

1. Caracterização

1.1. Instituição de Ensino Superior:

Universidade De Coimbra

1.1.a. Instituições de Ensino Superior (em associação) (artigo 41.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 65/2018, de 16 de agosto e aditada pelo Decreto-Lei n.º 27/2021, de 16 de abril):

[sem resposta]

1.1.b. Outras Instituições de Ensino Superior (estrangeiras, em associação) (artigo 41.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 65/2018, de 16 de agosto e aditada pelo Decreto-Lei n.º 27/2021, de 16 de abril):

*Friedrich-Schiller-Universität Jena
Turun yliopisto - University of Turku
Universidad de Salamanca
Università degli Studi di Pavia
Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iasi
Université de Poitiers*

1.1.c. Outras Instituições (em cooperação) (artigo 41.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 65/2018, de 16 de agosto e aditada pelo Decreto-Lei n.º 27/2021, de 16 de abril. Vide artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 133/2019, de 3 de setembro, quando aplicável):

null

1.2. Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.):

Faculdade De Letras (UC)

1.2.a. Identificação da(s) unidade(s) orgânica(s) da(s) entidade(s) parceira(s) (faculdade, escola, instituto, etc.) (proposta em associação). (Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, na redação conferida pelo Decreto-Lei n.º 65/2018, de 16 de agosto, alterado pelo Decreto-Lei n.º 27/2021 de 16 de abril):

[sem resposta]

1.3. Designação do ciclo de estudos (PT):

Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto

1.3. Designação do ciclo de estudos (EN):

Master Degreee in European Languages, Cultures and Societies in Contact

1.4. Grau (PT):

Mestre

1.4. Grau (EN):

Master

1.5. Área científica predominante do ciclo de estudos. (PT)

Línguas e literaturas estrangeiras

1.5. Área científica predominante do ciclo de estudos. (EN)

Foreign languages and literatures

1.6.1. Classificação CNAEF – primeira área fundamental

[0222] Línguas e Literaturas Estrangeiras - Humanidades - Artes e Humanidades

1.6.2. Classificação CNAEF – segunda área fundamental, se aplicável

[0229] Humanidades - programas não classificados noutra área de formação - Humanidades - Artes e Humanidades

1.6.3. Classificação CNAEF – terceira área fundamental, se aplicável

[sem resposta]

1.7. Número de créditos ECTS necessário à obtenção do grau. (PT)

120.0

1.8. Duração do ciclo de estudos.

2 anos

1.8.1. Outra

[sem resposta]

1.9. Número máximo de admissões proposto

20.0

1.10. Condições específicas de ingresso. (PT)

a) Titulares de licenciatura ou seu equivalente legal conforme os princípios do Espaço Europeu do Ensino Superior nas áreas das Línguas, Culturas e Literaturas Modernas, Estudos Artísticos, Estudos Europeus, História e Geografia, entre outras áreas das Ciências Sociais e Humanidades;

b) Detentores de um curriculum escolar, científico ou profissional reconhecido como atestando capacidade para a realização deste ciclo de estudos, pelo órgão científico legal e estatutariamente competente da Universidade de Coimbra;
O reconhecimento a que se refere a alínea b) tem como efeito apenas o acesso ao ciclo de estudos conducente ao grau de mestre e não confere ao titular a equivalência ao grau de licenciado ou ao seu reconhecimento.

Deve ser comprovado o domínio de duas das línguas de trabalho do consórcio equivalente aos níveis B2-C1 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (português, espanhol, alemão, francês, italiano, romeno) e conhecimento de inglês B2.
<https://ec2u.eu>

1.10. Condições específicas de ingresso. (EN)

a) BA graduates or equivalent according to the principles of the European Space for Higher Education in the areas of Modern Languages, Cultures and Literatures, Art Studies, European Studies, History and Geography, among other areas of the Social Sciences and Humanities;

b) Those with an educational, scientific or professional CV recognized by the official scientific authority of the University of Coimbra as showing competence to undertake this cycle of studies;

Certified advanced knowledge (B2-C1, according to the Common European Framework) of at least two of the following languages: Spanish, German, French, Italian, Portuguese, Romanian, and adequate knowledge of English (B2).

The recognition mentioned in b) is only effective when considered an entry requirement for this cycle of studies and cannot be understood as conferring the equivalence to a BA degree or to its recognition.

See further information on EC2U website <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes>

1.11. Modalidade do ensino

Presencial

1.11.1 Regime de funcionamento, se presencial

Outro

1.11.1.a Se outro, especifique. (PT)

Componente obrigatória síncrona à distância (30 ECTS), presencial e b-learning (90 ECTS).

1.11.1.a Se outro, especifique. (EN)

Compulsory synchronous distance learning component (30 ECTS), face-to-face and b-learning (90 ECTS).

1.12. Local onde o ciclo de estudos será ministrado (se aplicável). (PT)

Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. O programa multilateral de Mestrado é acolhido e tem início simultâneo nas sete universidades parceiras da aliança EC2U (Salamanca, Coimbra, Iasi, Jena, Poitiers, Pavia e Turku). Cada estudante deve frequentar um mínimo de 2 e um máximo de 4 instituições. Ver <https://ec2u.eu/>

1.12. Local onde o ciclo de estudos será ministrado (se aplicável). (EN)

Faculty of Arts and Humanities of the University of Coimbra. The multilateral programme is hosted and starts simultaneously in the seven universities of the EC2U Alliance (Salamanca, Coimbra, Iasi, Jena, Poitiers, Pavia and Turku). Students must attend a minimum of 2 and a maximum of 4 institutions. See <https://ec2u.eu/>

1.13. Regulamento de creditação de formação académica e de experiência profissional, publicado em Diário da República

[Regulamento_805_A_2020_24_09_RAUC_creditacoes_compressed \(1\).pdf](#)

1.14. Observações. (PT)

O Mestrado Multilateral em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto é um dos cursos de mestrado oferecidos pela aliança "European Campus of City Universities (EC2U)", aprovada em julho de 2020 (EPLUS2020-AG of the EPP-EUR- Topic UNIV-2020 of the ERASMUS + Program), no âmbito do Work Package" (WP) 5, coordenado pela Universidade de Salamanca em resposta ao UNSDG 4 (QE-UN) 2030. Dentro do tempo de execução do projeto, inicia-se uma edição já parcialmente acreditada pelas instituições parceiras, a ter lugar no ano académico de 22-23, coordenado pela USAL. A UC junta-se como parceira acreditada no 3º semestre da primeira edição (23-24) e depois como membro de pleno direito no ano seguinte, preparando terreno para estudos conjuntos com vista a um grau europeu, como modelo oferecida por outras universidades europeias. No âmbito da aliança EC2U, prevêem-se outros dois cursos de Mestrado nas áreas SDG-UN de Cidades Sustentáveis e da Saúde, coordenadas respetivamente pela UC e a Universidade de Iasi.

O curso oferece uma oferta curricular 'a la carte' sobre diversidade linguística, cultural e social na Europa, em modo presencial e à distância. Sustentado num esquema de mobilidade através das universidades, o/a estudante deve obter 30-90 ECTS em pelo menos uma das universidades da Aliança EC2U para além da sua instituição original. Acorados num princípio de multi e plurilinguismo, os cursos são oferecidos nas línguas das universidades do consórcio e em inglês. Para além do desenho conjunto de unidades curriculares obrigatórias de 10 ECTS, distribuídas pelos 3 semestres e oferecidas a todos à distância, o/a estudante definirá o restante plano de estudos conforme a lista de optativas oferecida localmente pela universidade escolhida, ver <https://ec2u.eu/wp-content/uploads/sites/46/2022/03/Handbook-Master-EuropeanLanguagesCulturesandSocietiesinContact.pdf> A/o estudante inicia um primeiro semestre na Universidade 1; pode frequentar um segundo semestre na Universidade 1 ou outra Universidade 2; no terceiro semestre frequenta obrigatoriamente outra universidade que não a de origem (Universidade 2 ou 3); no quarto semestre, prepara a sua dissertação em co-tutela, numa universidade à sua escolha, escrita e defendida numa das línguas da sua expressão ao longo do percurso pelas unidades curriculares do curso. Os diplomas finais de Mestrado são emitidos por todas as instituições onde a/o estudante tenha obtido um mínimo de 30 ECTS.

Como coordenadora geral, a USAL responde a questões que abrangem o grau multilateral. A coordenação local responde pela orientação de estudantes, articulação local da qualidade académica e outra. Oferecem-se sessões informativas nas fases iniciais do curso e um regime de tutoria para cada estudante. Todos os aspetos relativos ao curso estão regulamentados pelo protocolo "EC2U Supplement to the EC2U Consortium Agreement for the Establishment of a Master of Arts in European Languages, Cultures and Societies in Contact".

1.14. Observações. (EN)

The multilateral master's degree in European Languages, Cultures and Societies in Contact is one of the activities of the work plan of the European Campus of City-Universities (EC2U) project, approved in July 2020 (EPLUS2020-AG of the EPP-EUR- Topic UNIV-2020 of the ERASMUS + Program). It is part of the "Work Package" (WP) 5, coordinated by the University of Salamanca and responds to the UNSDG 4 (QE-UN) 2030. Within the project's execution time, an already accredited partial edition starts in the academic year 2022-2023 coordinated by USAL. UC joins as accredited partner in the 3rd semester of the first edition, 2023-2024, then as full member in the following year, thus paving the way for future joint studies between universities that will lead to a European degree, eventually as a model for other universities throughout Europe. Within the scope of EC2U alliance, two more MA degrees will take place in the SDG-UN related areas of Sustainable Cities and Health coordinated respectively by the Universities of Coimbra and Iasi.

The degree offers a joint 'a la carte' curricular programme on language, cultural and social diversity in Europe (at distance and face to face). Founded on a mobility scheme across universities, the Master students should acquire between 30 to 90 ECTS in at least one of the alliances of EC2U, beyond their original Institution. Based on principles of multilingualism, courses will be offered in the consortium's languages and in English. Beside jointly designed, mandatory, online EC2U courses of 10 ECTS across the first 3 semesters for all, students will define the rest of the study plan in accordance with the course catalogue locally provided by each chosen university, <https://ec2u.eu/wp-content/uploads/sites/46/2022/03/Handbook-Master-EuropeanLanguagesCulturesandSocietiesinContact.pdf>

Students start a first semester at University 1; the second semester at University 1 or at another EC2U University 2; in the third semester, students must move to University 2 or 3; in the fourth semester students work on the dissertation in co-supervision at any EC2U university, to be written and defended in any of the languages in which students express themselves in the subjects of the MA degree. There will be a final joint M.A. degree diploma issued by all institutions where the student obtained a minimum of 30 ECTS. As general coordinator, USAL answers to broader issues regarding the multilateral degree. Local university coordinators provide for students' local guidance and other issues. Informative sessions (e.g. virtual welcome meetings) will be provided at the initial stages of the course and students assigned to personal tutors. All relevant aspects concerning the M.A. degree and the seven universities involved are regulated by the "EC2U Supplement to the EC2U Consortium Agreement for the Establishment of a Master of Arts in European Languages, Cultures and Societies in Contact".

Societies in Contact", signed by the rectors of the seven universities.

2. Formalização do Pedido

Mapa I - Agência de Acreditação Italiana

Órgão ouvido:

Agência de Acreditação Italiana

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Anexo I_UPAVIA_Protocollo CEV LM EC2U_1579047.pdf](#) | PDF | 85.5 Kb

Mapa I - Agência de Acreditação Espanhola

Órgão ouvido:

Agência de Acreditação Espanhola

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Anexo H_USAL_Notificacion_1654280917618.pdf](#) | PDF | 116.6 Kb

Mapa I - Aliança Europeia EC2U

Órgão ouvido:

Aliança Europeia EC2U

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Anexo A_EC2USupplement Nº5.pdf](#) | PDF | 289 Kb

Mapa I - Conselho Científico da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

Órgão ouvido:

Conselho Científico da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Deliberacoes CC 21 julho 2022 NCE.pdf](#) | PDF | 227.7 Kb

Mapa I - Conselho Pedagógico da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

Órgão ouvido:

Conselho Pedagógico da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Deliberacoes CP 29 julho 2022 NCE.pdf](#) | PDF | 30.5 Kb

Mapa I - Despacho Reitoral - Universidade de Coimbra

Órgão ouvido:

Despacho Reitoral - Universidade de Coimbra

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Despacho 221 22 Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto_signed.pdf](#) | PDF | 493.3 Kb

Mapa I - Aliança Europeia EC2U - Coordenação do MELCSiC

Órgão ouvido:

Aliança Europeia EC2U - Coordenação do MELCSiC

Cópia de ata (ou extrato de ata) ou deliberação deste órgão assinada e datada:

[Anexo B Handbook.pdf](#) | PDF | 102.2 Kb

3. Âmbito e Objetivos

3.1. Objetivos gerais definidos para o ciclo de estudos (PT)

Oferecer formação teórica, metodológica e prática no campo específico do contacto linguístico e cultural nos espaços e sociedades europeias para responder aos desafios de conjunturas atravessadas por mobilidade e diversidade linguística, cultural e social. Tem como público-alvo estudantes com qualificação superior no campo das humanidades e ciências sociais e habilita futuros profissionais e investigadores que pretendam:

- 1. adquirir conhecimento aprofundado das paisagens linguísticas e culturais na Europa e suas sociedades;*
- 2. aprofundar a capacidade de comunicação em espaços multilingues e multiculturais;*
- 3. desenvolver sensibilidade e consciência crítica da diversidade linguística e cultural;*
- 4. desenvolver e aprofundar competências interculturais para os mercados laborais no espaço europeu;*
- 5. fomentar e implementar métodos avançados de investigação nos campos académicos que abordam o contacto e a diversidade linguística e cultural.*

3.1. Objetivos gerais definidos para o ciclo de estudos (EN)

The Master's Degree in European Languages, Cultures and Societies in Contact (MELCSiC) provides students with specialised theoretical, methodological and practical training in the fields of language and cultural contact in European societies to respond to the challenges of increasingly mobile, as well as cultural and linguistically diverse environments. It is aimed at graduates in the humanities and social sciences and trains future professionals and researchers who aim at:

- 1. acquiring in-depth knowledge of the European linguistic and cultural landscapes and corresponding societies;*
- 2. improving communication skills in multilingual and multicultural environments;*
- 3. developing sensitivity and critical awareness to linguistic and cultural diversity;*
- 4. improving learners' intercultural competences for the European labour market;*
- 5. acquiring and implementing advanced research methods in the academic fields of language and cultural contact and diversity.*

3.2. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) a desenvolver pelos estudantes. (PT)

No final do curso, a/o estudante será capaz de:

- 1. Construir, desde os campos da linguística e dos estudos literários, humanidades e ciências sociais, conhecimento teórico e metodológico específico (do textual ao arquivístico, material e digital) de elementos histórico-culturais e linguísticos europeus e suas zonas de contacto;*
- 2. Compreender e articular ideias complexas de modo autónomo, identificar e resolver problemas de forma original em contextos inter- e multidisciplinares de estudo avançado sobre contacto linguístico, cultural e social;*
- 3. Criar reflexividade, consciência ética, crítica e social face ao uso de conhecimentos e avaliações, ter capacidade de análise, síntese e formulação, organização e planeamento de conhecimentos e sua comunicação a públicos distintos, trabalhar em equipas e gestão da diversidade cultural;*
- 4. Desenvolver pesquisa crítica avançada nos campos disciplinares do diálogo e comunicação intercultural em contextos profissionais internacionais.*

3.2. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) a desenvolver pelos estudantes. (EN)

By the end of the course, the student will be able to

- 1. Construct theoretical and practical knowledge about European linguistic and cultural-historical elements, their contact zones from specific methodological angles in linguistics, literary and cultural studies, humanities and social sciences (texts to archives, material and digital).;*
- 2. Understand and articulate complex ideas in original autonomous ways, identify and solve problems in contexts of inter- and multidisciplinary research on European languages, literatures, cultures and societies in contact.;*
- 3. Develop critical ethical intercultural awareness and reflexivity in formulating and applying knowledge, analysing, synthesizing, organizing, communicating findings to distinct publics, hence developing teamwork and management skills for multilingual, culturally diverse teams;*
- 4. Carry out advanced critical research in related fields, engaging in intercultural communication and dialogue in international professional contexts.*

3.3. Justificar a adequação do objeto e objetivos do ciclo de estudos à modalidade do ensino e, quando aplicável, à percentagem das componentes não presencial e presencial, bem como a sua articulação. (PT)

Oferece-se formação teórica, metodológica e prática que responde aos desafios das zonas de contacto linguístico e cultural e social nos espaços europeus. Desenha-se um curso que permita a) cruzar as dinâmicas filológicas, linguísticas, discursivas e socioculturais, geopolíticas e socio históricas próprias destes espaços, e b) desenvolver novos ângulos do saber com vista à preparação de jovens investigadores e profissionais competentes no diálogo e mediação interculturais. Inspirado por princípios explícitos de multi/plurilinguismo, interculturalidade e mobilidade, o desenho curricular combina treino teórico e metodológico transversal (à distância e desenhado de raiz pela equipa do consórcio) e a flexibilidade curricular da oferta local presencial nas áreas de especialização. A componente à distância incorpora a racionalidade do curso, cria sinergias entre estudantes e desenvolve capacidades de trabalho de grupo, presencial e à distância, essenciais no novo contexto atual.

3.3. Justificar a adequação do objeto e objetivos do ciclo de estudos à modalidade do ensino e, quando aplicável, à percentagem das componentes não presencial e presencial, bem como a sua articulação. (EN)

The course offers theoretical, methodological and practical training that responds to the challenges posed by zones of linguistic, cultural and societal contact. The course design a) criss-crosses contact specific philological, linguistic, discursive, sociocultural, geopolitical and sociohistorical dynamics and b) prepares young researchers and efficient professionals to engage in intercultural mediation and dialogue. Inspired by explicit principles of multi/plurilingualism, interculturality and mobility, the course combines theoretical and methodological courses structured and designed in common by the consortium especially for this purpose (taught online), with the flexible optional list of in presence curricular units in the areas of specialization, offered locally by each university. The online component embodies the rationale of the course, creates synergies amongst students and develops the abilities for online and offline group work, crucial in the new working contexts.

3.4. Justificar a inserção do ciclo de estudos na estratégia institucional de oferta formativa, face à missão institucional e, designadamente, ao projeto educativo, científico e cultural da instituição. (PT)

Desenhado de raiz pelo consórcio das sete universidades da Aliança Europeia EC2U, o curso insere-se num projeto institucional amplo assumido pela UC – desenhar e implementar um Instituto Virtual para uma Educação de Qualidade (VIQE) no âmbito de um campus europeu (NSDG 4 (QE-UN) 2030) – cujo perfil-piloto combina esta formação à luz da investigação, extensão e inovação em estudos avançados sobre os temas da diversidade linguística, cultural e social na Europa, fomentando relações estreitas entre as universidades e as respetivas cidades.

Coloca-se à FLUC o imperativo ético, científico, pedagógico e cidadão de uma formação avançada em línguas, literaturas, culturas e sociedades europeias modernas que assume como princípio de trabalho o multilinguismo, o diálogo intercultural e as dinâmicas de cidadania plena, a natureza plurilingue de fronteira das sociedades europeias, assumindo e integrando o património cultural e linguístico que lhe é próprio.

Respondendo também ao desafio de reestruturação de 2ºs ciclos na FLUC, o desenho original da oferta curricular dialoga e cria sinergias dentro e fora da instituição: Recorre a formação monodisciplinar já existente (língua e linguística, estudos literários e culturais, estudos artísticos, entre outros), cruza-a entre si e cruza-a com a de instituições parceiras afins. Promove a internacionalização de saberes e experiência desenvolvidos localmente nestes campos, a partir de uma linha consistente de formação interdisciplinar que responde a um problema central, que é o da diferença e da diversidade, de contacto linguístico e cultural, da tradução e da ecologia de saberes.

O curso contribui também para a inovação curricular porque permite a estudantes cruzar as dinâmicas filológicas, linguísticas, discursivas e socioculturais, geopolíticas e socio históricas próprias de zonas de contacto, e desenvolver novos ângulos do saber com vista à sua preparação -acompanhada e em co-tutela – como jovens investigadores e profissionais competentes no diálogo e mediação interculturais. Inspirada por princípios explícitos de multi e plurilinguismo e mobilidade, a formação garante consistência porque combina treino teórico e metodológico transversal (desenhado por equipas do consórcio) e a flexibilidade curricular da oferta local nas áreas de especialização.

Os princípios de formação deste curso consolidam, assim, o intuito geral da aliança EC2U que é a criação de um espaço universitário europeu. Face a conjunturas atuais permeadas por transformações de cariz ético e político, social, económico, tecnológico, cultural complexo (deterioração de direitos humanos, deslocamentos resultantes de cenários de guerra e alterações climáticas, o papel das tecnologias digitais na atividade humana e nas ordens do quotidiano, das artes, das culturas e das sociedades) insere-se esta proposta também nos eixos estratégicos enunciados pela UC do Património, Cultura e Sociedade Inclusiva, contribuindo para afirmação nacional/internacional.

3.4. Justificar a inserção do ciclo de estudos na estratégia institucional de oferta formativa, face à missão institucional e, designadamente, ao projeto educativo, científico e cultural da instituição. (EN)

Designed by the EC2U consortium, the MELCSiC is part of a broader institutional project assumed by the UC – that of designing and implementing a Virtual Institute for Quality Education (VIQE) in the framework of a campus of European Universities (NSDG 4 (QE-UN) 2030) – with the pilot profile of combining MA training with broader research, extension and innovation in advanced studies on the topics of language, cultural and social diversity in Europe, thus straightening relations between universities and the corresponding cities.

The FLUC is posed with the ethical, scientific, pedagogic and citizen-based imperative of offering advanced training in modern languages, literatures, cultures and societies that assumes the working principles of intercultural dialogue, full citizenship and the plurilingual and border-like nature of European societies, at the same integrating its own cultural and linguistic heritage foundations.

The original course design also responds to the 2nd cycle restructuring challenges within the FLUC by creating

synergies both within and across institutions. It draws on already existing monodisciplinary training (language and linguistics, literary and cultural studies, among others) and crosses it with curricular offer by partner institutions. It promotes internationalization of local disciplinary knowledges and experiences and articulates them in a consistent line of interdisciplinary training that contributes to one central problem, that of language, cultural and social difference, diversity and contact, and the translation of knowledges.

The course is innovative because it allows students to be familiar with philological, linguistic, discursive, sociocultural, geopolitical and sociohistorical dynamics that are unique to contact zones, to develop new angles along their training across institutions – tutored and in co-supervision –, hence preparing young researchers and professionals with advanced competences in intercultural dialogue and cultural mediation. Inspired by explicit principles of multilingualism and mobility, the MA guarantees consistency by combining transversal theoretical and methodological training (jointly designed by consortium teams) with flexible local curricular offer in the areas of specialization.

The MA principles are in line with the general aim of the EC2U alliance, which is to create an European university campus. In broader contexts traversed by complex transformations of ethical and political, social, economic, technological nature (human rights, massive dislocations resulting from wars and climate change, the role of digital technologies in human activity and the orders of everyday life, arts, cultures and societies), the course also responds to the UC's strategic axis, especially those related to Heritage, Culture and Inclusive Society, thus contributing to the university's local, national and international impact.

4. Desenvolvimento curricular

4.1. Estrutura Curricular

Mapa II - Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto

4.1.1. Ramos, variantes, áreas de especialização, especialidades ou outras formas de organização em que o ciclo de estudos se estrutura (a preencher apenas quando aplicável)* (PT):

Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto

4.1.1. Ramos, variantes, áreas de especialização, especialidades ou outras formas de organização em que o ciclo de estudos se estrutura (a preencher apenas quando aplicável)* (EN):

European Languages, Cultures and Societies in Contact

4.1.2. Áreas científicas e créditos necessários à obtenção do grau

Área Científica	Sigla	ECTS	ECTS Mínimos
Áreas Optativas	A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O	0.0	60.0
Artes	A	0.0	0.0
Cultura	CULT	0.0	0.0
Cultura e Literatura	CL	0.0	0.0
Humanidades	H	0.0	0.0
Língua/Linguística/Cultura	LGT/LING/CUL T	0.0	0.0
Linguística	LING	0.0	0.0
Linguística/Literatura/Cultura/Estudos Sociais	LING/LIT/CUL T/SOC	60.0	0.0
Literatura	LIT	0.0	0.0
Metodologias	METOD	0.0	0.0
Outra	O	0.0	0.0
Total: 11		Total: 60.0	Total: 60.0

4.1.3. Observações (PT)

Créditos optativos necessários à obtenção do grau:

Artes – 0 a 10 ECTS;

Cultura – 0 a 10 ECTS;

Cultura e Literatura – 0 a 30 ECTS;

Humanidades – 0 a 20 ECTS;

Língua/Linguística/Cultura – 0 a 40 ECTS;

Linguística – 0 a 20 ECTS;

Literatura – 0 a 20 ECTS;

Metodologias – 0 a 10 ECTS;

Outra – 0 a 10 ECTS.

A área científica "Áreas Optativas" corresponde ao conjunto de créditos optativos que devem ser realizados, tendo em consideração os intervalos de créditos a realizar em cada uma das áreas acima referida.

4.1.3. Observações (EN)

Optional credits that must be obtained before a degree is awarded:

Arts 0 - 10 ECTS;

Culture 0 - 10 ECTS;

Culture and Literature 0 - 30 ECTS;

Humanities 0 - 20 ECTS;

Language/Linguistics/Culture 0 - 40 ECTS;

Linguistics 0 - 20 ECTS;

Literature 0 - 20 ECTS;

Methodologies 0 - 10 ECTS;

Other 0 - 10 ECTS.

The scientific area "Elective Areas" corresponds to the set of optional credits that must be taken, taking into account the ranges of credits to be taken in each of the above-mentioned areas.

4.2. Unidades Curriculares**Mapa III - A Língua Alemã nos Países Nórdicos: Perspectivas Históricas e Contemporâneas****4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

A Língua Alemã nos Países Nórdicos: Perspectivas Históricas e Contemporâneas

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

German Language in the Nordic Countries: Historical and Current Perspectives

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
- Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
- Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
- Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
- Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
- Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
- Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Importância do alemão nos países nórdicos no passado e no presente: contactos culturais, científicos e económicos, situação actual do alemão nos nórdicos, por exemplo, nas universidades, em contextos académicos e económicos, história do ensino do alemão nos nórdicos.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Significance of German in the Nordic countries in the past and present: cultural, scientific and economic contacts, present situation of German in the Nordics, e.g., at universities, in academic and economic contexts, history of teaching German in the Nordics

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku..

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Deutsche Sprache in den nordischen Ländern: historische und aktuelle Perspektiven

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Turku. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Deutsche Sprache in den nordischen Ländern: historische und aktuelle Perspektiven

This course unit is under the responsibility of the University of Turku. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - A Linguagem da Cooperação**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

A Linguagem da Cooperação

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Language of Cooperation

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Historicamente, os períodos de crise evidenciam uma contradição subjacente entre a tentação e a prática do encerramento (mendigo - vizinho), por um lado, e, por outro, a consciência de que a escala dos pesados desafios exigiria, em vez disso, abertura, colaboração, planeamento. Entre a tentação da dura concorrência e a necessidade de cooperação entre povos, países e culturas, "cooperação", na sua essência, significa a extensão da lógica não mercantil a um espaço potencialmente cada vez mais vasto.

Escusado será dizer que alcançar tal resultado é difícil, requer muito tempo, esforço e consciência. Numa palavra, requer cultura. A contribuição que esta disciplina oferece é precisamente esta: fornecer algumas ideias para reflexão, através da análise das "palavras de cooperação", sobre os muitos casos em que, na história e no presente, uma mistura diferente de cooperação e competição mudou ou poderia ter mudado o curso dos acontecimentos.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

As always in history, the periods of crisis highlight an underlying contradiction between the temptation and the practice of closure (beggar-my-neighbor) on the one hand and, on the other, the awareness that the scale of the heavy challenges would require instead openness, collaboration, planning. Between the temptation of tough competition and the need for cooperation between peoples, countries and cultures, "cooperation", in its essence, means the extension of non-mercantile logics to a potentially ever wider space.

It goes without saying that reaching such an outcome is difficult, it requires a long time, effort and awareness. In a word, it requires culture. The contribution that this course offer is precisely this: to provide some ideas for reflection, through the analysis of the "words of cooperation", on the many cases in which, in history and in the present, a different mix of cooperation and competition has changed/could have changed the course of events.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia..

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia,

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):**

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Il linguaggio della cooperazione

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Il linguaggio della cooperazione

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Abordagens Cognitivas para o Estudo da Língua Alemã**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Abordagens Cognitivas para o Estudo da Língua Alemã

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Cognitive Approaches to the Study of the German Language

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

A linguagem como fenómeno cognitivo, abordagens teóricas cognitivas da linguagem (gramática, semântica, metáforas), métodos empíricos de investigação em linguística cognitiva.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Language as a cognitive phenomenon, theoretical cognitive approaches to language (grammar, semantics, metaphors), empirical research methods in cognitive linguistics.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Kognitive Ansätze zur Erforschung der deutschen Sprache

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Kognitive Ansätze zur Erforschung der deutschen Sprache

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Alemão e Espanhol em Contacto**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Alemão e Espanhol em Contacto

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

German and Spanish in Contact

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):*A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1) Introdução à Linguística Contrastiva Espanhol-Alemã
- 2) Lexicografia bilingue
- 3) Fraseologia Contrastiva Hispano-Alemã
- 4) Interferências. Análise de erros
- 5) Semântica cognitiva

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1) Introduction to Spanish-German Contrastive Linguistics
- 2) Bilingual Lexicography
- 3) Hispanic-German Contrastive Phraseology
- 4) Interferences. Error analysis
- 5) Cognitive semantics

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is based on the criteria of the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: El alemán y el español en contacto

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Salamanca. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: El alemán y el español en contacto

This course unit is under the responsibility of the University of Salamanca. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Alemão em Contacto: Perspetivas Locais e Globais

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Alemão em Contacto: Perspetivas Locais e Globais

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

German in Language Contact: Local and Global Perspectives

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Contacto linguístico, variedade, mudança de código, mistura de línguas, multilinguismo, causas do surgimento de contactos linguísticos e de variedade, efeitos dos contactos linguísticos na comunicação oral e escrita.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Language contact, variety, code switching, language mixing, multilingualism, causes for the emergence of language and variety contacts, effects of language contacts on oral and written communication

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):**

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Deutsch im Sprachkontakt: lokale und globale Blickwinkel

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de XXXXXX. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Deutsch im Sprachkontakt: lokale und globale Blickwinkel

This course unit is under the responsibility of the University of Turku. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Análise de Contraste**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Análise de Contraste

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Contrastive Analysis

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Freiderikos Valetopoulos - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Este curso fornece uma visão das semelhanças e diferenças entre línguas com base na análise de padrões recorrentes em corpora comparáveis (textos originais semelhantes em duas ou mais línguas), e em corpora paralelos (textos originais e as suas traduções noutras línguas).

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

This course provides insight into similarities and differences between languages based on the analysis of recurrent patterns in comparable corpora (similar original texts in two or more languages), and in parallel corpora (original texts and their translations in other languages).

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Analyse Contrastive

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Analyse Contrastive

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Análise de Produtos Culturais I**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Análise de Produtos Culturais I

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Analysis of Cultural Products I

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Sete temas amplos são discutidos no curso: 1) Normas, tabus, transgressões, censura; bienséance e vraisemblance; politicamente correto e auto-censura. 2) Realismo, efeito da realidade, imaginários; notícias falsas, verificação de factos. 3) Semiótica, tipos de sinais, motivados/arbitrários; canais e meios semióticos (características, complementaridade, interações). 4) Percursos de leitura e interpretação; meio semiótico como parte do significado (reflexividade); o meio (McLuhan). 5) Metanarrativas; estrutura narrativa e modelo actantil; mitos (Barthes); tendências e popularidade; meios sociais, hashtag, fenómenos virais, etc. 6) Perspetiva, ponto de vista; observador, receptor, utilizador; subjetividade/objetividade; novos meios de comunicação social vs. meios tradicionais. 7) Intertextualidade, mise en abyme (reflexividade), dispositivos estilísticos (metonímia, metáforas, etc.); novos e tradicionais meios de comunicação no mundo francófono.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Seven broad topics are discussed in the course: 1) Norms, taboos, transgressions, censorship; bienséance and vraisemblance; political correctness and self-censorship. 2) Realism, effect of reality, imaginaries; fake news, fact-checking. 3) Semiotics, types of signs, motivated/arbitrary; semiotic channels and medium (characteristics, complementarity, interactions). 4) Reading paths and interpretation; semiotic medium as part of the meaning (reflexivity); the medium (McLuhan). 5) Metanarratives; narrative structure and actantial model; myths (Barthes); trends and popularity; social media, hashtag, viral phenomena etc. 6) Perspective, point of view; observer, receiver, user; subjectivity/objectivity; new media vs. traditional media. 7) Intertextuality, mise en abyme (reflexivity), stylistic devices (metonymy, metaphors etc.); new and traditional media in the French-speaking world.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Analyse des produits culturels I

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Analyse des produits culturels I

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Análise de Produtos Culturais II**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Análise de Produtos Culturais II

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Analysis of Cultural Products II

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

*Multimodalidade em banda desenhada
Estrutura da banda desenhada
Narratividade em banda desenhada
Humor em banda desenhada
Estudos de Tradução e Banda Desenhada*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

*Multimodality in Comics
Structure of Comics
Narrativity in Comics
Humour in Comics
Traductology and Comics*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Analyse des Produits Culturels II

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Analysis of Cultural Products II

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Análise do Discurso e Análise das Interações**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Análise do Discurso e Análise das Interações

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Discourse and Interaction Analysis

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):*Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***135.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - S-27.5***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***5.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:***• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h***4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:***[sem resposta]***4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):***A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student must have/should be able to:*

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):*7 aulas com base na análise da interação**7 aulas sobre análise do discurso**sobre temas contemporâneos e relevantes**trabalho dos estudantes na aplicação destas noções e abordagens aos dados próprios***4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):***7 lectures on the basis of interaction analysis**7 lectures on discourse analysis**on contemporary and relevant topics**student work on applying these notions and approaches to own data*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Analyse du discours et analyse des interactions

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Turku. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Analyse du discours et analyse des interactions

This course unit is under the responsibility of the University of Turku. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Análise do Discurso Político e Mediático**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Análise do Discurso Político e Mediático

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Political and Media Discourse Analysis

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Introdução aos métodos e instrumentos de análise do discurso em linguística e semiologia, sobre um conjunto de declarações políticas e mediáticas.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Introduction to the methods and tools of discourse analysis in linguistics and semiology, on a body of political and media statements.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):**

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Analyse du discours politique et médiatique

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Analyse du discours politique et médiatique

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Aprendizagem de Vocabulário**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Aprendizagem de Vocabulário

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Vocabulary Learning

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Terminologia

Vocabulário e linguística

Processos de aprendizagem de vocabulário

Bilinguismo/multilinguismo

Impacto das línguas adicionais na aprendizagem de vocabulário

Panorâmica histórica sobre metodologia e estudos recentes

Medição do tamanho do vocabulário

Métodos de aprendizagem e ensino de línguas

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Terminology

Vocabulary and linguistics

Processes of vocabulary learning

Bilingualism/multilingualism

Impact of additional languages on vocabulary learning

Historical overview on methodology and recent studies

Measuring vocabulary size

Methods of language learning and teaching

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Apprentissage du vocabulaire

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Apprentissage du Vocabulaire

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Aquisição e Aprendizagem de L2**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Aquisição e Aprendizagem de L2

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

L2 Acquisition and Learning

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - PL-45.0; OT-15.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Cristina dos Santos Pereira Martins - 30.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• Liliana Cristina Coragem Inverno - 30.0h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;
- selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação;
- planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.

2. Ao nível das competências específicas:

- dominar os conceitos básicos tratados no programa;
- aplicar critérios explícitos na identificação de perfis de falantes não monolíngues do português;
- reconhecer as especificidades da aquisição e da aprendizagem de uma língua em função dos processos cognitivos que lhes subjazem;
- identificar as especificidades do desenvolvimento linguístico de um aprendente de uma LNM e as áreas linguísticas críticas para os aprendentes de PLNM.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- master the core concepts covered in the syllabus;
- apply explicit criteria in identifying subtypes of non-monolingual speakers of Portuguese;
- acknowledge the differences between language acquisition and language learning considering underlying cognitive processes;
- identify specific properties of L2 development and the critical language structures for non-native learners of Portuguese.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Conceitos básicos: língua materna (LM), língua não materna (LNM) - língua estrangeira (LE) e língua segunda (LS); L1/A e L2/B; variedade não nativa de uma língua colonial, crioulo, língua de herança.*
2. *Bilinguismo(s): para uma tipologia de aprendentes de Português L2.*
3. *Aquisição e aprendizagem de L1/LM e de L2/LNM.*
4. *Interlíngua(s):*
 - a) *transferência da L1 e mecanismos transversais às L1;*
 - b) *o papel dos diferentes tipos de 'input'.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Basic concepts: native language, (NL), non-native language (NNL) - foreign language (FL) and second language (SL); L1/A e L2/B; non native variety of a colonial language, creole, heritage language.*
2. *Bilingualism(s): towards a typology of PL2 learners;*
3. *Acquisition and learning of L1/NL and L2/NNL.*
4. *Interlanguage(s):*
 - 4.1. *L1 transfer and L1 non-dependent mechanisms;*
 - 4.2. *the role of different types of input.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- *o domínio de conceitos básicos (pontos 1 e 4);*
- *aplicar critérios explícitos na identificação de perfis de falantes não monolíngues do português (ponto 2);*
- *a capacidade de reconhecer as especificidades da aquisição e da aprendizagem de uma língua em função dos processos cognitivos que lhes subjazem (ponto 3);*
- *a capacidade de identificar as especificidades do desenvolvimento linguístico de um aprendente de uma L2 e as áreas linguísticas críticas para os aprendentes de PL2 (ponto 4).*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- *master core concepts in the field (# 1 and 4);*
- *apply explicit criteria in identifying subtypes of non-monolingual speakers of Portuguese (# 2);*
- *acknowledge the differences between language acquisition and language learning considering underlying cognitive processes (# 3);*
- *identify specific properties of L2 development and the language structures that are problematic for non-native learners of Portuguese (# 4).*

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Adota-se o modelo de rotação "flipped classroom" de "b-learning". A partir da experiência pessoal dos alunos enquanto falantes de LM(s) e aprendentes de LNM, evolui-se, através da consulta dos materiais disponibilizados em ambiente virtual de aprendizagem (AVA), de discussões de grupo e de atividades práticas realizadas em sessões síncronas semanais, para a delimitação de noções fundamentadas dos conceitos previstos no programa. O desenvolvimento da noção de interlíngua assenta na análise de dados autênticos produzidos por aprendentes de PL2 e selecionados em corpora fiáveis e acessíveis.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The b-learning rotation flipped classroom model is followed. Drawing on students' personal experiences as native speakers and as non-native learners of languages as a starting point, theoretically sustained definitions of basic concepts result from access to materials available on a learning management system (LMS) followed by group discussions and hands-on activities during synchronous weekly sessions. The concept of interlanguage is addressed through the analysis of data selected from reliable and accessible PL2 production corpora.

4.2.14. Avaliação (PT):

Resolução de problemas: 40%
Trabalho de Investigação: 40%
Projeto: 20%

4.2.14. Avaliação (EN):

Problem resolving report: 40%
Research work: 40%
Project: 20%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A convocação da experiência pessoal de cada estudante numa primeira abordagem a conceitos básicos, a reconfigurar através da consulta autónoma de materiais disponíveis num AVA, por um lado, e de atividades práticas realizadas em sessões semanais com a participação de colegas e docentes, por outro, visa o domínio, também através da experiência do saber-fazer, dos saberes declarativos previstos no programa, de um modo que seja significativo para os formandos. Atendendo a que, ao nível das competências gerais, se pretende que o aluno adquira a capacidade para (i) definir, com orientação, objetivos de investigação adequados; (ii) selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação; (iii) planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente, o modelo "flipped classroom" constitui uma opção viável e promissora para o efeito.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Summoning students' personal experiences in their first approach to basic concepts, to be redefined through the autonomous examination of materials provided in a LMS, and hands-on activities during weekly sessions with peers and teachers creates a truly meaningful learning environment enabling, through the experience of learning by doing, the intake of declarative information. Given that students are expected to acquire the capacity to (i) define, with guided supervision, adequate research goals; (ii) select, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined; (iii) plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally, the flipped classroom model is a viable and promising option to this effect.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

*Cook, V. & Singleton, D. (Eds.) (2014). Key Topics in Second Language Acquisition. Bristol: Multilingual Matters.
Doughty, C. J. & Long, M. H. (Eds.) (2003). The Handbook of Second Language Acquisition. Malden: Blackwell.
Gass, S. & Selinker, L. (2008). Second Language Acquisition: An Introductory Course. NY: Routledge.
Leiria, I. (2006). Léxico, aquisição e ensino do Português europeu língua não materna. Lisboa: FCG/FCT.
Loewen, S. & Sato, Masatoshi (Eds.). (2017) The Routledge Handbook of Instructed Second Language Acquisition. New York and London: Routledge Taylor & Francis Group.
Selinker, L. (1972). Interlanguage. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 10(3), 209-231.
VanPatten, B. & Williams, J. (ds.) (2015). Theories in Second Language Acquisition. An Introduction (2nd ed). New York: Routledge.
Winford, D. (2002). An introduction to Contact Linguistics. Oxford: Blackwell.*

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

*Cook, V. & Singleton, D. (Eds.) (2014). Key Topics in Second Language Acquisition. Bristol: Multilingual Matters.
Doughty, C. J. & Long, M. H. (Eds.) (2003). The Handbook of Second Language Acquisition. Malden: Blackwell.
Gass, S. & Selinker, L. (2008). Second Language Acquisition: An Introductory Course. NY: Routledge.
Leiria, I. (2006). Léxico, aquisição e ensino do Português europeu língua não materna. Lisboa: FCG/FCT.
Loewen, S. & Sato, Masatoshi (Eds.). (2017) The Routledge Handbook of Instructed Second Language Acquisition. New York and London: Routledge Taylor & Francis Group.
Selinker, L. (1972). Interlanguage. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 10(3), 209-231.
VanPatten, B. & Williams, J. (ds.) (2015). Theories in Second Language Acquisition. An Introduction (2nd ed). New York: Routledge.
Winford, D. (2002). An introduction to Contact Linguistics. Oxford: Blackwell.*

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Big data e Modelos Computacionais para Marketing**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Big data e Modelos Computacionais para Marketing

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Big Data and Computational Models for Marketing

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A unidade curricular visa fornecer as ferramentas analíticas para ler e interpretar relatórios e análises de investigação utilizando técnicas computacionais complexas, para interagir com especialistas em análises de macrodados (big data).

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The course provides the analytical tools to read and interpret research reports and analyses using complex computational techniques, to interact with experts in big data analysis.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Os conteúdos são:

- Fontes de dados: classificação, métodos de recolha e ferramentas de análise
 - Machine Learning, Deep Learning e Big Data Analytics
 - Técnicas de análise descritiva
 - Técnicas de análise local
 - Técnicas de análise sem supervisão
 - Técnicas de análise supervisionada
 - Melhores práticas na aprendizagem de máquinas
 - Melhores práticas em aprendizagem profunda para analistas de redes sociais
- A unidade curricular passa ainda por discussões de casos de estudo e laboratórios de dados científicos.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The main topics of the teaching are:

- Data sources: classification, collection methods and analysis tools
 - Machine Learning, Deep Learning and Big Data Analytics
 - Descriptive analysis techniques
 - Local analysis techniques
 - Unsupervised analysis techniques
 - Supervised analysis techniques
 - Best practices in machine learning
 - Best practices in deep learning for social media analysts
- The course includes case study discussions and data science laboratories.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Big Data e Modelli Computazionali per il Marketing

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parreira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Big Data e Modelli Computazionali per il Marketing

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Cinema e Outras Artes**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Cinema e Outras Artes

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Cinema and Other Arts

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - TP-0.0; S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Sérgio Emanuel Dias Branco - 10.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• Patrícia Sequeira Brás - 45.0h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

O objetivo da unidade curricular é fazer o estudante compreender os laços artísticos do cinema com o universo artístico, num processo multidisciplinar e interdisciplinar, conhecendo e reconhecendo o caráter fusional do cinema.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The objective of the curricular unit is to make the student understand the ties of cinema with other arts, in a multidisciplinary and interdisciplinary process, understanding and recognizing the fusional character of cinema.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Cinema e televisão: limites e cumplicidades

- a natureza artística do cinema conflitua com a natureza mediática da televisão?
- definição de autor em cinema e em televisão.

Cinema e televisão: alguns exemplos

- a televisão didática de Roberto Rossellini
- a televisão política de Jean-Luc Godard

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Cinema and television: limits and complicities

- does the artistic nature of cinema conflict with the media nature of television?
- definition of author in film and television

Cinema and television: some examples

- Roberto Rossellini's didactic television
- Jean-Luc Godard's political television

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Sendo o objetivo da unidade curricular aproximar o cinema das outras artes, os conteúdos programáticos abordam a televisão, a pintura, a comunicação, a cultura de massas, estudos de caso no cinema e na televisão, a sociologia das audiências. Também são considerados casos experimentais nas confluências interdisciplinares entre práticas artísticas.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Since the objective of the curricular unit is to bring cinema closer to other arts, the syllabus content approaches television, painting, communication, mass culture, case studies in film and television, and sociology of audiences. Experimental cases are also considered within the interdisciplinary confluences between artistic practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

O ensino comporta apresentação de textos teóricos fundamentais fornecidos pelo docente que os alunos estudam. Será feito o visionamento de filmes, séries, imagens e apresentação teórica do docente, seguida de discussão em seminário, fixando uma base teórica para cada trabalho final.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Teaching involves the presentation of fundamental theoretical texts provided by the teacher to be studied by the students, as well as the screening of films, series, images and theoretical presentation by the teacher followed by discussion, establishing a theoretical basis for each final essay.

4.2.14. Avaliação (PT):

Apresentação de textos: 25%
Trabalho final: 75%

4.2.14. Avaliação (EN):

Presentation of texts: 25%
Final essay: 75%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Dado tratar-se de uma unidade curricular de 2º ciclo, é fundamental estabelecer uma discussão teórica fixada em torno de questões artísticas que pertencem ao campo expandido da arte. A discussão livre em seminário permite troca de argumentos e uma maleabilidade que conduz a uma teorização ampla.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Given that this is a master's course, it is fundamental to establish a theoretical discussion based on artistic questions that belong to the expanded field of art. Free discussion in a seminar environment allows for an exchange of arguments and a malleability that leads to a broad theorization.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Pierre Bourdieu - Sobre a Televisão. Oeiras: Celta editora, 2001.
Jean-Luc Godard par Jean-Luc Godard. Paris: Cahiers du cinéma, 1985.
Fausto Cruchinho - Roberto Rossellini: a 'televisao de autor'. Coimbra: Universidade de Coimbra, 2013. Tese de doutoramento.
Gene Youngblood - Expanded Cinema. Nova Iorque: P. Dutton & Co., Inc., 1970.
Marshall McLuhan - Understanding Media: The Extensions of Man. New York: McGraw-Hill, 1964.
Roberto Rossellini e o Cinema Revelador. Lisboa: Cinemateca Portuguesa, 2007.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Pierre Bourdieu - Sobre a Televisão. Oeiras: Celta editora, 2001.
Jean-Luc Godard par Jean-Luc Godard. Paris: Cahiers du cinéma, 1985.
Fausto Cruchinho - Roberto Rossellini: a 'televisao de autor'. Coimbra: Universidade de Coimbra, 2013. Tese de doutoramento.
Gene Youngblood - Expanded Cinema. Nova Iorque: P. Dutton & Co., Inc., 1970.
Marshall McLuhan - Understanding Media: The Extensions of Man. New York: McGraw-Hill, 1964.
Roberto Rossellini e o Cinema Revelador. Lisboa: Cinemateca Portuguesa, 2007.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Competências Linguísticas (falar, ouvir, traduzir/interpretar: inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo)**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Competências Linguísticas (falar, ouvir, traduzir/interpretar: inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo)

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Language Skills (speaking, listening, translating/interpreting: English, German, Spanish, Italian, Portuguese, Russian)

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 45.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Um conhecimento profundo da língua, mas também do ambiente social, cultural e económico de dois ou mesmo três países estrangeiros; Conhecimentos profundos em várias áreas de negociação comercial e de comércio internacional (prospecção, venda, compra, elaboração de contratos).

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

An in-depth knowledge of the language but also of the social, cultural and economic environment of two or even three foreign countries; In-depth skills in various areas of business negotiation and international trade (prospecting, selling, buying, drafting of contracts).

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Pratique des langues (expression, compréhension, traduction/interprétation : Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Portugais, Russe)

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Pratique des langues (expression, compréhension, traduction/interprétation : Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Portugais, Russe)

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Comunicação e Educação Interculturais**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Comunicação e Educação Interculturais

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Intercultural Communication and Education

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

METHOD

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

METHOD

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):*Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***270.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - TP-0.0; PL-45.0; OT-10.0***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***10.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:**

- *João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso - 45.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- *Ana Maria e Silva Machado - 5.0h*
- *Maria João Albuquerque Figueiredo Simões - 5.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:

- *definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;*
- *selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação;*
- *planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.*

2. Ao nível das competências específicas:

- *compreender que os encontros de línguas e culturas nas sociedades contemporâneas podem traduzir-se em diálogo intercultural;*
- *ser capaz de caracterizar a interculturalidade que marca as comunidades linguísticas em que se fala português;*
- *ser capaz de integrar práticas de comunicação intercultural em contexto educativo.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- *be able to define, with guided supervision, adequate research goals;*
- *be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the defined research goals;*
- *plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.*

2. Specific skills:

- *understand that encounters of languages and cultures in contemporary societies can translate into intercultural dialogue;*
- *be able to characterise the interculturality present in the linguistic communities where Portuguese is spoken;*
- *be able to integrate intercultural communication practices in educational contexts.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- Encontros de línguas e de culturas;*
- A interculturalidade no início do século XXI;*
- Contactos interculturais, representações sociolinguísticas e a construção linguística da(s) identidade(s);*
- A Babel nas comunidades de língua portuguesa: alcances e fronteiras da cidadania intercultural;*
- Para uma pedagogia intercultural.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- Contact of languages and cultures;*
- Interculturality at the beginning of the 21st century;*
- Intercultural contacts, sociolinguistic representations and the linguistic construction of identity(ies);*
- Portuguese Babel: the scope and frontiers of intercultural citizenship;*
- Towards an intercultural pedagogy.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no/a estudante:

- a compreensão de que os encontros de línguas e culturas nas sociedades contemporâneas podem traduzir-se em diálogo intercultural (# 1, 2 e 3);
- a capacidade de caracterizar a interculturalidade que marca as comunidades linguísticas em que se fala português (#4);
- a capacidade de integrar práticas de comunicação intercultural em contexto educativo (#5).

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- understand that encounters of languages and cultures in contemporary societies can translate into intercultural dialogue (# 1, 2 e 3);
- characterise the interculturality present in the linguistic communities where Portuguese is spoken (#4);
- integrate intercultural communication practices in educational contexts (#5).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas funcionarão em regime seminarial, articulando momentos de caráter expositivo com comentário de materiais de origem heterogénea. Para atingir os objetivos da uc, exploram-se de forma integrada as potencialidades do ambiente virtual de aprendizagem (AVA) e do modelo "flipped classroom" em sessões síncronas. O trabalho autónomo é apoiado por recursos previamente disponibilizados na plataforma digital e orientado pelo/a docente.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will be run as a seminar, combining exposition and commentary of different types of materials. To achieve the defined goals, the potential of the learning management system (LMS) and of the flipped classroom synchronous sessions are explored. Students' autonomous work is supported by previously supplied digital resources, and guided by teachers.

4.2.14. Avaliação (PT):

Resolução de problemas: 20%

Trabalho de investigação: 60%

Trabalho laboratorial ou de campo: 20%

4.2.14. Avaliação (EN):

Problem resolving report: 20%

Research work: 60%

Fieldwork or laboratory work: 20%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos do seminário foram selecionados e organizados de modo a promover em cada estudante a capacidade de empreender, de modo autónomo, novas pesquisas em ambientes pluriculturais diversos, partindo dos conhecimentos teóricos adquiridos e das várias competências desenvolvidas ao longo do semestre.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The seminar contents was structured in order to promote each student's ability to apply both the theoretical knowledge and the skills acquired throughout the semester to different pluricultural environments.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Capucho, F., Tosto, M., Degache, C. & Martins, A. (2007). *Diálogos em intercompreensão*. Universidade Católica Editora.

Chaubet, F. (2013). *La mondialisation culturelle*. PUF.

Halverson-Wente, M. (2018) *Developing Intercultural - Communication Competence*. Routledge.

Szarota, Z. & Wojciechowska, Z. (Eds.) (2021). *Learning Never Ends... Spaces of Adult Education: Central and Eastern European Perspectives*. Faculty of Education at the University of Warsaw.

Wolf, E. (2017). *Multilingualism and Intercultural Communication*. Wits University Press.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Capucho, F., Tosto, M., Degache, C. & Martins, A. (2007). *Diálogos em intercompreensão*. Universidade Católica Editora.

Chaubet, F. (2013). *La mondialisation culturelle*. PUF.

Halverson-Wente, M. (2018) *Developing Intercultural - Communication Competence*. Routledge.

Szarota, Z. & Wojciechowska, Z. (Eds.) (2021). *Learning Never Ends... Spaces of Adult Education: Central and Eastern European Perspectives*. Faculty of Education at the University of Warsaw.

Wolf, E. (2017). *Multilingualism and Intercultural Communication*. Wits University Press.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Comunicação Verbal e Linguagem Mediática**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Comunicação Verbal e Linguagem Mediática

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Verbal Communication and the Language of Media

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Os estudantes irão adquirir conhecimentos sobre os principais tópicos da semântica e pragmática da comunicação verbal. Adquirirão competências para utilizar estes conhecimentos para analisar criticamente a linguagem dos meios de comunicação.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will acquire knowledge of the main topics of the semantics and pragmatics of verbal communication. They will acquire skills to use this knowledge to critically analyse the language of media.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

*Semântica e pragmática da comunicação verbal;
Linguagem mediática.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

*Semantics and pragmatics of verbal communication;
Language of media.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Comunicazione verbale e linguaggio dei media

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Comunicazione verbale e linguaggio dei media

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Consciência Situacional: Línguas Aplicadas, Civilizações e Economia Cultural (inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo)**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Consciência Situacional: Línguas Aplicadas, Civilizações e Economia Cultural (inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo)

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Situational Awareness: Applied Languages. Civilisations and Cultural Economics (English, German, Spanish, Italian, Portuguese, Russian)

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 45.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- Desenvolver as competências orais e escritas numa língua estrangeira;
- Traduzir de e para francês, bem como de uma língua estrangeira para outra, tanto escrita como falada;
- Adaptar-se às culturas e compreender as questões culturais, económicas e políticas específicas das áreas linguísticas estudadas;
- Implementar uma abordagem / metodologia de investigação;
- Considerar as políticas culturais europeias / internacionais.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- Develop oral and written skills in a foreign language;
- Translate from and into French as well as from one foreign language to another, both written and spoken;
- Adapt to cultures and understand the cultural, economic and political issues specific to the linguistic areas studied;
- Implement a research approach / methodology;
- Consider European / international cultural policies.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Mise en situation: Langues et civilisations appliquées et économie culturelle (Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Portugais, Russe)

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Mise en situation: Langues et civilisations appliquées et économie culturelle (Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, Portugais, Russe)

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Contactos de Língua e Bilinguismo**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Contactos de Língua e Bilinguismo

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Language Contacts and Bilingualism

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- *Aquisição de duas línguas por filhos de casais mistos (francês-inglês, italiano-alemão, inglês-espanhol, alemão-francês, etc.)*
- *Tipos de bilinguismo e estratégias,*
- *Diferentes tipos de contactos linguísticos,*
- *Funções da alternância de línguas,*
- *Análise de alguns domínios linguísticos através de corpora.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- *Acquisition of two languages by children of mixed couples (French-English, Italian-German, English-Spanish, German-French, etc.)*
- *Types of bilingualism and strategies,*
- *Different types of language contacts,*
- *Functions of the alternation of languages,*
- *Analysis of some linguistic domains through corpora.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Contacts de Langues et Bilinguisme

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Contacts de Langues et Bilinguisme

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Corpus e Metodologias para a Investigação em Linguística**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Corpus e Metodologias para a Investigação em Linguística

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Corpus and Methodologies for Research in Linguistics

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- Introdução a corpus de linguística*
- Apresentação de corpora e análise utilizando ferramentas específicas. Diferentes tipos de corpora : corpora escritos e orais, multilingues, corpora de aprendentes, corpus em língua gestual francesa*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- Introduction to corpus linguistics*
- Presentation of corpora and analysis using specific tools. Different types of corpora : written and oral corpora, multilingual, learner corpora, corpus in French sign language*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Corpus et méthodologie pour la recherche en linguistique

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Corpus et méthodologie pour la recherche en linguistique

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Corpus Linguística e Tecnologia da Linguagem**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Corpus Linguística e Tecnologia da Linguagem

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Corpus Linguistics and Language Technology

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
- Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
- Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
- Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
- Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
- Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
- Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Noções básicas de métodos e teorias de linguística de corpus, ferramentas de NPL

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Basics of corpus linguistics methods and theories, NLP tools

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Designação original: Corpus Linguistics and Language Technology

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):**4.2.17. Observações (PT):**

[sem resposta]

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Corpus Linguistics and Language Technology

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Cultura de Herança: A Comunidade Magrebe

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Cultura de Herança: A Comunidade Magrebe

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage Culture: Maghreb Community

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. *Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. *Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. *Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. *Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. *Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. *Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *o Islão, um projecto religioso, político e sócio-económico.*
2. *Processo de Islamização e Arabização do Islão, Maghreb al-Andalus.*
3. *Al-Andalus, o presente e a distorção do passado.*
4. *Mosaico étnico e religioso do mundo árabe: Islão, Cristianismo e Judaísmo do Magrebe.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Islam, a religious, political and socio-economic project.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Cultura de Herencia: la comunidad magrebí

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Cultura de Herencia la comunidad magrebí

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Cultura de Herança: Diásporas Cristãs e Judaicas na Europa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Cultura de Herança: Diásporas Cristãs e Judaicas na Europa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage Culture: Christian and Jewish Diasporas in Europe

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- As Diásporas Cristãs na Europa
- As diásporas Judaicas na Europa

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- Christian Diasporas in Europe
- Jewish diasporas in Europe

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Cultura de herencia: diásporas cristianas y judías en Europa

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Cultura de herencia: diásporas cristianas y judías en Europa

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Cultura de Herança: Pensamento e Cultura Iraniana**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Cultura de Herança: Pensamento e Cultura Iraniana

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage Culture: Iranian Thought and Culture

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Apresentação de conteúdos relacionados com temas sócio-culturais, históricos, literários, religiosos, artísticos, etc. importantes no Irão.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Presentation of subject-related content on important socio-cultural, historical, literary, religious, artistic, etc. topics in Iran.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca..

4.2.14. Avaliação (EN):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Cultura de herencia : pensamiento y cultura iranios

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Cultura de herencia : pensamiento y cultura iranios

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Cultura Inglesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Cultura Inglesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

English Culture

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Manuel José Freitas Portela - 45.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• *Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo - 10.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

O seminário propõe-se alcançar os seguintes objetivos:

- consolidar, alargar e aprofundar temas e conceitos teóricos pertinentes para o estudo da cultura da Grã-Bretanha;*
- desenvolver uma consciência crítica acerca das problemáticas em discussão;*
- fornecer às/aos estudantes ferramentas para a pesquisa avançada;*
- capacitar os/as estudantes para a produção autónoma do saber.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The seminar aims to consolidate, extend and deepen students' knowledge about British culture; to familiarize students with theoretical concepts relevant to the study of culture; to develop a critical awareness about the topics under discussion; to provide students with advanced and independent research skills.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

'Londres: de grande metrópole a cidade global'

O seminário propõe o estudo da evolução da cidade de Londres, desde a sua constituição como grande metrópole nos finais do século 19 até à cidade global da contemporaneidade. A perspetiva de abordagem será multidisciplinar, comportando dimensões que vão do histórico ao sociológica, do urbanístico ao simbólico, do económico ao cultural, do racial ao identitário. Pretende-se deste modo promover uma investigação plurifacetada sobre a centralidade da capital no imaginário britânico e as alterações visíveis na forma como tem vindo a ser representada na cultura do país.

(N.B.: O Programa e a bibliografia poderão variar de edição para edição, dependendo do/a docente responsável pela cadeira)

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

'London: from Great Metropolis to Global City'

The seminar concentrates on the evolution of London, from 19th century great metropolis to contemporary global city. The approach will be multidisciplinary, ranging from the historical to the sociological, from urban planning models to symbolic meanings, from economic paradigms to cultural forms, from racial to identity issues. The course will thus promote a multifaceted research on the centrality of London in the cultural imaginary of the country and on the various ways in which the capital has been understood and represented in British culture.

(N.B.: The syllabus and bibliography may change depending on teaching staff)

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Sendo a capital paradigmática dos processos sociais e culturais do país no seu todo, as várias vertentes da evolução e formas de representação de Londres funcionarão como um microcosmos para o estudo da Grã-Bretanha dos séculos 19 e 20. A abordagem multifacetada proporcionará contacto com diferentes formas e modos de expressão cultural.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Capital cities constitute a paradigm of social and cultural change. In this light, London will be used as a microcosm for the study of 19 and 20th century British society as a whole. The multifaceted approach to the evolution and representation of London will expose students to different forms and modes of cultural expression.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Exposição teórica; análise prática de textos literários e outros tipos de documentos culturais; debate; exercícios de escrita e exposição oral. A cadeira funciona em regime de seminário, contabilizando itens como apresentações orais, participação em debates e um trabalho final de pesquisa.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Some expository classes; analysis of literary and other types of cultural texts; in-class discussions; written assignments and oral presentations.

Assessment will include oral presentations, participation in class discussions and a final research paper with an original theme.

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 60%

Participação, apresentação oral e outros elementos: 40%.

N.B. As metodologias e os itens de avaliação, bem como o peso atribuído a cada um, diferem de edição para edição.

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 60%

In-class participation, oral presentation and other assignments: 40%.

N.B. Methodologies and assessment components, as well as their respective weights may change in different editions of the course.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

As aulas expositivas devem fornecer aos/às estudantes o quadro crítico do seminário. O recurso a diversos tipos de materiais culturais permite aos/às estudantes diversificar a sua perceção de formas de expressão culturais. As discussões visam promover o pensamento crítico e o desenvolvimento de capacidades de reflexão e análise. Os exercícios escritos e as apresentações orais, por sua vez, permitem aprender a usar ferramentas de pesquisa e simultaneamente estimulam o desenvolvimento da autonomia na pesquisa, que será crucial para o trabalho académico subsequente.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Expository classes are designed to provide students with the main critical guidelines of the seminar. The use of different kinds of cultural materials will allow students to diversify their perception of forms of cultural expression. In-class discussion aims at promoting critical thought and developing reflexive and analytical skills. Written assignments and oral presentations encourage students to apply critical tools and develop autonomous research skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Ackroyd, P. (2001). London. *The Biography*. London: Vintage.
Groes, S. (2011). *The Making of London. London in Contemporary Literature*. London: Palgrave/Macmillan.
Manley, M. (ed.) (2011). *The Cambridge Companion to the Literature of London*. Cambridge: CUP.
Matos, J. (2008). *A Cidade e o Campo do século XVIII ao século XX. Seminário de Literatura Inglesa. Programa, Conteúdos e Métodos de Ensino. Relatório apresentado a concurso para Professora Associada do 3º Grupo (Estudos Anglo-Americanos), Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra*.
Porter, R. (2000). London. *A social History*. London: Penguin Books.
Sharpe, William & Wallock, L. (Eds.) (1987). *Visions of the Modern City. Essays in History, Art and Literature*. London: John Hopkins UP.
Williams, R. (1985). *The Country and the City*. London: Hogarth Press.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Ackroyd, P. (2001). London. *The Biography*. London: Vintage.
Groes, S. (2011). *The Making of London. London in Contemporary Literature*. London: Palgrave/Macmillan.
Manley, M. (ed.) (2011). *The Cambridge Companion to the Literature of London*. Cambridge: CUP.
Matos, J. (2008). *A Cidade e o Campo do século XVIII ao século XX. Seminário de Literatura Inglesa. Programa, Conteúdos e Métodos de Ensino. Relatório apresentado a concurso para Professora Associada do 3º Grupo (Estudos Anglo-Americanos), Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra*.
Porter, R. (2000). London. *A social History*. London: Penguin Books.
Sharpe, William & Wallock, L. (Eds.) (1987). *Visions of the Modern City. Essays in History, Art and Literature*. London: John Hopkins UP.
Williams, R. (1985). *The Country and the City*. London: Hogarth Press.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Culturas Contemporâneas**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Culturas Contemporâneas

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Contemporary Cultures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Catarina Isabel Caldeira Martins - 45.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• Maria José Florentino Mendes Canelo - 10.0h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Os resultados almejados traduzir-se-ão num alargamento do horizonte de referências dos alunos e numa maior capacidade de problematização das teorias e práticas culturais contemporâneas.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The course aims enlarging the students' cultural references and developing their capacity of questioning and debating contemporary cultural theories and practices.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Partindo de uma reflexão preliminar sobre o conceito de cultura, nas suas muitas implicações, o curso abordará um conjunto de noções relevantes para a problematização desse conceito numa perspectiva contemporânea, tais como, entre outras: linguagem, representação e discurso; subjectividade, identidade e diferença; nação, multiculturalismo, interculturalidade, globalização; raça, etnicidade e pós-colonialismos; identidades sexuais e feminismos. Essa abordagem permitirá trazer à discussão aspectos da história da cultura e, em simultâneo, fornecer instrumentos teóricos para um entendimento contextual das práticas culturais contemporâneas.

N.B. O Programa e a bibliografia poderão variar de edição para edição, dependendo do/a docente responsável pela cadeira.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Departing from a preliminary reflection about the concept of culture and its multiple implications, the course will discuss a set of relevant notions that allow us to interrogate the concept of culture in a contemporary perspective, such as: language, representation and discourse; subjectivity, identity and difference; nation, multiculturalism, interculturality, globalization; race, ethnicity and post-colonialism; sexual identities and feminisms. This approach will bring into discussion several aspects of the history of culture and handle theoretical instruments that are needed for a contextual understanding of contemporary cultural practices.

N.B. The syllabus and bibliography may change depending on teaching staff.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais contemporâneas.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus presents, as a whole, a wide set of subjects and questions, as well as the pertaining theoretical debates. These will allow students to broaden and develop their knowledge of contemporary debates on cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime de seminário. Embora tenham uma componente expositiva, as sessões assentam, em larga medida, na análise e discussão de textos e materiais áudio-visuais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The course will function as a seminar based extensively on the analysis and discussion of texts and audio-visual materials, some of which will be presented by the students

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 60%

Participação e apresentações orais: 40%

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 60%

Participation and oral presentations: 40%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime de seminário, assente na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas culturais relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos/as alunos/as.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The seminar format, based on the analysis and discussion of texts and other materials, as well as oral presentations, will allow students to acquire fundamental knowledge on relevant cultural issues, and also the development of analysis and debate skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Barker, C. (2008). Cultural Studies. Theory and Practice. Los Angeles: Sage (3ª ed.).

Bennet, T., Grossberg, L., Morris, M. (eds.) (2005). New Keywords. A Revised Vocabulary of Culture and Society. Oxford: Blackwell.

Du gay, P., Evans J., Redman, P. (eds.) (2000). Identity: a reader. Los Angeles: Sage.

During, S. (ed.) (1994). The Cultural Studies Reader. London / New York: Routledge.

Giles, J., & Middleton, T. (2004). Studying Culture. A Practical Introduction. Malden: Blackwell.

Hall, S. (ed.) (1997). Representation: Cultural Representations and Signifying Practices, London: Sage.

Mattelart, A., & Neveu, É. (2006). Introdução aos Cultural Studies. Porto: Porto Editora.

Mc Robbie, A. (2005). The Uses of Cultural Studies. A Textbook. London: Sage Publications.

Williams, R. (1983). Keywords. A Vocabulary of Culture and Society. New York: Oxford University Press.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Barker, C. (2008). Cultural Studies. Theory and Practice. Los Angeles: Sage (3ª ed.).

Bennet, T., Grossberg, L., Morris, M. (eds.) (2005). New Keywords. A Revised Vocabulary of Culture and Society. Oxford: Blackwell.

Du gay, P., Evans J., Redman, P. (eds.) (2000). Identity: a reader. Los Angeles: Sage.

During, S. (ed.) (1994). The Cultural Studies Reader. London / New York: Routledge.

Giles, J., & Middleton, T. (2004). Studying Culture. A Practical Introduction. Malden: Blackwell.

Hall, S. (ed.) (1997). Representation: Cultural Representations and Signifying Practices, London: Sage.

Mattelart, A., & Neveu, É. (2006). Introdução aos Cultural Studies. Porto: Porto Editora.

Mc Robbie, A. (2005). The Uses of Cultural Studies. A Textbook. London: Sage Publications.

Williams, R. (1983). Keywords. A Vocabulary of Culture and Society. New York: Oxford University Press.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Culturas Europeias: Traduções, Transduções, Medições Materiais**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Culturas Europeias: Traduções, Transduções, Medições Materiais

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

European Cultures: Translations, Transductions, Material Mediations

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. *Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. *Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. *Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. *Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. *Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. *Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Literatura francesa e ciências cognitivas*
2. *Cartografia e obras literárias*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *French literature and cognitive sciences*
2. *Cartography and literary works*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Culturas europeas : traducciones, transducciones, mediaciones materiales

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Culturas europeas : traducciones, transducciones, mediaciones materiales

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - DaF - Os Manuais Didáticos como Objeto de Investigação**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

DaF - Os Manuais Didáticos como Objeto de Investigação

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

DaF - Textbooks as an Object of Research

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Livros didáticos para o alemão como língua estrangeira: teoria e prática, utilização de livros didáticos na prática da sala de aula, realização de uma análise em pequena escala de materiais didáticos, concepção e avaliação de livros didáticos e outros materiais didáticos para o alemão como língua estrangeira

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Textbooks for German as a foreign language: theory and practice, use of textbooks in classroom practice, conducting a small-scale analysis of teaching materials, design and evaluation of textbooks and other teaching materials for German as a foreign language

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: DaF-Lehrwerke als Gegenstand der Forschung

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: DaF-Lehrwerke als Gegenstand der Forschung

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Diálogo Transatlântico na Cultura Popular e Shakespeare no Ecrã: Tradução Transcultural e Distorção**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Diálogo Transatlântico na Cultura Popular e Shakespeare no Ecrã: Tradução Transcultural e Distorção

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Transatlantic Dialogue in Popular Culture & Shakespeare on Screen: Trans-cultural Translation and Distort

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 45.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):*A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student should have/be able to:*

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Cenas chave da tragédia (a aparição assombrosa do fantasma do pai de Hamlet; o encontro entre Hamlet e Ofélia orquestrado por Polonius que escutava; a 'ratoeira' para apanhar a consciência do assassino; o confronto entre Hamlet e a sua mãe 'cobiçosa'; a loucura e afogamento de Ofélia; a cena dos coveiros; a última luta de espadas entre Hamlet e Laertes) nos filmes de Laurence Olivier (1948), Grigori Kosintsev (1964), Franco Zeffirelli (1990), Kenneth Branagh (1996) e Michael Almereyda (2000), este seminário convidará a uma abordagem comparativa, na qual tanto os interesses sociopolíticos como as escolhas estéticas são tidos em conta, de modo a analisar noções intemporais tais como pavor, fratricídio, regicídio, vingança, inteligência, repúdio, ação, sacrifício e loucura, e ver como os realizadores adaptam uma peça que remonta a 1600 ao seu próprio contexto cultural e tempo, enquanto ainda transmitem as suas ideias intemporais sobre a natureza humana.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Focusing on key scenes in the tragedy (the uncanny apparition of Hamlet's father's ghost; the encounter between Hamlet and Ophelia orchestrated by eavesdropping Polonius; the 'mousetrap' to catch the conscience of the murderer; the confrontation between Hamlet and his 'lustful' mother; Ophelia's madness and drowning; the gravediggers' scene; the final sword fight between Hamlet and Laertes) in the films by Laurence Olivier (1948), Grigori Kosintsev (1964), Franco Zeffirelli (1990), Kenneth Branagh (1996) and Michael Almereyda (2000), this seminar will invite a comparative approach, in which both socio-political stakes and aesthetics choices are taken into account, so as to analyse timeless notions such as dread, fratricide, regicide, revenge, intelligence, repudiation, action, sacrifice and madness, and to see how film directors both adapt a play dating back to 1600 to their own cultural context and time, while still transmitting its timeless pieces of thought on human nature.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Transatlantic dialogue in popular culture & Shakespeare on screen: Trans-cultural translation and distort

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Transatlantic Dialogue in Popular Culture & Shakespeare on Screen: Trans-cultural Translation and Distort

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Diplomacia Pública na Era Digital**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Diplomacia Pública na Era Digital

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Public Diplomacy in the Digital Era

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

A unidade curricular permitirá aos alunos compreender o significado da diplomacia pública e a relação entre diplomacia e mudança tecnológica; criar ligações significativas entre as formas tradicionais de diplomacia pré-digital e a atual digitalização das práticas diplomáticas; avaliar se a diplomacia digital está a introduzir conhecimentos originais e críticos sobre as condições que permitem a digitalização para informar a política externa. O estudo de ferramentas digitais relevantes e a análise de plataformas que estão atualmente a ser utilizadas pelas embaixadas e ministérios dos negócios estrangeiros no seu trabalho, permite aos estudantes observar e refletir - no seu trabalho - sobre exemplos concretos da atual transformação para a diplomacia digital.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course will allow students to understand the meaning of public diplomacy and the relationship between diplomacy and technological change; to create significant links between pre-digital traditional forms of diplomacy and the present digitalization of diplomatic practices; to assess whether digital diplomacy is introducing original and critical insights into the conditions that allow digitalization to inform foreign policy. Case studies of relevant digital tools and the analysis of platforms that are being currently used by embassies and foreign ministries in their work, would allow students to observe and reflect - in their course work - on concrete examples of the present transformation towards digital diplomacy.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Public Diplomacy in the Digital Era

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Public Diplomacy in the Digital Era

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Discursos e Interações nas Sociedades**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Discursos e Interações nas Sociedades

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Discourses and Interaction in Societies

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

An in-depth to the research on interaction and discourse analyses, including multimodal and social AI.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

An in-depth to the research on interaction and discourse analyses, including multimodal and social AI.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Discours et interaction dans les sociétés

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Discours et interaction dans les sociétés

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Discursos na Europa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Discursos na Europa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Discourses in Europe

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - OT-10.0

Síncrona a distância (SD) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

81.82%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating - 5.0h*
- Raul Sanchez Prieto - 8.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 8.0h*
- Christoph Vatter - 8.0h*
- Elisabetta Jezek - 8.0h*
- Kristiina Taivalkoski-Shilov - 8.0h*
- Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos - 1.0h*
- Nicoleta Laura Popa - 8.0h*
- Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo - 1.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/o estudante deverá:

- a. adquirir conhecimentos fundamentais para desenvolver pensamento original e aprofundado face aos discursos sobre e na Europa*
- b. desenvolver capacidades de resolução de problemas em espaços de conhecimento menos familiares em contextos multidisciplinares dos estudos linguísticos, literários, culturais e sociais*
- c. integrar conhecimentos e avaliações a partir de informação limitada, consciência e reflexão crítica sobre responsabilidades éticas e sociais*
- d. comunicar resultados, conhecimentos e racionalidades subjacentes; desenvolver autonomia de estudo e aprendizagem*
- e. gerir fontes bibliográficas e correspondentes tecnologias sobre a Europa e seus discursos*
- f. desenvolver conhecimento sobre análise do discurso e interpretação crítica de textos, eventos e práticas na Europa*
- g. aplicar metodologias científicas à interpretação crítica de textos, eventos e práticas discursivas na Europa a partir dos estudos linguísticos e culturais das sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will

- a. acquire and understand knowledge that provides opportunities to be original in the development and/or application of ideas, when researching discourses on and in Europe*
- b. apply and develop problem-solving skills in unfamiliar environments within multidisciplinary contexts related to linguistics, culture and society*
- c. integrate and deal with complex critical judgements based on limited information, especially those associated with social and ethical responsibilities*
- d. communicate findings and underlying knowledges and rationales in clear ways; develop autonomous learning skills*
- e. locate and manage specialised bibliographic online and offline sources on Europe and its discourses*
- f. develop advanced knowledge of discourse analytical approaches and critical interpretation of texts, events and practices in Europe*
- g. apply scientific methodologies to the linguistic and cultural study of European societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. Abordagens à Europa*
- 2. Discursos sobre e na Europa de perspetivas linguísticas*
- 3. Discursos na e sobre a Europa de perspetivas culturais*
- 4. Discursos na e sobre a Europa de perspetivas sociais e políticas*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. Approaches to Europe*
- 2. Discourses in Europe from a linguistic point of view*
- 3. The discourses in Europe from a cultural point of view*
- 4. The discourses in Europe from a social and political point of view*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A estrutura do programa nos pontos 1. a 4. permite uma fundamentação teórica e de conteúdos factuais conducentes aos objetivos de aprendizagem a., b., f., e g. A comparação de perspetivas em 2., 3. e 4. permite triangular conhecimentos de perspetivas distintas e assim atingir os objetivos de aprendizagem b., c., d. e e. A apresentação teórica em 1. permitirá atingir e reforçar os objetivos a., c., d., f. e g. A distribuição por módulos pelas universidades associadas permitirá desenvolver principalmente os objetivos a., b., c., e. e f., conduzindo assim ao domínio avançado de conhecimentos e métodos multidisciplinares enunciados no objetivo g.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Structured in 4 parts, the syllabus allows for theoretical foundations and factual contents related to the production and circulation of discourses in and about Europe which will cover learning outcomes a., b., f. and g. The linguistic, cultural and sociopolitical approaches across syllabus points 2., 3. and 4. allow for the triangulation of knowledge and approaches from distinct disciplines, aiming at learning outcomes b., c., d. and e. Part 1. of the syllabus reinforces aims a., c., d., f. and g. The distribution of modules across associated universities will allow students to achieve aims a., b., c., e. and f., thus leading to the advance domain of knowledges and multidisciplinary methods of discourse analysis as mentioned in g.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Aulas expositivas teóricas à distância, sessões práticas e desenvolvimento de trabalhos de laboratório individuais com vista à produção de tarefas e de um projeto final de produção (videocast ou podcast), acompanhado por orientação tutorial.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Online theoretical lectures, with practical online and offline joint sessions and individual tutorials, including the autonomous development of tasks and one final videocast or podcast project on a given topic of interest.

4.2.14. Avaliação (PT):*Projeto: 80%**Participação em aula: 20%***4.2.14. Avaliação (EN):***Project: 80%**Participation in class: 20%***4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):**

Aulas expositivas teóricas à distância, incluindo conferências com especialistas convidados permitem a aquisição de conhecimentos fundamentais e factuais sobre discursos na Europa, assim desenvolvendo os objetivos a., b., c. e d. Sessões práticas e o desenvolvimento de projetos individuais reforçam os objetivos b., c., e., e f.; a articulação entre as componentes teóricas, práticas e de projeto individual contribuem para o domínio avançado de métodos e abordagens analíticas distintas, ver objetivo g.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Online theoretical and invited guest lectures allow the development of fundamental and factual knowledge and multiple approaches to discourses in and about Europe, see aims a., b., c. and d. Practical online and offline joint sessions, individual tutorials and autonomous development of tasks and an individual project reinforce aims b., c., e., and f.; the articulation between theoretical, practical and project components contribute to advanced knowledge of distinct methods and approaches, as mentioned in aim g.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Aydin-Düzgüt, S. (2014). Critical discourse analysis in analysing European Union foreign policy: Prospects and challenges. Cooperation and Conflict, 49(3), 354–367.

Grillo, R. (2009). Dominant Languages: Language and Hierarchy in Britain and France. Cambridge University Press.

Hagège, C. (2000). Le souffle de la langue. Voies et destins des parlers d'Europe. Odile Jacob.

Lüsebrink, H-J. (2006). Das Europa der Aufklärung und die außereuropäische koloniale Welt. Wallstein-Verlag.

Pratt, M. L. (1988). Linguistic Utopias. In N. Fabb, D. Attridge, A. Durant & C. MacCabe. (Eds.). The Linguistics of Writing. Manchester University Press

Vatter, C., & Oster, P. (Eds.). (2020). Fluchtraum Europa. Interdisziplinäre Perspektiven. Nomos

Wodak, R. (Ed.). (2016). Methods of Critical Discourse studies (3rd ed.). Sage.

Wodak, R., Cilla, R, Reisigl, M, & Liebhard, K. (Eds.). (2009). The Discursive Construction of National Identity (2nd ed). Edinburgh University Press.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Aydin-Düzgüt, S. (2014). Critical discourse analysis in analysing European Union foreign policy: Prospects and challenges. Cooperation and Conflict, 49(3), 354–367.

Grillo, R. (2009). Dominant Languages: Language and Hierarchy in Britain and France. Cambridge University Press.

Hagège, C. (2000). Le souffle de la langue. Voies et destins des parlers d'Europe. Odile Jacob.

Lüsebrink, H-J. (2006). Das Europa der Aufklärung und die außereuropäische koloniale Welt. Wallstein-Verlag.

Pratt, M. L. (1988). Linguistic Utopias. In N. Fabb, D. Attridge, A. Durant & C. MacCabe. (Eds.). The Linguistics of Writing. Manchester University Press

Vatter, C., & Oster, P. (Eds.). (2020). Fluchtraum Europa. Interdisziplinäre Perspektiven. Nomos

Wodak, R. (Ed.). (2016). Methods of Critical Discourse studies (3rd ed.). Sage.

Wodak, R., Cilla, R, Reisigl, M, & Liebhard, K. (Eds.). (2009). The Discursive Construction of National Identity (2nd ed). Edinburgh University Press.

4.2.17. Observações (PT):

Esta unidade curricular, de natureza obrigatória, é da responsabilidade do consórcio de Universidades associadas à aliança EC2U, coordenada pela Universidade de Salamanca e inclui a intervenção de módulos de 10 horas para cada docente responsável de: UNIVERSITE DE POITIERS (UP), UNIVERSIDADE DE COIMBRA (UC), UNIVERSITATEA ALEXANDRU IOAN CUZA DIN IASI (UAIC), FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITAT JENA (FSU JENA), UNIVERSITA DEGLI STUDI DI PAVIA (UNIPV), UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (USAL, coord.), TURUN YLIOPISTO (UTU) conforme protocolo EC2U, ver <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes/european-languages-cultures-and-societies-in-contact/>

4.2.17. Observações (EN):

This compulsory unit is shared responsibility of all the universities associated to the EC2U alliance and includes 10 hour modules offered by each teaching staff from UNIVERSITE DE POITIERS (UP), UNIVERSIDADE DE COIMBRA (UC), UNIVERSITATEA ALEXANDRU IOAN CUZA DIN IASI (UAIC), FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITAT JENA (FSU JENA), UNIVERSITA DEGLI STUDI DI PAVIA (UNIPV), UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (USAL, coord.), TURUN YLIOPISTO (UTU), as per agreement of the EC2U Alliance, see <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes/european-languages-cultures-and-societies-in-contact/>

Mapa III - Dissertação

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Dissertação

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Master Thesis

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

810.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - OT-20.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

30.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 8.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 2.0h*
- Christoph Vatter - 2.0h*
- Elisabetta Jezek - 2.0h*
- Kristiina Taivalkoski-Shilov - 2.0h*
- Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating - 2.0h*
- Nicoleta Laura Popa - 2.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A unidade curricular tem como objetivo acompanhar os estudantes na definição e elaboração da dissertação que apresentarão como trabalho final de conclusão do Ciclo de Estudos. O estudante deverá ser capaz de desenvolver um trabalho de investigação científica inovador, revelador de capacidade de trabalho autónoma, capacidade de problematização e de análise crítica e capacidade de redação, e que constitua uma mais-valia para o avanço da conhecimento científico da área.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The curricular unit aims to guide students in designing and writing a master thesis required to earn their Master degree. Students should be able to autonomously develop an original scientific work, that shows work capacity, ability to problematise, critical analysis and writing skills, and that constitutes an advance for scientific knowledge in the field.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Os conteúdos programáticos serão ajustados aos temas de investigação escolhidos pelos estudantes.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Syllabus' contents will be adjusted to the research topics chosen by students.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Considerando a diversidade de temas de investigação que podem ser escolhidos pelos estudantes, o acompanhamento da dissertação terá de ser definido em função da especificidade do tema escolhido e das necessidades e competências reveladas por cada estudante.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Considering the variety of research topics that can be chosen by students, the master thesis supervision must be adjusted to the specificity of the chosen research topic and to each student's skills and abilities.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Acompanhamento individual e regular do trabalho desenvolvido pelos estudantes.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Individual and regular supervision of students' work.

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 100%

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 100%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O acompanhamento individual e regular do trabalho desenvolvido pelos estudantes é adequado ao desenvolvimento de um trabalho de investigação científica inovador e que represente um contributo para o conhecimento científico na área.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The regular supervision of each student's work is the most suitable method to guide students in the design and presentation of an innovative scientific work that represents an advance for knowledge in the field.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

A bibliografia obrigatória varia de acordo com o tema de investigação escolhido por cada aluno

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

The essential bibliography varies according to the research topic chosen by each student.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Dramaturgia e Escrita para Teatro**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Dramaturgia e Escrita para Teatro

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Dramaturgy and Playwriting

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Fernando Matos Oliveira - 55.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Partindo do estatuto do drama na modernidade, a unidade curricular propõe uma introdução às mais recentes questões colocadas pela escrita para teatro, que os alunos devem no final ficar a conhecer, quanto aos seus protagonistas, conceitos dominantes e implicações para a escrita teatral na contemporaneidade. Para além desse objectivo, os alunos devem igualmente conhecer as estéticas textuais que percorrem as principais dramaturgias europeias, dominar o debate sobre o pós-dramático, assim como compreender a relação de nova ordem que se vem estabelecendo entre disciplinas artísticas, nomeadamente entre o teatro, a dança e a performance. Neste contexto, o objectivo final é colocar os alunos em condições de efectuarem um exercício acompanhado de escrita teatral que possa traduzir uma relação informada com a dramaturgia hoje.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Taking as starting point the concept of drama in modernity, this curricular unit offers an introduction to the more recent problems in theater writing, with respect to its protagonists, dominant concepts and implications for contemporary theatre. At the end of the semester, students will be able to identify the main textual formations that pervade the european dramaturgy, show an awareness of the the debate about the post-dramatic, and understand the new relation that is emerging between different arts, such as theatre, dance and performance. Within this context, the main goal will be to allow students to experience theater writing through practical exercises.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

I) Conceitos:

1) Distinguir conceitos: literatura, teatro, drama, texto dramático, texto teatral, dramaturgista, dramaturgo;

2) Definições do termo “dramaturgia”;

3) O que é um texto? Texto performativo, texto de encenação e texto literário.

II) Escrita e estéticas textuais:

1) A origem das fissuras no drama moderno a partir das dramaturgias de Tchékov, Ibsen e Strindberg.

2) Do Drama Absoluto de Hegel ao Drama Épico de Piscator e Brecht

Diálogo com Peter Szondi;

3) A escrita para palco: produzir sentido através da literatura. A delimitação do espaço cénico como condição para uma “literatura aplicada”. Diálogo com Bruno Tackels e Hans-Thies Lehmann;

4) A Forma mutante do drama, texto rapsódico enquanto resistência do drama.

Diálogo com Jean-Pierre Sarrazac e Hans-Thies Lehmann;

III. Exercício acompanhado de escrita para teatro.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):**I) Concepts:**

- 1) Literature, theatre, drama, text, dramaturgy, dramaturg ;
- 2) Definitions of “dramaturgy”;
- 3) What is a text? Performative text, director text and literary text.

II) Writing and textual aesthetics:

- 1) The origin of fissures in modern drama based on Tchekov, Ibsen and Strindberg.
- 2) From the Absolute Drama by Hegel to the Epic Drama by Piscator and Brecht; in dialogue with Peter Szondi;
- 3) Writing for the stage: producing meaning through literature. The demarcation of the scenic space as a condition for na “applied literature”; in dialogue with Bruno Tackels and Hans-Thies Lehmann;
- 4) The mutant form of drama, rhapsodic text as persistence of the dramatic form; in dialogue with Jean-Pierre Sarrazac and Hans-Thies Lehmann;

III. Practical exercise: writing for the theatre.**4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):**

A Unidade Curricular introduz os alunos à prática da escrita teatral, considerando as várias textualidades desenvolvidas em contextos cénicos no teatro contemporâneo e a diversidade de linguagens e estruturas que hoje dão corpo aos textos para teatro. Através de exercícios práticos, o aluno é convidado a escrever, ao longo do semestre, um texto teatral. As aulas terão uma componente teórica que pretende mostrar aos alunos o conjunto profundo de modificações operadas nas diversas textualidades teatrais desde a fundação do drama moderno. Esta demonstração parte de obras e de autores que marcaram épocas especialmente relevantes, com destaque para os séculos XX e XXI, incluindo assim o domínio de conceitos fundamentais na reflexão contemporânea sobre a escrita: “Mimesis” (Aristóteles), “Teatro Dramático”, “Drama Absoluto” (Hegel e Szondi), “Teatro Pós-Dramático” (Lehmann) e “Drama Rapsodo” (Sarrazac), “Escritor de Palco” (Tackels).

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

This curricular unit introduces students to the practice of theatre writing, taking into account the various textualities typical of scenic contexts in contemporary theatre and the diversity of languages and structures common to teatre texts. Through practical exercises, students are invited to write, through the semestre, a theatre text. Classes will have a theoretical component that aims to show a conjunto profundo de modificações operadas nas diversas textualidades teatrais desde a fundação do drama moderno. This demonstration will be based on relevant work pieces and writers, with na emphasis on 20th and 21st centuries, including concepts that are fundamental in contemporary thinking about writing: “Mimesis” (Aristóteles), “Dramatic Theatre”, “Absolute Drama” (Hegel e Szondi), “Post-Dramatic Theatre” (Lehmann) e “Rhapsodic Drama” (Sarrazac), “Stage Writer” (Tackels).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Serão adotadas metodologias teórico-práticas. O trabalho incluirá, por um lado, um projeto de escrita para teatro, através da elaboração individualizada de um texto curto/monodrama. Por outro lado, serão efetuadas leituras em grupo de textos teóricos fundamentais para o entendimento da matéria do seminário. Ao longo do semestre serão igualmente convidados dois dramaturgos para partilharem a sua prática e relação com a escrita para teatro.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Theoretical and practical methodologies will be adopted. Course work will include a writing project through the individual production of a short text/monodrama. Students will also do course-readings on theoretical texts that are foundational for the topic of thus curricular unit. Throughout the semester, students will have direct contact with playwrights, who will be invited to share their practice and relation with writing for theatre.

4.2.14. Avaliação (PT):

Projeto: 50%
Trabalho de investigação: 50%

4.2.14. Avaliação (EN):

Project: 50%
Research work: 50%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Serão adoptados três metodologias complementares de trabalho com os alunos: a) Leitura crítica de textos de referência sobre a dramaturgia contemporânea; b) Construção de um dicionário de conceitos fundamentais para a escrita teatral; c) Exercício prático acompanhado de escrita de um texto curto para teatro. Além destes procedimentos, serão convidados para diálogo dois dramaturgos por semestre e comentados diversos espetáculos de teatro, em gravação vídeo e ao vivo.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Three complementary methodologies will be adopted: a) Critical reading of reference texts on contemporary dramaturgy; b) Making of a dictionary of fundamental concepts in theatre writing; c) Practical exercise involving the writing of a small text for theatre. In addition, playwrights will be invited to share their experience, and a variety of live and recorded theatre shows will be discussed.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

CHABOT, Clyde (2007) «Un Panorama des Écritures Théâtrales Contemporaines». *Théâtre contemporain: écritures textuelle, écriture scénique*, nº 184. Gennevilliers: Théâtre Public

DANAN, Joseph. (2005) «Action(s)», *Lexique du drame moderne et contemporain*. Paris: Circé

DANAN, Joseph (2010) *O que é a Dramaturgia?*. Évora: Editora Licorne.

GEORGELOU, Konstantina (2017) *The Practice of Dramaturgy: Working on Actions in Performance (Antennae: Arts in Society, Valiz/Antennae Series*.

LEHMANN, Hans-Thies (2002) *Le Théâtre postdramatique*. Paris: L'Arche.

LEPECKY, André (2021) "The Dramaturgs's Work", in *Sound Stage Screen*, Vol. 1, Issue 1 (Spring 2021), pp. 193–242.

RYNGAERT, Jean-Pierre e SERMON, Julie (2006) *Le personnage Théâtral contemporain: décomposition, recomposition*. Paris: éditions théâtrales.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

CHABOT, Clyde (2007) «Un Panorama des Écritures Théâtrales Contemporaines». *Théâtre contemporain: écritures textuelle, écriture scénique*, nº 184. Gennevilliers: Théâtre Public

DANAN, Joseph. (2005) «Action(s)», *Lexique du drame moderne et contemporain*. Paris: Circé

DANAN, Joseph (2010) *O que é a Dramaturgia?*. Évora: Editora Licorne.

GEORGELOU, Konstantina (2017) *The Practice of Dramaturgy: Working on Actions in Performance (Antennae: Arts in Society, Valiz/Antennae Series*.

LEHMANN, Hans-Thies (2002) *Le Théâtre postdramatique*. Paris: L'Arche.

LEPECKY, André (2021) "The Dramaturgs's Work", in *Sound Stage Screen*, Vol. 1, Issue 1 (Spring 2021), pp. 193–242.

RYNGAERT, Jean-Pierre e SERMON, Julie (2006) *Le personnage Théâtral contemporain: décomposition, recomposition*. Paris: éditions théâtrales.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Economia do Desenvolvimento e Cooperação**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Economia do Desenvolvimento e Cooperação

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Economics of Development and Cooperation

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

O objetivo do curso é familiarizar os alunos com o significado e as questões do desenvolvimento.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The goal of the course is to familiarize students with the meaning and issues of development.

The course will cover the basics of development economics and highlights cooperation strategies over the last seventy years.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

O curso abrangerá os fundamentos da economia do desenvolvimento e destacará as estratégias de cooperação ao longo dos últimos setenta anos.

O curso apresentará aos alunos: i) as principais teorias de desenvolvimento destinadas a explicar as diferentes tendências e lacunas de desenvolvimento a nível global; ii) como o desenvolvimento, a pobreza e as desigualdades podem ser medidos; iii) o papel e o impacto das políticas de desenvolvimento, a ajuda e a cooperação internacional podem ter em diferentes contextos institucionais.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course will introduce students to: i) the main development theories aimed to explain the different trends and development gaps at a global level; ii) how development, poverty and inequalities can be measured; iii) the role and impact of development policies, aids and international cooperation may have in different institutional contexts.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia

4.2.14. Avaliação (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Economia dello sviluppo e della cooperazione

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Economia dello sviluppo e della cooperazione

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Ensino de Literatura Francesa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Ensino de Literatura Francesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Teaching French Literature

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Estudar literatura francófona;

- *Refletir sobre o interesse da literatura francófona nas aulas de francês como língua estrangeira;*
- *Aprender a conceber sessões educativas utilizando textos da literatura francófona.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Study French-speaking literature;

- *Reflect on the interest of French-speaking literature in French as a foreign language classes;*
- *Learn to design educational sessions using texts from the French-speaking literature*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Enseignement de la littérature francophone

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Enseignement de la littérature francophone

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Estudos de Discurso

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):*Estudos de Discurso***4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):***Discourse Studies***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):***LGT/LING/CULT***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):***LING/LGT/CULT***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):***Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***270.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***10.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:**

- *Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating - 32.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- *Manuel Simplício Geraldo Ferro - 11.3h*
- *Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos - 11.3h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Este seminário visa dotar o/as estudantes de competências críticas de análise do discurso. No final do semestre, deverão ser capazes de:

- a) recolher e analisar textos, eventos e práticas comunicativas de géneros distintos, correlacionando a sua configuração textual e interacional com as dinâmicas de performatividade e representação histórica, social e cultural que esta suscita;*
- b) recolher e analisar textos de diferentes géneros - sociais, comunicativos, académicos, literários, ou outros -, correlacionando a sua configuração com as respetivas comunidades de prática, bem como produzir os seus próprios textos, apropriando-se dessas práticas;*
- c) saber aplicar instrumentos e práticas analíticas apresentadas em instâncias de atividade textual, semiótica e discursiva de natureza múltipla e complexa;*
- d) saber reconhecer as condições críticas da existência destes instrumentos e práticas analíticas em função das teorias do discurso que os informam.*
- e) criar consciência crítica da linguagem.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

This seminar provides students with critical skills in discourse analysis. At the end of the semester, they should be able to

- (a) collect and analyse texts, communicative events and practices in distinct genres, by articulating textual and interactional strategies and configurations with the correspondent dynamics of historical, social and cultural performativity and representation;*
- (b) collect and analyse texts in distinct genres - social, communicative, literary, etc. - by relating strategies and configurations to communities of practice, and use them as resources to produce and legitimize their own texts;*
- (c) apply analytical tools and practices to multiple and complex instances of textual, semiotic and discursive activity;*
- (d) recognize the critical conditions for those analytical tools and practices by relating them to the corresponding theories of language and discourse;*
- (e) create critical language awareness.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Parte-se do carácter situado da ação e atividade humana da linguagem para nos focarmos em alguns dos conceitos e instrumentos básicos que operam nos estudos do discurso. A partir de exemplos autênticos recolhidos por docentes e estudantes, propomos um olhar caleidoscópico para a atividade semiótica, apresentando:

- 1. o 'discurso' como processo de produção, negociação e circulação de textos;*
- 2. o 'discurso' como performatividade e forma de interação, operando em acontecimentos e eventos comunicativos situados;*
- 3. o 'discurso' como prática, apontando para as representações e as formas de conhecimento que sustentam a vida socio-histórica e sociocultural.*

O curso termina com a exploração concreta de tipologias e possibilidades de articulação entre discurso, sociedade e cultura oriundas de campos disciplinares distintos como os dos estudos linguísticos, literários, culturais ou da comunicação - entre outros, o discurso literário e o discurso académico.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

We start by discussing the situated nature of human language activity to focus on some of the basic concepts in discourse studies. Drawing on authentic data collected by lecturers and students, we propose a kaleidoscopic lens to semiotic activity by looking at

- 1. 'discourse' as a process of production, negotiation and circulation of 'texts';*
- 2. 'discourse' as performative forms of inference and interaction at play in situated communicative events;*
- 3. 'discourse' as 'practice' that points at representations and forms of knowledge sustaining and being sustained by sociocultural and sociohistorical life.*

We end this course by exploring specific articulations of discourse, culture and society manifested in disciplines such as language and linguistics, literary and cultural, as well as communication studies - among others, the tools offered by literary studies or by studies in academic discourse.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A apresentação tripartida dos conteúdos enquadra cada instrumento de análise em conceitos teóricos distintos sobre 'discurso' e prepara o terreno para atingir os objetivos (c) e (d); o incentivo à recolha de exemplos autênticos reforça os objetivos (a) e (b), materializando a análise em objetos concretos; os seminários sobre tipologias discursivas específicas proporcionam o enquadramento de análise de práticas sociodiscursivas e socioculturais que operam em contextos sociais e institucionais concretos e desenvolvem metodologias para a construção de textos ensaísticos, críticos e académicos. A articulação caleidoscópica de enquadramentos teóricos e análise de práticas no terreno reforça o objetivo (e), criando consciência crítica da atividade humana da linguagem.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The three-fold presentation of contents articulates every analytical tool to distinct understandings of 'discourse', thus paving the way to meeting the aims (c) and (d); personal collection of authentic data materializes the object of analysis, thus meeting aims (a) and (b); modules on specific discursive typologies locate discursive practices in specific loci of social and cultural life and allow students to develop skills in actual essay, critical or academic writing. The whole kaleidoscopic frame articulates theory and practice thus creating critical language awareness - aim (e).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

A docência partilhada combinará exposição teórica e debate, que estimularão a recolha e preparação prévia dos materiais e desenvolvimento de atitudes críticas ativas. Apresentações orais individuais permitirão desenvolver capacidades de análise, argumentação, diálogo e exposição em público. O projecto final, sobre tema enquadrado e acordado desde o início com equipa docente, deve revelar capacidade de recolha de corpus e pesquisa bibliográfica relevantes, organização, espírito crítico e exposição complexa de ideias.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Shared seminar sessions combining lecturing with debate will stimulate collection and preparation of materials beforehand and develop active critical engagement with them. Individual oral presentations will also develop analytical, argumentative, and dialogue skills, as well as public exposition. Final project on a topic agreed with teachers should reveal student's ability to collect data and select relevant bibliography, organize and expose ideas with sophistication and critical positioning.

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 60%

Participação nas sessões e apresentações orais: 40%

As percentagens indicadas correspondem ao previsto no Regulamento Pedagógico da Universidade de Coimbra, que apenas permite escolha entre avaliação final ou periódica. Dado tratar-se de FUC plurianual, as percentagens exatas de avaliação serão definidas anualmente nas fichas de cada edição.

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 60%

In-class participation and oral presentations: 40%

Percentual numbers allow students to choose between midterm assessment and final assessment, as indicated in the University of Coimbra Pedagogical Policy. As this document is valid for several years, exact percentages will be set out in each course edition on a yearly basis.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

As sessões de exposição teórica, aliadas à recolha de dados autênticos fornecerão aos/as estudantes os dados e os instrumentos necessários para o/as orientar nas dimensões de análise crítica de diferentes discursos.

Os debates e as apresentações orais irão estimular a pesquisa autónoma, o desenvolvimento de competências analíticas, argumentativas e críticas e o domínio de apresentações orais perante pares. O projecto final demonstrará as competências adquiridas ao longo do semestre, incluindo a capacidade para pesquisa autónoma e a perspetiva crítica sobre os objetos estudados.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Lectures and authentic data collection will help students to acquire tools to engage in the distinct critical dimensions of analysis of different discourses. Debates and oral presentations will stimulate students to develop autonomous research, to present the results to peer-audiences and to develop analytical, critical and argumentative skills. The final project will demonstrate the competences acquired throughout the semester, including autonomous research skills, and a critical approach to the objects studied.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Angermuller, J., et al. (2014). The Discourse Studies Reader: Main currents in theory and analysis. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.

Bennett, K. (Ed.). (2014). The Semiperiphery of Academic Writing. Discourses, Communities and Practices. London: Palgrave Macmillan.

Gee, J. P. (2014). An introduction to discourse analysis: Theory and method. (4th Edition). London: Routledge.

Jones, R. & Norris, S. (2005). Discourse in action: introducing mediated discourse analysis. London: Routledge.

Jones, R. (2018). Discourse analysis: a resource book for students. (2nd edition). London etc.: Routledge.

Pérez-Llantada, C. (2012). Scientific Discourse and the Rhetoric of Globalization: The Impact of Culture and Language. London: Continuum.

Wodak, R. & Meyer, M., eds. (2015). Methods for Critical Discourse Analysis (Introducing Qualitative Methods series). Second Edition. London: Sage.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Angermuller, J., et al. (2014). *The Discourse Studies Reader: Main currents in theory and analysis*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.

Bennett, K. (Ed.). (2014). *The Semiperiphery of Academic Writing. Discourses, Communities and Practices*. London: Palgrave Macmillan.

Gee, J. P. (2014). *An introduction to discourse analysis: Theory and method. (4th Edition)*. London: Routledge.

Jones, R. & Norris, S. (2005). *Discourse in action: introducing mediated discourse analysis*. London: Routledge.

Jones, R. (2018). *Discourse analysis: a resource book for students. (2nd edition)*. London etc.: Routledge.

Pérez-Llantada, C. (2012). *Scientific Discourse and the Rhetoric of Globalization: The Impact of Culture and Language*. London: Continuum.

Wodak, R. & Meyer, M., eds. (2015). *Methods for Critical Discourse Analysis (Introducing Qualitative Methods series). Second Edition*. London: Sage.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Estudos de Língua e Cultura**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Estudos de Língua e Cultura

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Studies in Language and Culture

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Ana Alexandra Ribeiro Luís - 10.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• *Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating - 45.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Esta unidade curricular tem por objetivo proporcionar uma reflexão linguística sobre a história social e cultural da língua inglesa, em contextos nacionais, coloniais e internacionais. No final desta unidade curricular, os mestrandos deverão estar aptos a:

- a) Identificar factores políticos, culturais e tecnológicos que determinaram o desenvolvimento e constituição da língua inglesa como língua nacional, língua de contacto, língua segunda e língua global.*
- b) Identificar etapas na história do Inglês, com base em propriedades lexicais e gramaticais.*
- c) Compreender e analisar criticamente as políticas de línguas na Grã-Bretanha e nos Estados Unidos decisivas na construção do 'standard English' e a definição da norma escrita.*
- d) Conhecer a especificidade dos 'New Englishes', das variedades de contacto americanas ('Black American English' e 'Hispanic English') e das línguas crioulas.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

This unit offers a linguistic approach to the social and cultural history on English in national, colonial and international settings. At the end of the semester, students are expected to:

- a) identify political, cultural and technological factors determining the development of English as a national language, as a contact language, a second and global language.*
- b) Identify stages in the history of English, based on lexical and grammatical properties.*
- c) Understand and critically analyse language policies in Great-Britain and the United States that shaped 'standard English' and the written norm.*
- d) Understand the specificity of contact varieties in the United States (e.g., 'Black American English' e 'Hispanic English'), the role of creole languages as a colonial legacy and the emergence of 'New Englishes'.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. A imposição hegemónica da língua inglesa no espaço britânico e americano; eventos históricos e sócio-culturais que determinaram o domínio do Inglês;*
 - 2. Evolução do Inglês desde as origens à época moderna: a distinção lexical e gramatical entre Old English, Middle English e Modern English. Caracterização dos contextos históricos subjacentes.*
 - 3. A construção do 'Standard English': o papel instrumental da imprensa, da escrita literária e do discurso científico na fixação de uma norma culta.*
 - 4. A língua inglesa em contacto com outras línguas no espaço colonial e a emergência de 'New Englishes' e de línguas crioulas; contacto linguístico no espaço americano e o desenvolvimento de Black American English e de Hispanic English).*
 - 5. A construção do Inglês como língua global e consequências sociais, culturais e linguísticas da globalização.*
- N.B. O Programa e a bibliografia poderão variar de edição para edição, dependendo do/a docente responsável.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. The effect of historical and socio-cultural forces on the hegemonic imposition of the English language in the Britain and in the United States.*
- 2. The development of English since its origins to the modern times: comparing Old English, Middle English and Modern English; a lexical and grammatical survey.*
- 3. The rise of 'Standard English': the instrumental role of the press, the literary languages and scientific discourse in the definition of the educated variety.*
- 4. English and language contact within the colonial context and the emergence of the 'New Englishes' and of creole languages; the case of Black American English and Hispanic English in the United States.*
- 5. English as a global language; the social, cultural e linguistic consequences of globalization.*

N.B. The syllabus and bibliography may change depending on teaching staff.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos definidos nas alíneas 1 a 5 foram concebidos em função das competências específicas discriminadas nas alíneas (a) a (d)), existindo a seguinte correspondência:

- a. Todos os conteúdos programáticos estão em coerência com a competência a) da unidade curricular, dado que o programa foi concebido para tratar o impacto da história cultural sobre o desenvolvimento da língua inglesa, começando pela reflexão sobre questões gerais (cf. 1), passando para uma análise periodológica (cf. 2) e destacando momentos cruciais que ditaram os diferentes usos e estatuto da língua inglesa (cf. 3., 4., 5.).*
- b. A competência b) está igualmente presente em todos os conteúdos programáticos, pois decorre do exercício de análise de documentos e corpora que ilustram a permeabilidade da língua aos factores históricos e socio-culturais.*
- c. As competências específicas c) e d) têm correspondência directa nos conteúdos 3 e 4.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The units objectives as defined in 1 to 5 are closely related to the the course content defined from (a) to (d), as follows:

- a. All items of the course contents are coherent with the unit objective a), given that the whole course outline is aimed at examining the effect of cultural history on the development of the English language; we start with a general survey of central questions in 1., which is followed by a periodological analysis of English in 2. and by a closer examination of crucial moments in history which shaped the uses and functions of English in 3., 4. and 5.*
- b. Objective b) is also present in all the items of the course outline, because they all include the practical analysis of period documents and language corpora to illustrate the interchange between language and historical/sociocultural factors.*
- c. The objectives in c) e d) have a direct correspondence with the course content in 3 e 4.*

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Os conteúdos teóricos da unidade curricular serão expostos através de aulas expositivas e práticas, sempre apoiadas em documentos da época e corpora linguísticos que ilustram casos concretos. Os estudantes serão motivados a participar na análise e discussão dos materiais de estudo e a fazer apresentações orais individuais. A avaliação compreende ainda a elaboração de um ensaio individual sobre o “estado da arte”.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The theoretical contents of the curricular unit will be presented in lectures and in practical classes with the support of period documents and linguistic corpora that help illustrate the historical issues and highlight their present relevance. Students are encouraged to take an active part in the analysis and discussion of the study materials. The assessment also includes an individual essay on “state-of-the-art”.

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 60%

Participação, apresentação oral e outros elementos: 40%.

N.B. As metodologias e os itens de avaliação, bem como o peso atribuído a cada item diferem de edição para edição.

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 60%

In-class participation, oral presentation and other assignments: 40%.

N.B. Methodologies and assessment components, as well as their respective weights may change in different editions of the course.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

As metodologias de ensino e das didáticas estão em coerência com os objetivos da unidade curricular dado que:

- i) as sessões teóricas e práticas fornecem dados e os instrumentos necessários para a discussão linguística e sociocultural dos temas;*
- ii) a exposição a documentos da época e a corpora linguísticos possibilita a explicitação adequada dos temas e promove a aplicação prática dos conceitos;*
- iii) a participação activa em sala de aula favorece o desenvolvimento de uma consciência crítica acerca das problemáticas em discussão;*
- iv) a elaboração de trabalhos escritos, com base em bibliografia actual, permite desenvolver capacidades de descrição linguística e de argumentação, fomentando capacidade para a pesquisa avançada e produção autónoma do saber.*

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The teaching methodologies are consistent with the objectives of the curricular unit because:

- i) the combination of lectures and practical classes offers the necessary content and tools for a linguistic and socio-cultural discussion of the issues;*
- ii) the use of period documents and linguistic corpora enables the clear illustration of the issues and a practical use of the concepts;*
- iii) by actively participating in class, students will be able to develop a critical and reflexive attitude towards the course contents;*
- iv) written assignments encourage students to apply and develop their linguistic, analytical, argumentative and autonomous research skills.*

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Algeo, J. (Ed.) (2008). *The Cambridge History of the English (Vol 6. English in North America)*. Cambridge: CUP.
Burchfield, R. (2008). *The Cambridge History of the English (Vol 3. English in Britain and Overseas)*. Cambridge: CUP.
Kemenade, A. & Los, B. (Eds.) (2006). *The Handbook of the History of English*. Malden: Blackwells.
Knowles, G. (Ed.) (1997). *A Cultural History of the English Language*. London: Arnold.
Leith, D. (Ed.) (1997). *A Social History of English*. London: Routledge.
Leung, C. & Street, B. (Ed.) (2014). *The Routledge Companion to English Studies*. London: Routledge.
Makoni, S. & Pennycook, A. (2006). *Disinventing and Reconstituting Languages*. London: Multilingual Matters.
Momma, H. & Matto, M. (Eds.) (2008). *A Companion to the History of the English Language*. London: Blackwell.
Pennycook, A. (2010). *Language as a Local Practice*. London: Routledge.
Schneider, E. (2007). *Postcolonial English: Varieties around the world*. Cambridge: CUP.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Algeo, J. (Ed.) (2008). *The Cambridge History of the English (Vol 6. English in North America)*. Cambridge: CUP.
Burchfield, R. (2008). *The Cambridge History of the English (Vol 3. English in Britain and Overseas)*. Cambridge: CUP.
Kemenade, A. & Los, B. (Eds.) (2006). *The Handbook of the History of English*. Malden: Blackwells.
Knowles, G. (Ed.) (1997). *A Cultural History of the English Language*. London: Arnold.
Leith, D. (Ed.) (1997). *A Social History of English*. London: Routledge.
Leung, C. & Street, B. (Ed.) (2014). *The Routledge Companion to English Studies*. London: Routledge.
Makoni, S. & Pennycook, A. (2006). *Disinventing and Reconstituting Languages*. London: Multilingual Matters.
Momma, H. & Matto, M. (Eds.) (2008). *A Companion to the History of the English Language*. London: Blackwell.
Pennycook, A. (2010). *Language as a Local Practice*. London: Routledge.
Schneider, E. (2007). *Postcolonial English: Varieties around the world*. Cambridge: CUP.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Francês e Espanhol em Contacto**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Francês e Espanhol em Contacto

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

French and Spanish in Contact

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):*A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student must have/should:*

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1) Fonética contrastiva franco-espanhola.
- 2) Ortotipografia comparativa franco-espanhola em escrita electrónica.
- 3) Gramática contrastiva franco-espanhola (problemas de género gramatical, interferência sintáctica e usos comparativos de conectores).
- 4) Lexicologia: Gallicismos e hispanismos espanhóis em francês.
- 5) Pragmática e polidez verbal: aspectos contrastivos.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1) French-Spanish contrastive phonetics.
- 2) Comparative French-Spanish orthotypography in electronic writing.
- 3) French-Spanish contrastive grammar (problems of grammatical gender, syntactic interference and comparative use of connectors).
- 4) Lexicology: Spanish Gallicisms and Hispanisms in French.
- 5) Pragmatics and verbal politeness: contrastive aspects.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: El francés y el español en contacto

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Salamanca. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: El francés y el español en contacto

This course unit is under the responsibility of the University of Salamanca. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Francofonia**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Francofonia

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Francophonie

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):*LGT/LING/CULT***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):***LING/LGT/CULT***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):***Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***135.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - S-27.5***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***5.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:***• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h***4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:***[sem resposta]***4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):***A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student must have/should be able to:*

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Parte i. Diversidade do mundo francófono. Geografia, história e situação actual dos países/territórios francófonos.

Parte ii. O presente: discursos da/sobre a francofonia e o mundo francófono

Parte iii. O futuro da francofonia e do mundo francófono.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Part i. Diversity of the french-speaking world. Geography, history and current situation of the french-speaking countries/territories.

Part ii. The present: discourses of/about la francophonie and the french-speaking world

Part iii. The future of la francophonie and the french-speaking world.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Francophonie

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Francophonie

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Fronteiras Literárias e Culturais**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Fronteiras Literárias e Culturais

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Literary and Cultural Borders

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Nos últimos vinte anos, foram desenvolvidos estudos sobre a literatura da fronteira mexicana de forma maciça para além da região fronteiriça. Este boom está ligado ao papel que editoras como Yoremito têm desempenhado na divulgação de literatura criativa e original, livre dos estereótipos da literatura mais comercial, incluindo a narcoliteratura.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Over the past twenty years, studies on the literature of the Mexican border have been developed massively beyond the border region. This boom is linked to the role that publishing houses like Yoremito have played in disseminating creative and original literature, free from the stereotypes of more commercial literature including narcoliterature.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Frontières littéraires et culturelles

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Frontières littéraires et culturelles

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Humanidades Digitais (em Italiano)**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Humanidades Digitais (em Italiano)

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Digital Humanities

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Introduzir as principais metodologias e técnicas que podem ser utilizadas para organizar, explorar e analisar diferentes tipos de conteúdos culturais incluídos em textos. No final, os alunos poderão realizar uma análise crítica dos conceitos-chave de Humanidades Digitais; utilizar um conjunto de ferramentas de Humanidades Digitais; criar novas formas de visualizar dados e metadados; explorar e analisar corpora de texto; realizar análises linguísticas automaticamente; criar e analisar redes.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The course aims to introduce the key methodologies and techniques that can be used to organise, explore, and analyse different types of cultural contents included in texts. At the end of the course, students will be able to carry out a critical analysis of the key concepts of Digital Humanities; use a set of Digital Humanities tools; create new ways to visualise data and metadata; explore and analyse text corpora; carry out linguistic analysis automatically; create and analyse networks.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Apresentação de conceitos teóricos, numa visão geral dos projectos no campo das Humanidades Digitais, e em actividades práticas. Em particular, incluirá uma introdução a Humanidades Digitais; uma introdução ao processamento automático da linguagem; uma introdução à Análise de Redes.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course will be based on the presentation of theoretical concepts, an overview of the projects in the field of Digital Humanities, and practical activities. In particular, it will include an introduction to Digital Humanities; an introduction to automatic language processing; an introduction to Network Analysis.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Digital Humanities (in Italian)

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Digital Humanities (in Italian)

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Inteligência Artificial**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Inteligência Artificial

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Artificial Intelligence

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):*Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***135.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - S-27.5***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***5.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:***• Elisabetta Jezek - 27.5h***4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:***[sem resposta]***4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):***A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student should have/be able to:*

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):*A unidade curricular segue um percurso conceptual ao longo dos princípios fundamentais. Divide-se em duas partes: a primeira parte é uma introdução à lógica formal clássica, tanto proposicional como de primeira ordem, com especial enfoque nos aspetos do cálculo automático, enquanto a segunda parte é uma introdução aos princípios básicos de machine learning e sistemas auto-organizadores.***4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):***The course follows a conceptual pathway along the fundamental principles of the discipline. It is divided into two parts: the first part is an introduction to classical formal logic, both propositional and first order, with a special focus to the aspects of automatic calculus, while the second part is an introduction to the basic principles of machine learning and self-organizing systems.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Artificial Intelligence

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Artificial Intelligence

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Intercâmbio Literário: Atores e Sistemas Literários**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Intercâmbio Literário: Atores e Sistemas Literários

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Literary Exchange: Actors and Literary Systems

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Sociologia literária, mediação literária, mercado do livro e negócio da literatura; redes, organizações, actores e campanhas (editoras, agências, autores, tradutores, críticos, audiências, eventos, feiras do livro); formas directas e indirectas de intercâmbio de literatura; fluxos de tradução, géneros, cultura e transferência de conhecimento; tradução como contacto cultural; exemplos seleccionados (por exemplo, intercâmbio de literatura na Alemanha dividida, entre a Escandinávia e os países de língua alemã, perspectivas históricas vs. contemporâneas, perfis dos tradutores)

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Literary sociology, literature mediation, book market and literature business; networks, organizations, actors and campaigns (publishers, agencies, authors, translators, critics, audiences, events, book fairs); direct and indirect ways of exchanging literature; translation flows, genres, culture and knowledge transfer; translation as culture contact; selected examples (e.g. literature exchange in divided Germany, between Scandinavia and the German-speaking countries, historical vs. contemporary perspectives, translator profiles)

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: *Literaturaustausch: Akteure und literarische Systeme*

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: *Literaturaustausch: Akteure und literarische Systeme*

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Introdução à Cultura e Sociedade Finlandesa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Introdução à Cultura e Sociedade Finlandesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Introduction to Finnish Culture and Society

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

A disciplina introduz os aspetos chave do desenvolvimento da cultura finlandesa desde a pré-história até aos tempos modernos. Os alunos aprenderão sobre a formação do país, as suas línguas, a nação como uma ideia, e o desenvolvimento da cultura finlandesa no século XX. A disciplina introduz as teorias de identidade, memória e nação, ligando-as aos processos e materiais históricos.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course introduces the key aspects of the development of Finnish culture from prehistory to modern times. The students will learn about the formation of the country, its languages, the nation as an idea, and the development of Finnish culture in the 20th century. The course introduces the theories of identity, memory and nation connecting them to the historical processes and materials.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Introduction to Finnish Culture and Society

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Introduction to Finnish Culture and Society

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Italiano e Espanhol em Contacto**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Italiano e Espanhol em Contacto

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Italian and Spanish in Contact

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

O conteúdo será baseado no conhecimento dos elementos mais relevantes das semelhanças e diferenças entre as línguas italiana e espanhola nos seguintes aspectos:

- 1. aspectos fonético-fonológicos,*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The content of the subject will be based on knowledge of the most relevant elements of the similarities and differences between the Italian and Spanish languages in the following aspects:

- 1. Phonetic-phonological aspects,*
- 2. Morphological aspects*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: El italiano y el español en contacto

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: El italiano y el español en contacto

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Italiano para o Palco e para o Ecrã**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Italiano para o Palco e para o Ecrã

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Italian for the Stage and for the Screen

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. Quadro metodológico e foco*
- 2. Síntese sintética da evolução da língua do cinema italiano desde as legendas silenciosas até aos dias de hoje.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. Methodological framework and focus*
- 2. Synthetic overview of the evolution of the language of Italian cinema from silent captions to the present day.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: L'italiano per la scena e per lo schermo

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: L'italiano per la scena e per lo schermo

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Língua de Herança: Árabe**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Língua de Herança: Árabe

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage Language: Arabic

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

The student must have/should:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):**1. parte teórica**

- O alfabeto árabe ou alfabeto: escrita e leitura.
- Morfologia básica
- Sintaxe básica
- Vocabulário básico.

2. Parte prática

- Escrever e ler palavras e frases simples.
- Exercícios escritos e orais sobre o conteúdo gramatical apresentado.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):**1. theoretical part**

- *The Arabic alphabet or alphabet: writing and reading.*
- *Basic morphology*
- *Basic syntax.*
- *Basic vocabulary.*

2. Practical part

- *Writing and reading words and simple sentences.*
- *Written and oral exercises on the grammatical content presented.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Lengua de Herencia : Árabe

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Salamanca. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Lengua de Herencia : Árabe

This course unit is under the responsibility of the University of Salamanca. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Língua de Herança: Aramaico Moderno**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Língua de Herança: Aramaico Moderno

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage Language: Modern Aramaic

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. *Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. *Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. *Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. *Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. *Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. *Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. *Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should:

1. *Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
2. *Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
3. *Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
4. *Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
5. *Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
6. *Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
7. *Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *O aramaico moderno como língua de herança*
2. *ortografia e fonemas.*
3. *Morfologia Nominal e Pronominal do Aramaico Moderno*
4. *Introdução ao sistema verbal aramaico*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Modern Aramaic as a heritage language*
2. *orthography and phonemes.*
3. *Modern Aramaic Nominal and Pronominal Morphology*
4. *Introduction to the Aramaic verbal system*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Lengua de Herencia: Arameo Moderno

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Salamanca. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Lengua de Herencia: Arameo Moderno

This course unit is under the responsibility of the University of Salamanca. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Língua de Herança: Romeno**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Língua de Herança: Romeno

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage Language: Romanian

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):*A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student must have/should:*

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. Apresentação do romeno, a mais peculiar das línguas românicas. A história da sua formação.
2. Substrato, superstrato, empréstimos em vocabulário romeno. Sons específicos e pronúncia. (en contraste con los sonidos del español y del inglés)
3. Fórmulas introdutórias e de educação. Saudações e frases de encerramento em romeno. O presente indicativo do verbo *be/a fi* (com pronome pessoal em N-Ac, formas básicas).
4. Descrições básicas. O verbo (reflexivo) *a chamar/a (se) numi*. (com pronome reflexivo, em formas abreviadas).
5. Preposições comuns: *in, din, la, pe, spre*.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. Introduction to Romanian, the most peculiar of the Romance languages. The history of its formation.
2. Substrat, superstratum, borrowings in Romanian vocabulary. Specific sounds and pronunciation (in contrast with Spanish and English sounds).
3. Introductory and polite formulas. Greetings and closing sentences in Romanian. The present indicative of the verb *be/a fi* (with personal pronoun in N-Ac, basic forms).
4. Basic descriptions. The verb (reflexive) *to call/a (se) numi*. (with reflexive pronoun, in abbreviated forms).
5. Common prepositions: *in, din, la, pe, spre*.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Lengua de Herencia: Rumano

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Salamanca. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Lengua de Herencia. Rumano

This course unit is under the responsibility of the University of Salamanca. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Língua Patrimonial: Farsi**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):***Língua Patrimonial: Farsi***4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):***Heritage Language: Farsi***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):***LGT/LING/CULT***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):***LING/LGT/CULT***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):***Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***135.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - S-27.5***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***5.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:***• Raul Sanchez Prieto - 27.5h***4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:***[sem resposta]***4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):***A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. *Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
2. *Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
3. *Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
4. *Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
5. *Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
6. *Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
7. *Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Contenidos teóricos: Explicaciones de las características lingüísticas y gramaticales, en diferentes planos: ortografía, fonética, morfología, sintaxis y léxico. Estos contenidos se irán exponiendo a lo largo de curso en clase.*

2. *Contenidos prácticos:*

-Lectura de diferentes textos

-Redacción de textos

-Comentario lingüístico y traducción de textos sencillos de persa al español y viceversa

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Theoretical content: Explanations of linguistic and grammatical characteristics at different levels: spelling, phonetics, morphology, syntax and lexicon. This content will be presented in class throughout the course.*

2. *Practical content:*

-Reading different texts

-Writing texts

-Linguistic commentary and translation of simple texts from Persian into Spanish and vice versa.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Lengua de Herencia: Persa

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Lengua de Herencia: Persa

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Linguagem e Escrita**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Linguagem e Escrita

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Language and Writing

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

H

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

H

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha - 37.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo - 17.5h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Este seminário tem como objetivos:

1. Refletir sobre a natureza da linguagem e do texto?
2. Conhecer a história dessa reflexão?
3. Refletir sobre o caráter disruptivo da linguagem e da textualidade literária?
4. Dominar as problemáticas da textualidade, quer em contextos mais canónicos, quer em contextos experimentais;
5. Ler criticamente textos que perspectivam a linguagem e a textualidade em todos os seus cruzamentos interdisciplinares, intertextuais, intermodais e interartes.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

This program aims at:

1. Reflecting on the nature of language and text?
2. Teaching the history of that kind of the reflection?
3. Making visible the disruptive potential of literary language and text?
4. Providing the skills to deal with the problematics of textuality, whether in traditional or in experimental contexts;
5. Promoting the critical reading of texts that open up perspectives on all the possible interdisciplinary, intertextual, intermodal and interarts crossings of language and textuality.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. A matéria da escrita: da linguagem ao texto
 - 1.1. A materialidade da linguagem e a sua natureza social e política?
 - 1.2. O prazer e o poder da linguagem?
 - 1.3. A função social e política do texto?
2. Escrita criativa: modelos e teoria crítica
 - 2.1. Os diversos modelos de escrita criativa: interdisciplinaridade e hibridismo?
 - 2.2. Juízo poético e seus critérios universais?
 - 2.3. A "legibilidade" e/ou a "verdade" do texto?
 - 2.4. Transdiscursividade e transindividualidade ("objetividade"/ "subjetividade"? "ficção"/ "factualidade")?
 - 2.5. Do texto ao hipertexto.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. The matter of writing: from language to text
 - 1.1. The materiality of language and its social and political nature?
 - 1.2. Pleasure and power of language;
 - 1.3. The social and political function of text?
2. Creative writing: models and critical theory
 - 2.1. The different models of creative writing: interdisciplinarity and hybridity?
 - 2.2. Poetic justice and the criteria for universal literary judgement?
 - 2.3. The "legibility" and/or the "truth" of a text?
 - 2.4. Transdiscursivity and transindividuality ("objectivity"/ "subjectivity"? "fiction"/ "factuality")?
 - 2.5. From text to hypertext.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O programa da unidade curricular (uc) articula-se em dois módulos - i) a matéria da escrita: da linguagem ao texto; ii) escrita criativa: modelos e teoria crítica - que respondem aos cinco objetivos da uc. O módulo 1 permite fornecer aos estudantes uma contextualização histórica e crítica da problemática da linguagem e da textualidade, respondendo diretamente aos três primeiros objetivos previstos. O módulo 2 operacionaliza essa contextualização, produzindo ainda uma reflexão de caráter mais prático, dando resposta, desse modo, aos dois objetivos finais.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The curricular unit (uc) syllabus is divided into two modules – 1) The matter of writing: from language to text; 2) Creative writing: models and critical theory – which respond to the five objectives of the uc. Module 1 provides students with a historical and critical contextualization of the problem of language and textuality, responding directly to the first three objectives. Module 2 operationalizes this contextualization, engaging on a more practical reflection, thus responding to the two final objectives.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

A metodologia seguida nas aulas deste seminário obedece à natureza teórico-prática da unidade curricular e ao regime seminarial aconselhável num Mestrado. Nas aulas com maior peso teórico, os conteúdos serão discutidos com base em textos de teor histórico e teórico; as aulas de carácter mais prático incentivarão os mestrandos a contactar com textos de natureza criativa (literários, jornalísticos, interartísticos, etc.), de modo a produzirem uma reflexão sobre a operacionalização dos mencionados conteúdos históricos e teóricos.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The methodology followed in the classes of this seminar obeys the theoretical-practical nature of the curricular unit and the seminar regime recommended in a Masters degree. In expository classes, the contents will be discussed based on historical and theoretical texts; the more practical classes will encourage the master's students to approach different kinds of creative texts (literary, journalistic, interartistic, etc.), in order to produce a reflection on the operationalization of the aforementioned historical and theoretical contents.

4.2.14. Avaliação (PT):

*Trabalho de investigação: 50%
Trabalho de síntese: 50%*

4.2.14. Avaliação (EN):

*Research work: 50%
Synthesis work: 50%*

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

As metodologias de ensino ajustam-se aos objetivos fundamentais da unidade na medida em que promovem uma consciência crítica da linguagem e da escrita, incluindo uma problematização dos diversos modelos de linguagem e de escrita criativa com base em exemplos da teoria e da prática literárias.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The teaching methodologies fit the fundamental outcomes of this unit insofar as they develop a critical awareness of language and writing, including a problematization of models of language and models of creative writing, based on examples from literary theory and practice.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

*ALEXANDER, B. 2017 The New Digital Storytelling. Creating Narratives with New Media. Praeger
BARTHES, R. 2006 O Grau Zero da Escrita. Edições 70.
BENJAMIN, W. 2008 Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction. Penguin Books
BERNSTEIN, Ch. 2016 Pitch of Poetry. Univ. of Chicago P.
BERNSTEIN, Ch. 2011 Attack of the Difficult Poems. Univ. of Chicago P.
EDWARDS, H. & LOCKHEART, J. 2018 "Creative Writing and the Other Arts". In: Harper, G. ed. 2013. A Companion to Creative Writing. Wiley-Blackwell, p. 144-159.
FAIRCLOUGH, N. 2001 Language and Power. Pearson Education.
FOUCAULT, M. 2014 As Palavras e as Coisas. Edições 70.
KEEBLE, R. e WHEELER, S. eds 2007 The Journalistic Imagination. Routledge
MORLEY, D. 2007 The Cambridge Introduction to Creative Writing. Cambridge Univ. Press
PERLOFF, M. 2016 Edge of Irony. Univ. of Chicago P.
PERLOFF, M. 2010 Unoriginal Genius. Univ. of Chicago P.
PHILIP, M. N. 2017 Blank: Essays and Interviews. Book*hug Press.
WOLFE, T. 2010 The New Journalism. MacMillan.*

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

ALEXANDER, B. 2017 *The New Digital Storytelling. Creating Narratives with New Media*. Praeger
BARTHES, R. 2006 *O Grau Zero da Escrita*. Edições 70.
BENJAMIN, W. 2008 *Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction*. Penguin Books
BERNSTEIN, Ch. 2016 *Pitch of Poetry*. Univ. of Chicago P.
BERNSTEIN, Ch. 2011 *Attack of the Difficult Poems*. Univ. of Chicago P.
EDWARDS, H. & LOCKHEART, J. 2018 "Creative Writing and the Other Arts". In: Harper, G. ed. 2013. *A Companion to Creative Writing*. Wiley-Blackwell, p. 144-159.
FAIRCLOUGH, N. 2001 *Language and Power*. Pearson Education.
FOUCAULT, M. 2014 *As Palavras e as Coisas*. Edições 70.
KEEBLE, R. e WHEELER, S. eds 2007 *The Journalistic Imagination*. Routledge
MORLEY, D. 2007 *The Cambridge Introduction to Creative Writing*. Cambridge Univ. Press
PERLOFF, M. 2016 *Edge of Irony*. Univ. of Chicago P.
PERLOFF, M. 2010 *Unoriginal Genius*. Univ. of Chicago P.
PHILIP, M. N. 2017 *Blank: Essays and Interviews*. Book*hug Press.
WOLFE, T. 2010 *The New Journalis*

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Linguagem para a Comunicação Pública Digital**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Linguagem para a Comunicação Pública Digital

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Languages for Digital Public Communication

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Os estudantes irão:

- conhecer os traços característicos da evolução da língua italiana na era digital.
- saberão distinguir e avaliar adequadamente os diferentes tipos de textos de comunicação online.
- saber comunicar correta e eficazmente os conteúdos destinados a um público específico.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

At the end of the course the students will:

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Evolução da língua italiana;

Tipologias de textos em comunicação;

Comunicação eficaz para diferentes públicos.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Evolution of the Italian language;

Types of texts in communication;

Effective communication for different audiences.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Linguaggi per la comunicazione pubblica digitale

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Linguaggi per la comunicazione pubblica digitale

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Literatura e Artes**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Literatura e Artes

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Literature and Arts

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LIT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LIT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Rita Maria da Silva Marnoto - 45.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto - 10.0h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

1. Dominar uma sólida bagagem teórica, especulativa e metodológica, sustentada por uma incidência histórica abrangente e problematizante, relativa à relação entre literatura e artes. 2. Conhecer as linhas estruturantes da articulação entre literatura e artes, bem como a conceptualização dessa relação, no seu desenvolvimento histórico. 3. Possuir capacidades para descrever, compreender e analisar obras artísticas ubicadas nessa interrelação, considerando os períodos, as correntes e os movimentos em que se inserem, e a relativa envolvente cultural.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

1. Master a solid theoretical, speculative and methodological background, supported by a comprehensive and problematic historical incidence, related to the relationship between literature and the arts. 2. To know the structuring lines of the articulation between literature, arts and conceptualization of this relationship, in its historical development. 3. Have the skills to describe, understand and analyze artistic works located in this interrelation, considering the periods, currents and movements in which they are inserted, as well as their cultural environment.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. Introdução às relações entre literatura e artes. Sistemas de comunicação, suportes, conteúdos. Novas modalidades de expressão artística, arte digital. Quadro de síntese.
2. A primordial ligação entre as artes. As Musas. Escrita e desenho. Platão, Fedro: memória e rememoração.
3. A hierarquia das artes. Trivium e Quadrivium. Leonardo e a "cosa mentale".
4. Ecfrase, paragone. Laoconte: Antiguidade Clássica (Virgílio, Plínio), Renascimento (Michelangelo), Neoclassicismo (Lessing).
5. O escritor no ateliê do artista. Esquivel y Suárez e o ambiente da Madrid oitocentista. Protagonistas e obras.
6. Das filhas de Mnemosine à arte contemporânea. As vanguardas históricas. Significado do significante.
7. Estruturalismo, semiótica, desconstrução, intermedialidade. Estudo de uma selecção de obras contemporâneas.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. Introduction to the relationship between literature and the arts. Communication systems, supports, content. New modalities of artistic expression, digital art. General framework.
2. The primary link between the arts. The Muses. Writing and drawing. Plato, Phaedrus: memory and remembrance.
3. The hierarchy of the arts. Trivium and Quadrivium. Leonardo and the "cosa mentale".
4. Ecfrase, paragone. Laoconte: Classical Antiquity (Virgil, Pliny), Renaissance (Michelangelo), Neoclassicism (Lessing).
5. The writer in the artist's studio. Esquivel y Suárez and the atmosphere of 19th century Madrid. Protagonists and works.
6. From Mnemosine's daughters to contemporary art. Historical avant-garde. Meaning of the signifier.
7. Structuralism, semiotics, deconstruction, intermediality. Study of a selection of contemporary works.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O estudo da forma como a relação entre literatura e artes foi sendo concebida, ao longo do itinerário proposto, corrobora o objetivo 1. O estudo dessa articulação e de uma selecção significativa das práticas artísticas, considerando um arco alargado, corrobora o objetivo 2. A análise de obras pertencentes a diversos períodos, movimentos e correntes corrobora o objetivo 3.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The study of how the relationship between literature and the arts was conceived, along the proposed itinerary, corroborates objective 1. The study of this articulation and of a significant selection of the artistic practices involved, considering a wide arc, corroborates objective 2. The analysis of works belonging to different periods, movements and currents corroborates objective 3.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

1. O regime de seminário prevê a participação ativa dos estudantes no maior número de sessões possível, que é no mínimo de 75%. A bibliografia será constantemente atualizada e adaptada às dinâmicas pedagógicas e a pesquisa autónoma dos/as estudantes será encorajada.
2. Será feita: exposição teórica; análise e discussão de textos críticos e de obras onde literatura e artes se articulam, comparando-as e colocando-as em diálogo, através das metodologias adequadas; apresentações orais e trabalhos de síntese pelos/as estudantes.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

1. *The seminar regime provides for the active participation of students in as many sessions as possible, which is at least 75%. The bibliography will be constantly updated and adapted to the pedagogical dynamics and the autonomous research of the students will be encouraged.*
2. *It will be made: theoretical exposition; analysis and discussion of critical texts and works where literature and the arts are articulated, comparing them and putting them in dialogue, through the appropriate methodologies; oral presentations and synthesis works by students.*

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 70%
Apresentação oral e participação nas sessões: 30%.

N.B. As metodologias e os itens de avaliação, bem como o peso atribuído a cada item diferem de edição para edição.

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 70%
Oral presentation and participation in class discussion: 30%.

N.B. Methodologies and assessment components, as well as their respective weights may change in different editions of the course.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

As sessões de exposição teórica, análise e discussão de textos críticos corroboram os objetivos 1. e 2. A análise de obras que articulam literatura e artes corrobora os objetivos 2. e 3. As apresentações do/a estudante, as pesquisas realizadas com autonomia e o acesso a bibliografia adequada corroboram o objetivo 3.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The sessions of theoretical exposition, analysis and discussion of critical texts corroborate objectives 1. and 2. The analysis of works that articulate literature and arts corroborate objectives 2. and 3. The student's presentations, the research carried out with autonomy and access to adequate bibliography corroborates objective 3.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Avelar, Mário (2018). Poesia e artes visuais. Lisboa: IN-CM.
Derrida, Jacques (1984). Plato's pharmacy. Trad. Leon Roudiez. In Post-Structuralism, deconstruction, and post-modernism (429-450). New York: Columbia University Press.
Even-Zohar, Itamar (1990). Polysystem Studies. Poetics Today, 11, 1, 9-26.
Lessing, G. E. (2011). Laocoonte. Trad. M. Seligmann-Silva. São Paulo: Iluminuras.
Marnoto, Rita (2016). As Musas no Colégio das Artes. In António Olaio (Coord.), Arte e Universidade (55-62). Coimbra: CAUC.
— (2016) (Ed.). Vanguardas. Coimbra: CAUC.
— (2018) (Ed.). Ut pictura poesis. Coimbra: CAUC.
Platão (2019). Fedro. Trad. José Ribeiro Ferreira. Lisboa: Edições 70.
Pratz, Mario (1982). Ut pictura poesis. In M. P. Literatura e artes visuais. Trad. José Paulo Paes (1-27). São Paulo: Culturix.
Rajewski, Irina O. (2005). Intermediality, intertextuality, and remediation. A literary perspective on intermediality. Intermédialités, 6, 43-64.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Avelar, Mário (2018). Poesia e artes visuais. Lisboa: IN-CM.
Derrida, Jacques (1984). Plato's pharmacy. Trad. Leon Roudiez. In Post-Structuralism, deconstruction, and post-modernism (429-450). New York: Columbia University Press.
Even-Zohar, Itamar (1990). Polysystem Studies. Poetics Today, 11, 1, 9-26.
Lessing, G. E. (2011). Laocoonte. Trad. M. Seligmann-Silva. São Paulo: Iluminuras.
Marnoto, Rita (2016). As Musas no Colégio das Artes. In António Olaio (Coord.), Arte e Universidade (55-62). Coimbra: CAUC.
— (2016) (Ed.). Vanguardas. Coimbra: CAUC.
— (2018) (Ed.). Ut pictura poesis. Coimbra: CAUC.
Platão (2019). Fedro. Trad. José Ribeiro Ferreira. Lisboa: Edições 70.
Pratz, Mario (1982). Ut pictura poesis. In M. P. Literatura e artes visuais. Trad. José Paulo Paes (1-27). São Paulo: Culturix.
Rajewski, Irina O. (2005). Intermediality, intertextuality, and remediation. A literary perspective on intermediality. Intermédialités, 6, 43-64.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Literatura e Cinema: Práticas e Experiências de Leitura**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Literatura e Cinema: Práticas e Experiências de Leitura

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Literature and Cinema and Reading Practices and Experiences

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Freiderikos Valetopoulos - 45.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. *Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. *Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. *Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. *Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. *Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. *Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- *Questões teóricas de transmedialidade. Este seminário será também baseado em exemplos específicos que ajudarão a desenvolver competências de análise cinematográfica.*
- *O seminário propõe-se estudar as diferentes formas em que o leitor pode investir a personagem. Exploração de algumas noções teóricas (empatia, identificação, bovarismo) e exemplos históricos mostrando como os personagens fictícios foram compreendidos pelo leitor.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- *Theoretical issues of transmediality. This seminar will also be based on specific examples that will help to develop skills of film analysis.*
- *The seminar proposes to study the different ways in which the reader can invest the character. Exploration of some theoretical notions (empathy, identification, bovarysm) and historical examples showing how fictional characters have been understood by the reader.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: *Littérature et cinéma et Pratiques et expériences de lecture*

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: *Littérature et cinéma et Pratiques et expériences de lecture*

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Literatura Inglesa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Literatura Inglesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

English Literature

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LIT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LIT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento - 45.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- *Manuel José Freitas Portela - 10.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

O seminário propõe-se alcançar os seguintes objetivos:

- *Consolidar, alargar e aprofundar temas e convenções da produção literária contemporânea em inglês;*
- *Desenvolver uma consciência crítica acerca das problemáticas e convenções em discussão;*
- *Fornecer às/aos estudantes ferramentas para a pesquisa avançada;*
- *Capacitar os/as estudantes para a produção autónoma do conhecimento*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The seminar aims to consolidate, extend and deepen students' knowledge about contemporary literature in English; to familiarize students with theoretical concepts and literary conventions relevant to the study of contemporary literature; to develop a critical awareness about the topics under discussion; to provide students with advanced and independent research skills.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

O seminário tem por foco a produção ficcional de escritoras irlandesas contemporâneas, abrangendo a República da Irlanda e a Irlanda do Norte. Depois de uma abordagem panorâmica inicial da história e da cultura irlandesas, que pretende contextualizar historicamente a ficção produzida por mulheres na Irlanda, será dada particular atenção a alguns contos e romances de escritoras contemporâneas, nomeadamente Anne Enright, Éilís Ní Dhuibhne, Edna O'Brien, Emma Donoghue, Jennifer Johnston e Mary Dorcey. Outras autoras poderão ser trazidas à discussão, uma vez que se privilegia uma abordagem comparativa.

Será analisada e debatida a forma como estas autoras reescrivem o papel das mulheres na identidade coletiva irlandesa e reconfiguram a(s) sexualidade(s), a família e a cidadania, simultaneamente refletindo e contribuindo para as mudanças de práticas sociais e simbólicas. N.B. O Programa e a bibliografia poderão variar, dependendo do/a docente responsável.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

This seminar will address the work of contemporary Irish women writers, north and south of the border. An initial survey of the field will include the historical and cultural contextualization of the fiction produced by women both in the Republic of Ireland and in Northern Ireland. This survey will be followed by analysis and discussion of short stories and novels by contemporary authors, namely Anne Enright, Éilís Ní Dhuibhne, Edna O'Brien, Emma Donoghue, Jennifer Johnston e Mary Dorcey. Other authors will be brought into the discussion for a comparative approach.

Discussion will be focused on women's role and gender related issues, namely on the strategies used by the authors in the reconfiguration of the Irish national(ist) identity narrative, as well as of sexualities, (Irish) family and citizenship, in the understanding that literary texts both reflect and shape social and symbolic practices.

N.B. The syllabus and the bibliography may change according to the teaching staff.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

As escritoras e os textos que constam do programa do seminário garantem a aquisição das competências enunciadas nos objetivos, nomeadamente um conhecimento bastante lato da história, cultura e literatura irlandesas, da diversidade de géneros literários praticados e suas relações com a respetiva convenção, da complexidade da relação entre o texto literário e o mundo, bem como das questões culturais e políticas mais pertinentes na contemporaneidade.

Os textos críticos e literários usados permitem a aquisição das categorias teóricas relevantes, bem como uma discussão rica da dimensão estética de toda a literatura.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The writers and texts that show in the syllabus allow for the achievement of the skills listed under goals: namely, their study will enable students to acquire a broad knowledge of Irish history, culture and literature, the genre diversity practiced by contemporary writers and the complexity of the relationship between the literary text and the world, as well as of the cultural and political questions of relevance to our times.

Both the critical essays and the literary texts chosen allow for the discussion of a broad range of theoretical categories as well as a sophisticated discussion of the aesthetic dimension of what we call "literature".

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

O regime de seminário pressupõe a participação ativa em todas as sessões. Cada aluna/o terá ainda de fazer a apresentação oral de um texto – teórico ou ficcional – relevante no contexto do programa do seminário. No final do semestre será organizada uma workshop na qual serão apresentados todos os projetos de trabalho final, que depois deverão ser reescritos tendo em conta as observações feitas durante a discussão na workshop.

A nota final resultará destes três vetores – e momentos – de avaliação.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Students will be required to take part in all class discussions. Each student will have to make an oral presentation in class of either a fictional text or a theoretical essay relevant to the issues of the course programme. By the end of the semester a workshop will take place in which all students will present the project of their final written work. Final essays should be rewritten taking into account the feedback received at the workshop. Final assessment will take into account these three elements.

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 75%

Outro: 25%

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 75%

Other: 25%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Teaching methodologies, which involve oral and written presentation of work-in-progress as well as the engagement in the discussion with papers presented by peers, are adequate to the development of the critical and argumentative skills expected of students at this level of studies as stated in the programme.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Teaching methodologies, which involve oral and written presentation of work-in-progress as well as the engagement in the discussion with papers presented by peers, are adequate to the development of the critical and argumentative skills expected of students at this level of studies as stated in the programme.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Bebiano, A. (2011). Engendering the Nation: Irish Women and Nationalism. In Mutran, M. H., Izarra, L. P.Z., & Bastos, B. K. X. (eds.). A Garland of Words. For Maureen O'Rourke Murphy (pp.179-190). S. Paulo: Humanitas.

Bourke, A. et al. (ed.) (2005). The Field Day Anthology of Irish Writing. Volumes IV & V: Irish Women's Writing and Traditions. Cork: Cork University Press.

Coughlan, P. & O'Toole, T. (2008). Irish Literature: Feminist Perspectives. Dublin: Carysfort Press.

Ferriter, D. (2009). Occasions of Sin. Sex and Society in Modern Ireland. London: Profile Books.

Ingman, H. & O'Gallchoir, C. (ed.) (2018). A History of Modern Irish Women's Literature. Cambridge: Cambridge University Press.

Malcolm, C. A. & Malcolm, D. (ed.) (2008). A Companion to the British and Irish Short Story. Oxford: Blackwell.

Meaney, G. (2010). Gender, Ireland and Cultural Change. Race, Sex and Nation. New York and London, Routledge.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Bebiano, A. (2011). Engendering the Nation: Irish Women and Nationalism. In Mutran, M. H., Izarra, L. P.Z., & Bastos, B. K. X. (eds.). A Garland of Words. For Maureen O'Rourke Murphy (pp.179-190). S. Paulo: Humanitas.

Bourke, A. et al. (ed.) (2005). The Field Day Anthology of Irish Writing. Volumes IV & V: Irish Women's Writing and Traditions. Cork: Cork University Press.

Coughlan, P. & O'Toole, T. (2008). Irish Literature: Feminist Perspectives. Dublin: Carysfort Press.

Ferriter, D. (2009). Occasions of Sin. Sex and Society in Modern Ireland. London: Profile Books.

Ingman, H. & O'Gallchoir, C. (ed.) (2018). A History of Modern Irish Women's Literature. Cambridge: Cambridge University Press.

Malcolm, C. A. & Malcolm, D. (ed.) (2008). A Companion to the British and Irish Short Story. Oxford: Blackwell.

Meaney, G. (2010). Gender, Ireland and Cultural Change. Race, Sex and Nation. New York and London, Routledge.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Literatura Italiana

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Literatura Italiana

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Italian Literature

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecer das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. *Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. *Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. *Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. *Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. *Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. *Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Literatura Italiana Contemporânea

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Contemporary Italian Literature

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: *Letteratura italiana*

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: *Letteratura Italiana*

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Literaturas de Língua Portuguesa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Literaturas de Língua Portuguesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Portuguese Language Literatures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - PL-45.0; OT-15.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Ana Maria e Silva Machado - 30.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- Maria João Albuquerque Figueiredo Simões - 30.0h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:
 - definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;
 - selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação;
 - planejar e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.
2. Ao nível das competências específicas:
 - dominar os conceitos básicos tratados no programa;
 - dominar a história das literaturas de língua portuguesa;
 - selecionar os textos literários adequados a diferentes contextos escolares e culturais;
 - didatizar o ensino da literatura em função da especificidade dos aprendentes do PLELS.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:
 - be able to define, with guided supervision, adequate research goals;
 - be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;
 - plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.
2. Specific skills:
 - master the core concepts covered in the syllabus;
 - understand the history of the literatures written in Portuguese;
 - select literary texts that are adequate for different instructional and cultural settings;
 - develop strategies for teaching literature that account for the specificity of learners of PFL and of PSL

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. As literaturas de língua portuguesa no ensino do PLELS.
2. Literatura, identidade, tradução cultural e interculturalidade.
3. O património literário em língua portuguesa – cânones nacional, africano e brasileiro.
4. O texto literário e a criatividade linguística.
5. A retextualização do texto literário.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. Literatures written in Portuguese.
2. Literature, identity, cultural and intercultural translation.
3. Portuguese, African and Brazilian literary canones.
4. The literary text and linguistic creativity.
5. Literary text simplification.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- o domínio dos conceitos básicos tratados no programa (tópico 2)
- uma compreensão da história das literaturas de língua portuguesa; (tópico 1)
- a capacidade de selecionar textos literários adequados a diferentes contextos escolares e culturais (tópicos 2-4);
- a capacidade de didatizar o ensino da literatura em função da especificidade dos aprendentes do PLELS (tópicos 2-4)

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- master the core concepts covered in the syllabus (topic 2);
- understand the history of literatures written in Portuguese (topic 1);
- select literary texts that are adequate for different instructional and cultural settings (topics 2-4);
- develop strategies for teaching literature that account for the specificity of learners of PFL and of PSL (topics 2-4).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Conjuga-se o trabalho autónomo fomentado em ambiente de aprendizagem virtual (AVA) e o método ativo a utilizar nas sessões síncronas. Por essa via, os estudantes são instados a participar na realização de uma antologia anotada de textos de literatura de língua portuguesa, na apresentação e discussão de textos teóricos, sendo também orientados tendo em vista a apresentação oral e discussão de um trabalho em progresso e a redação de uma versão final escrita.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Autonomous work by students, fostered by the provision of materials in a learning management system (LMS), is combined with an active teaching method during synchronous sessions. Students are required to actively participate in the organization of a commented anthology of literary texts written in Portuguese, to discuss theoretical reading assignments, to orally present and discuss work in progress and to submit a final written report/essay.

4.2.14. Avaliação (PT):

*Projeto: 20%
Resolução de problemas: 40%
Trabalho de investigação: 40%*

4.2.14. Avaliação (EN):

*Project: 20%
Problem resolving report: 40%
Research work: 40%*

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Para atingir os objetivos da uc, exploram-se de forma integrada as potencialidades do AVA e do modelo "flipped classroom" em sessões síncronas. O trabalho autónomo apoiado por recursos previamente disponibilizados e orientado pelas docentes permite o contacto com os conceitos teóricos e uma primeira demonstração prática da sua aplicação ao texto literário. Leituras guiadas permitem aos alunos (i) aprofundar os seus conhecimentos no domínio da comparatística literária; (ii) desenvolver a sua competência de leitura de textos especializados; (iii) desenvolver a capacidade de seleção e de anotação de textos literários adequados à comunidade visada. A discussão das propostas textuais apresentadas pelos alunos, a dinamizar em sessões síncronas, constitui uma aplicação prática dos conceitos operatórios em que a disciplina assenta e do conhecimento das especificidades das literaturas em língua portuguesa.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

To achieve the defined goals, the potential of the LMS and of the flipped classroom synchronous sessions are explored. Students' autonomous work, supported by previously supplied resources, and guided by teachers, grants their contact with basic concepts and with a first demonstration of the manner in which these can be applied to literary text analysis. Guided readings of texts foster students' (i) understanding of comparative literature; (ii) reading skills of specialized texts; (iii) capacity to select and comment on literary texts that are suitable for different instructional and cultural settings and for specific profiles of PFL and of PSL learners. Discussions of the students' text selections during synchronous sessions are practical exercises in which core concepts and basic knowledge regarding the specificities of literatures written in Portuguese can be applied.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

*Beller, M. & Leerssen, J. (2007). Imagology: the Cultural Construction and Literary Representation of National Characters: a Critical Survey. NY: Rodopi.
Hadley, A. O. (2011). Teaching for Cultural Understanding. In Teaching Language in Context (pp. 345-389). Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers.
Crossley, S., Allen, D. & Mcnamara, D. (2011). The Readability and Intuitive Simplification: a Comparison of Readability Formulas. Reading in Foreign Language, 23(1), 84-101.
Laranjeira, J. (1995). Literaturas africanas de expressão portuguesa. Lisboa: UA.
McGarty, C., Yserbyt, V. & Spears, R. (2002). Stereotypes as Explanation. The Formation of Meaningful Beliefs about Social Groups. Cambridge: CUP.
Ribeiro, A. (1995). Literatura brasileira. Lisboa: UA.
Sequeira, R. (2003). O poder e o desejo: o ensino da literatura a estrangeiros na universidade. Lisboa: Ministério da Educação.
Reis, C. (org.) (1993-2005). História crítica da literatura portuguesa. 9 vols. Lisboa: Verbo.*

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

- Beller, M. & Leerssen, J. (2007). *Imagology: the Cultural Construction and Literary Representation of National Characters: a Critical Survey*. NY: Rodopi.
- Hadley, A. O. (2011). *Teaching for Cultural Understanding*. In *Teaching Language in Context* (pp. 345-389). Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers.
- Crossley, S., Allen, D. & Mcnamara, D. (2011). *The Readability and Intuitive Simplification: a Comparison of Readability Formulas*. *Reading in Foreign Language*, 23(1), 84-101.
- Laranjeira, J. (1995). *Literaturas africanas de expressão portuguesa*. Lisboa: UA.
- McGarty, C., Yserbyt, V. & Spears, R. (2002). *Stereotypes as Explanation. The Formation of Meaningful Beliefs about Social Groups*. Cambridge: CUP.
- Ribeiro, A. (1995). *Literatura brasileira*. Lisboa: UA.
- Sequeira, R. (2003). *O poder e o desejo: o ensino da literatura a estrangeiros na universidade*. Lisboa: Ministério da Educação.
- Reis, C. (org.) (1993-2005). *História crítica da literatura portuguesa*. 9 vols. Lisboa: Verbo.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Literaturas Europeias, Processos Sociais e Identidades: Género, Classe, Ethnos**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Literaturas Europeias, Processos Sociais e Identidades: Género, Classe, Ethnos

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

European Literatures, Social Processes and Identities: Gender, Class, Ethnos

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. Canon Literário e Escrita Feminina
2. Pós-colonialismo e género: narrativas de migração e regresso nas literaturas em língua portuguesa.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. Literary Canon and Women's Writing
2. Postcolonialism and gender: narratives of migration and return in Portuguese-language literatures.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Literaturas europeas, procesos sociales e identidades: género, clase, ethnos

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Literaturas europeas, procesos sociales e identidades: género, clase, ethnos

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Machine Learning para as Ciências Sociais e Humanas**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Machine Learning para as Ciências Sociais e Humanas

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Machine Learning for Social and Human Sciences

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

No final, os alunos serão capazes de compreender e discutir os princípios da aprendizagem mecânica, particularmente aplicados à investigação e aplicações na área das Ciências Sociais e Humanas, e à análise automática de textos com conteúdo literário e cultural. Serão capazes de analisar um problema, e de conceber e implementar uma solução. Estarão familiarizados com as técnicas mais importantes no campo da aprendizagem supervisionada e não supervisionada por máquinas, e serão capazes de as utilizar para construir sistemas de aprendizagem por máquinas, utilizando a linguagem de programação Python.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

At the end of the course students will be able to understand and discuss the principles of machine learning, particularly applied to the research and applications in the area of the Social Sciences and the Humanities, and to the automatic analysis of texts with literary and cultural content. They will be able to analyze a problem, and to design and implement a solution. They will be familiar with the most important techniques in the field of supervised and unsupervised machine learning, and will be able to use them to build machine learning systems by using the Python programming language.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Machine Learning;
Automatização da análise de textos;
Programação Python

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Machine learning;
Automatic analysis of texts;
Python programming.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Machine Learning per le scienze umanistiche e sociali

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Machine Learning per le scienze umanistiche e sociali

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Mar, Natureza e Cultura Finlandesa**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Mar, Natureza e Cultura Finlandesa

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Sea, Nature and Finnish Culture

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):*Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***135.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - S-27.5***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***5.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:***• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h***4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:***[sem resposta]***4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):***A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student should have/be able to:*

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):*Os conteúdos incluem a aula de introdução e seis palestras específicas sobre os seguintes tópicos: 1. Meios de Vida e Estilos de Vida das Comunidades de Pesca do Arquipélago na Finlândia, 2. Finlandeses e Florestas: uma História Cultural, 3. Escritoras Finlandesas e o Mar, 4. Relações Humano-Animais na Cultura Finlandesa, 5. Mobilidade e Migração no Mundo Marítimo Finlandês, 6. Património Ambiental e a Relação Humano-Aquática no Mar Báltico: Passado e Presente.***4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):***Lectures include the introduction lecture and six specific lectures concerning the following topics: 1. Livelihoods and Lifestyles of Archipelago Fishing Communities in Finland, 2. Finns and Forests: a Cultural History, 3. Finnish Women Writers and the Sea, 4. Human-Animal Relations in the Finnish Culture, 5. Mobility and Migration in the Finnish Seafaring World, 6. Environmental Heritage and the Human-Water Relationship in the Baltic Sea Past and Present.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Sea, Nature and Finnish Culture

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Sea, Nature and Finnish Culture

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Research Methodologies in European Cultures and Societies

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - OT-10.0

Síncrona a distância (SD) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

81.82%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Catarina Isabel Caldeira Martins - 8.0h*

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 7.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• *Freiderikos Valetopoulos - 7.0h*

• *Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento - 1.0h*

• *Christoph Vatter - 7.0h*

• *Cornelia Elisabeth Plag - 1.0h*

• *Elisabetta Jezek - 7.0h*

• *Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva - 1.0h*

• *Maria José Florentino Mendes Canelo - 1.0h*

• *Nicoleta Laura Popa - 7.0h*

• *Raul Sanchez Prieto - 7.0h*

• *Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo - 1.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá:

- a. adquirir metodologias para compreender e questionar, de forma original, dinâmicas culturais e sociais, tendências e desafios enfrentados pelas Culturas e Sociedades Europeias em contextos contemporâneos e históricos
- b. desenvolver capacidades para resolução de problemas em novos contextos multidisciplinares relacionados com os problemas culturais e sociais na Europa
- c. aplicar metodologias científicas no âmbito dos Estudos Culturais e Ciências Sociais a estudos de caso na Europa
- d. integrar conhecimentos a partir de informação limitada, especialmente aqueles associados com responsabilidades sociais e éticas
- e. localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas e suas tecnologias nos estudos culturais e sociais
- f. desenvolver métodos analíticos avançados para interpretação crítica de textos e práticas nos estudos culturais e sociais
- g. comunicar resultados, conhecimentos e racionalidades que lhes estão subjacentes e desenvolver autonomia na aprendizagem.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will

- a. acquire methodologies to understand and question, in original ways, cultural and social dynamics, trends and challenges faced by European Cultures and Societies in contemporary and historical contexts
- b. develop problem-solving skills in new contexts from multidisciplinary angles related to cultural and societal problems in Europe
- c. apply scientific methodologies for Cultural Studies and the Social Sciences to case studies in Europe
- d. integrate and deal with complex critical judgements based on limited information, especially those associated with social and ethical responsibilities
- e. locate and manage specialised bibliographic sources and archives in Cultural Studies and correspondent technologies in the Social Sciences
- f. integrate advanced analytical methods for critical interpretation and awareness of texts and practices from cultural and social scientific angles
- g. communicate findings, underlying knowledges and rationales; develop autonomous learning.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Esta unidade curricular será dividida em três secções/módulos:

1. Irá introduzir os principais problemas metodológicos que as/os investigadores têm de considerar quando realizam investigação em Ciências Sociais e nas Humanidades, sublinhando o enfoque específico das duas áreas
 2. Irá explorar métodos de investigação e metodologias dos Estudos Culturais
 3. Irá examinar, de forma abrangente, como estes métodos se relacionam com os métodos e metodologias das Ciências Sociais
- A principal preocupação será em apresentar às/aos estudantes um conjunto de ferramentas de investigação e de casos de estudo emblemáticos que lhes permitirão explorar questões de cidadania, políticas (desde políticas externas e agendas de segurança a estratégias culturais), hospitalidade, mobilidade e migração, a partir de uma perspetiva informada e crítica.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

This course will be divided into three sections:

1. It will introduce students to the main methodological issues one has to bear in mind when doing research in Social Sciences and the Humanities, whilst highlighting the specific focus of both of these areas.
 2. It will explore research methods and methodologies specific to Cultural Studies
 3. It will examine, more widely, how these relate with research methodologies in the Social Sciences.
- Our overall concern will be to introduce students to a number of tools of research and emblematic case studies that will allow them to explore issues of citizenship, policy and politics (from foreign policy and security agendas to cultural strategies), hospitality, mobility and migration, from an informed but critical standpoint.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A estrutura do programa nos pontos 1. a 3. permite uma fundamentação teórica e de conteúdos factuais conducentes aos objetivos de aprendizagem a., b., f., e g. A comparação de perspetivas em 2. e 3. permite triangular conhecimentos de perspetivas distintas e assim atingir os objetivos de aprendizagem b., c., d. e e. A apresentação introdutória em 1. Permitirá atingir e reforçar os objetivos a., c., d., f. e g. A distribuição por módulos distribuídos pelas universidades associadas permitirá desenvolver principalmente os objetivos a., b., c., e. e f., conduzindo assim ao domínio avançado de conhecimentos e métodos multidisciplinares enunciados no objetivo g.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Structured in 3 parts, the syllabus allows for an introduction to methods of cultural and social analysis which will cover learning outcomes a., b., f. and g. The cultural and then social approaches approaches across syllabus points 2. and 3. allows for the triangulation of knowledge and approaches from distinct disciplines, aiming at learning outcomes b., c., d. and e. Part 1. of the syllabus reinforces aims a., c., d., f. e g. The distribution of modules across associated universities will allow students to achieve aims a., b., c., e and f., thus leading to advanced knowledge and scientific methodologies proper to linguistic, literary and digital humanities research (see g.).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Aulas expositivas teóricas à distância, sessões práticas e desenvolvimento de projetos individuais com vista à produção de tarefas e de um projeto final de produção (ensaio, videocast ou podcast), acompanhado por orientação tutorial.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Online theoretical lectures, with practical online and offline joint sessions and individual tutorials, including the autonomous development of tasks and one final essay, videocast or podcast project on a given topic of interest.

4.2.14. Avaliação (PT):

Projeto: 80%

Participação em aula: 20%

4.2.14. Avaliação (EN):

Project: 80%

Participation in class: 20%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Aulas expositivas teóricas à distância, incluindo conferências com especialistas convidados permitem a aquisição de conhecimentos fundamentais sobre abordagens qualitativas e quantitativas das Ciências Sociais, em articulação com abordagens culturais e hermenêuticas contemporâneas das Humanidades, assim desenvolvendo objectivos a., b., c. e d. Sessões práticas e o desenvolvimento de projetos individuais reforçam os objetivos b., c., e. e f.; a articulação entre as componentes teóricas, práticas e de projeto individual contribuem para o domínio avançado de métodos e abordagens analíticas distintas, ver objetivo g.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Online theoretical and invited guest lectures allow students to develop knowledge about quantitative and qualitative approaches from the Social Sciences in articulation with contemporary cultural and hermeneutic approaches from the Humanities, see aims a., b., c. and d. Practical online and offline joint sessions, individual tutorials and autonomous development of tasks and project reinforce aim b., c., e., and f.; the articulation between theoretical, practical and project components contribute to advanced knowledge of distinct methods and approaches, as mentioned in aim g.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Balibar, E. (2009). Europe as Borderland. Environment and Planning D: Society and Space, 27(2), 190–215. <https://doi.org/10.1068/d13008>

Bennet, T., Grossberg, L., Morris, M., & Williams, R. (Eds.). (2005). New Keywords. A Revised Vocabulary of Culture and Society. Blackwell.

Giles, J., & Middleton, T. (Eds.). (2008). Studying Culture. A practical introduction. (2nd ed.). Blackwell.

Hall, S. (Ed.). (2011). Representation: Cultural Representation and Signifying Practices. Sage & Open University. (Original work published 1997)

Höhne, S. (2013). Kulturwissenschaft(en) im europäischen Kontext. Peter Lang Verlag.

Mezzadra, S., & Neilson, B. (Eds.). (2013). Border as Method, or, the Multiplication of Labor. Duke University Press

Pratt, M.L. (2007). Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation. (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203932933>

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Balibar, E. (2009). Europe as Borderland. Environment and Planning D: Society and Space, 27(2), 190–215. <https://doi.org/10.1068/d13008>

Bennet, T., Grossberg, L., Morris, M., & Williams, R. (Eds.). (2005). New Keywords. A Revised Vocabulary of Culture and Society. Blackwell.

Giles, J., & Middleton, T. (Eds.). (2008). Studying Culture. A practical introduction. (2nd ed.). Blackwell.

Hall, S. (Ed.). (2011). Representation: Cultural Representation and Signifying Practices. Sage & Open University. (Original work published 1997)

Höhne, S. (2013). Kulturwissenschaft(en) im europäischen Kontext. Peter Lang Verlag.

Mezzadra, S., & Neilson, B. (Eds.). (2013). Border as Method, or, the Multiplication of Labor. Duke University Press

Pratt, M.L. (2007). Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation. (2nd ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203932933>

4.2.17. Observações (PT):

Esta unidade curricular, de natureza obrigatória, é da responsabilidade do consórcio de Universidades associadas à aliança EC2U, coordenada pela Universidade de Salamanca e inclui a intervenção de módulos de 10 horas para cada docente responsável de: UNIVERSITE DE POITIERS (UP), UNIVERSIDADE DE COIMBRA (UC), UNIVERSITATEA ALEXANDRU IOAN CUZA DIN IASI (UAIC), FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITAT JENA (FSU JENA), UNIVERSITA DEGLI STUDI DI PAVIA (UNIPV), UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (USAL, coord.), TURUN YLIOPISTO (UTU) conforme protocolo do consórcio EC2U, ver <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes/european-languages-cultures-and-societies-in-contact/>

4.2.17. Observações (EN):

This compulsory unit is shared responsibility of all the universities associated to the EC2U alliance and includes 10 hour modules offered by each teaching staff from UNIVERSITE DE POITIERS (UP), UNIVERSIDADE DE COIMBRA (UC), UNIVERSITATEA ALEXANDRU IOAN CUZA DIN IASI (UAIC), FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITAT JENA (FSU JENA), UNIVERSITA DEGLI STUDI DI PAVIA (UNIPV), UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (USAL, coord.), TURUN YLIOPISTO (UTU), as per agreement of the EC2U Alliance, see <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes/european-languages-cultures-and-societies-in-contact/>

Mapa III - Metodologias de Investigação em Línguas e Literaturas Europeias Modernas**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Metodologias de Investigação em Línguas e Literaturas Europeias Modernas

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Research Methodologies in European Modern Languages and Literatures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LIT/CULT/SOC

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - OT-10.0

Síncrona a distância (SD) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

81.82%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 7.0h*
- Manuel José Freitas Portela - 7.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- *Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento* - 1.0h
- *Ana Alexandra Ribeiro Luís* - 1.0h
- *Christoph Vatter* - 7.0h
- *Cristina dos Santos Pereira Martins* - 1.0h
- *Elisabetta Jezek* - 7.0h
- *Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho* - 1.0h
- *Kristiina Taivalkoski-Shilov* - 7.0h
- *Nicoleta Laura Popa* - 7.0h
- *Oswaldo Manuel Alves Pereira Silvestre* - 1.0h
- *Raul Sanchez Prieto* - 7.0h
- *Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo* - 1.0h

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá:

- a. adquirir metodologias de investigação para compreender e analisar línguas e literaturas Europeias nos seus contextos específicos e comparativamente*
- b. aplicar e desenvolver capacidades de resolução de problemas em ambientes desconhecimentos dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas e literárias da Europa*
- c. integrar conhecimentos a partir de informação limitada, compreender processos de tomada de decisões e problemas na Europa, nomeadamente associados a responsabilidades sociais e éticas*
- d. comunicar resultados, conhecimentos e racionalidades e desenvolver autonomia na aprendizagem*
- e. localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e literários e suas correspondentes tecnologias*
- f. desenvolver métodos analíticos avançados para interpretação crítica de processos linguísticos e de textos literários*
- g. aplicar metodologias de investigação para analisar corpora linguístico e literário.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will

- a. acquire research methodologies to understand and analyse European languages and literatures both in their specific contexts and in comparison*
- b. apply and develop problem-solving skills in unfamiliar environments within multidisciplinary contexts related to linguistic and literary visions of Europe*
- c. deal with complex critical judgements based on limited information, understand decision-making processes and problems in Europe, including those associated with social and ethical responsibilities*
- d. communicate findings, underlying knowledges and rationales in unambiguous ways and develop autonomous learning skills*
- e. locate and manage specialised online/offline bibliographic sources and archives on linguistics and literary studies and correspondent technologies*
- f. develop advanced analytical methods for critical interpretation of linguistic processes and literary texts*
- g. apply research methodologies to analyse both linguistic and literary corpora.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Esta unidade curricular será dividida em quatro secções/módulos:

- 1. Irá apresentar as questões principais que as/os investigadores devem considerar quando realizam investigação filológica*
 - 2. Irá explorar métodos críticos de investigação e metodologias em domínios centrais (som, gramática, significado) e aplicados em linguística*
 - 3. Irá examinar diferentes métodos (distant vs close reading; abordagens linguísticas ou culturais específicas vs leituras comparativas), bem como diferentes abordagens teóricas (de abordagens sociológicas, linguísticas e temáticas mais amplas a abordagens feministas, neo-marxistas, pós-coloniais, psicanalíticas ou ambientais)*
 - 4. Irá explorar metodologias específicas das Humanidades Digitais.*
- As/os estudantes irão ser apresentados a diversas ferramentas de investigação e a abordagens metodológicas e teóricas, que lhes permitirão explorar questões de cidadania, políticas, hospitalidade, mobilidade e migração, partindo de uma perspetiva informada e crítica.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

This course will be divided into four sections

- 1. it will introduce students to the main issues one has to bear in mind when doing philological research.*
- 2. it will explore critical research methods and methodologies in distinct core (sound, grammar, meaning) and applied domains in linguistics.*
- 3. it will examine different methods (distant vs close reading; language or cultural specific approaches vs comparative readings etc) as well as different theoretical (from wider sociological, linguistic and thematic approaches to feminist, neo-marxist, postcolonial or psychoanalytic or environmental) approaches.*
- 4. it will introduce students to specific methodologies within the growing area of Digital Humanities.*

Students will, thus, be introduced to a wide range of tools of research as well as methodological and theoretical approaches that will allow them to explore issues of citizenship, policy and politics, hospitality, mobility and migration, from an informed and critical standpoint.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A estrutura do programa nos pontos 1. a 4. permite uma fundamentação teórica e de conteúdos factuais conducentes aos objetivos de aprendizagem a., b., f., e g. A comparação de perspetivas em 2., 3. e 4. permite triangular conhecimentos de perspetivas distintas e assim atingir os objetivos de aprendizagem b., c., d. e e. A apresentação introdutória em 1. permitirá atingir e reforçar os objetivos a., c., d., f. e g. A distribuição por módulos pelas universidades associadas permitirá desenvolver principalmente os objetivos a., b., c., e. e f., conduzindo assim ao domínio avançado de conhecimentos e métodos multidisciplinares enunciados no objetivo g.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Structured in 4 parts, the syllabus allows for an introduction to philologies, linguistics and literary studies which will cover learning outcomes a., b., f. and g. The linguistic, literary and digital humanities approaches across syllabus points 2., 3. and 4. allows for the triangulation of knowledge and approaches from distinct disciplines, aiming at learning outcomes b., c., d. and e. Part 1. of the syllabus reinforces aims a., c., d., f. e g. The distribution of modules across associated universities will allow students to achieve aims a., b., c., e. and f., thus leading to advanced knowledge and scientific methodologies proper to linguistic, literary and digital humanities research (see g.)

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Aulas expositivas teóricas à distância, sessões práticas e desenvolvimento de projetos individuais com vista à produção de tarefas e de um projeto final de produção (videocast/ podcast), acompanhado por orientação tutorial.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Online theoretical lectures, with practical online and offline joint sessions and individual tutorials, including the autonomous development of tasks and one final essay, videocast or podcast project on a given topic of interest.

4.2.14. Avaliação (PT):

Projeto: 80%

Participação em aula: 20%

4.2.14. Avaliação (EN):

Project: 80%

Participation in class: 20%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Aulas expositivas teóricas à distância, incluindo conferências com especialistas convidados permitem a aquisição de conhecimentos fundamentais das abordagens filológicas, linguísticas, literárias e das humanidades digitais, assim desenvolvendo objectivos a., b., c. e d. Sessões práticas e o desenvolvimento de projetos individuais reforçam os objetivos b., c., e. e f.; a articulação entre as componentes teóricas, práticas e de projeto individual contribuem para o domínio avançado de métodos e abordagens analíticas distintas, ver objetivo g.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Online theoretical and invited guest lectures allow the development of fundamental and factual knowledge and multiple approaches to philology, linguistics, literature and digital humanities, see aims a., b., c. and d. Practical online and offline joint sessions, individual tutorials and autonomous development of tasks and project reinforce aim b., c., e. and f.; the articulation between theoretical, practical and project components contribute to advanced knowledge of distinct methods and approaches, as mentioned in aim g.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Bauman, Z. (2004). *Europe: An Unfinished Adventure*. Polity Press.
 Hosseini, S. A. H., Goodman, J., Motta, S. C., & Gills, B. (Eds.). (2020). *The Routledge Handbook of Transformative Global Studies*. Routledge.
 Drucker, J. (2021). *The Digital Humanities Coursebook: An Introduction to Digital Methods for Research and Scholarship*. Routledge.
 Litosseliti, L. (Ed.). (2018). *Research Methods in Linguistics (2nd edition)*. Bloomsbury Publishing.
 Lüsebrink, H.J. (2007). *Interkulturelle Romanistik*. In J. Straub, A. Weidemann & D. Weidemann (Eds.), *Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kompetenz: Grundbegriffe – Theorien – Anwendungsfelder* (pp. 163-170). J.B. Metzler Stuttgart.
 Wodak, R. (2018). *Discourse and European Integration*, KFG Working Paper Series, No. 86, Kolleg- Forschergruppe (KFG) "The Transformative Power of Europe". Freie Universität Berlin.
 Saldanha, G.; Brien, S. (2013). *Research Methodologies in Translation Studies*. Routledge.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Bauman, Z. (2004). *Europe: An Unfinished Adventure*. Polity Press.
 Hosseini, S. A. H., Goodman, J., Motta, S. C., & Gills, B. (Eds.). (2020). *The Routledge Handbook of Transformative Global Studies*. Routledge.
 Drucker, J. (2021). *The Digital Humanities Coursebook: An Introduction to Digital Methods for Research and Scholarship*. Routledge.
 Litosseliti, L. (Ed.). (2018). *Research Methods in Linguistics (2nd edition)*. Bloomsbury Publishing.
 Lüsebrink, H.J. (2007). *Interkulturelle Romanistik*. In J. Straub, A. Weidemann & D. Weidemann (Eds.), *Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kompetenz: Grundbegriffe – Theorien – Anwendungsfelder* (pp. 163-170). J.B. Metzler Stuttgart.
 Wodak, R. (2018). *Discourse and European Integration*, KFG Working Paper Series, No. 86, Kolleg- Forschergruppe (KFG) "The Transformative Power of Europe". Freie Universität Berlin.
 Saldanha, G.; Brien, S. (2013). *Research Methodologies in Translation Studies*. Routledge.

4.2.17. Observações (PT):

Esta unidade curricular, de natureza obrigatória, é da responsabilidade do consórcio de Universidades associadas à aliança EC2U, coordenada pela Universidade de Salamanca e inclui a intervenção de módulos de 10 horas para cada docente responsável de: UNIVERSITE DE POITIERS (UP), UNIVERSIDADE DE COIMBRA (UC), UNIVERSITATEA ALEXANDRU IOAN CUZA DIN IASI (UAIC), FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITÄT JENA (FSU JENA), UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA (UNIPV), UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (USAL, coord.), TURUN YLIOPISTO (UTU) conforme protocolo EC2U, ver <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes/european-languages-cultures-and-societies-in-contact/>

4.2.17. Observações (EN):

This compulsory unit is shared responsibility of all the universities associated to the EC2U alliance and includes 10 hour modules offered by each teaching staff from UNIVERSITE DE POITIERS (UP), UNIVERSIDADE DE COIMBRA (UC), UNIVERSITATEA ALEXANDRU IOAN CUZA DIN IASI (UAIC), FRIEDRICH-SCHILLER-UNIVERSITÄT JENA (FSU JENA), UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA (UNIPV), UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (USAL, coord.), TURUN YLIOPISTO (UTU). as per agreement of the EC2U Alliance, see <https://ec2u.eu/ec2u-master-programmes/european-languages-cultures-and-societies-in-contact/>

Mapa III - Métodos Digitais para a Investigação Social e de Marketing**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Métodos Digitais para a Investigação Social e de Marketing

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Digital Methods for Social and Marketing Research

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

O curso fornece as ferramentas básicas para a concepção de projectos de investigação social que fazem uso extensivo, seguindo uma perspectiva integradora, de todas as ferramentas típicas dos métodos de investigação baseados na utilização de tecnologias digitais. Em particular, será dada atenção à concepção cuidadosa da questão cognitiva e à sua transformação em escolhas de investigação técnica, tanto no caso da investigação básica como no caso da investigação aplicada ou de mercado.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course provides the basic tools for designing social research projects that make extensive use, following an integrative perspective, of all the typical tools of research methods based on the use of digital technologies. In particular, attention will be paid to the careful design of the cognitive question and its transformation into technical research choices both in the case of basic research and in the case of applied or market research.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Metodi digitali per la ricerca sociale e di marketing

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Metodi digitali per la ricerca sociale e di marketing

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Modelos de História Comparada das Literaturas Europeias**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Modelos de História Comparada das Literaturas Europeias

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Models in Comparative History of European Literatures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. *Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. *Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. *Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. *Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. *Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. *Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Génese e desenvolvimento do comparatismo literário*
2. *História das inter-relações literárias italo-espanholas*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Genesis and Development of Literary Comparatism*
2. *History of Italian-Spanish literary interrelationships*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Modelos de historia comparada de las literaturas europeas

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Modelos de historia comparada de las literaturas europeas

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Modelos de Intertextualidade nas Literaturas Europeias**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Modelos de Intertextualidade nas Literaturas Europeias

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Models of Intertextuality in European Literatures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. Brincar com a tradição literária como armazém de materiais recicláveis.*
- 2. Literaturas francesas e francófonas: Reescrita e Hibridismo.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. Playing with the literary tradition as a storehouse of recyclable materials.*
- 2. French and Francophone Literatures: Rewriting and Hybridisation*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Modelos de intertextualidad en las literaturas europeas

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Modelos de intertextualidad en las literaturas europeas

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Modelos de Literatura e Outras Artes nas Culturas Europeias**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Modelos de Literatura e Outras Artes nas Culturas Europeias

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Models of Literature and Other Arts in European Cultures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. Memória e identidade: representações artísticas de traumas do século XX: narrativas, romances gráficos, pintura e cinema.*
- 2. Adaptações fílmicas e sociedade.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. Memory and identity: artistic representations of 20th century traumas: narrative, graphic novels, painting and film.*
- 2. Film adaptation and society*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Modelos de literatura y otras artes en las culturas europeas; os conteúdos, objetivos e metodologias são definidos pela Universidade de Salamanca.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Modelos de literatura y otras artes en las culturas europeas

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Modelos de literatura y otras artes en las culturas europeas

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Modelos Mediais e Intermediais nas Culturas Europeias**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Modelos Mediais e Intermediais nas Culturas Europeias

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Medial and Intermedial Models in European Cultures

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Escrita cinematográfica: do analógico ao digital*
2. *Diálogos entre a literatura e o cinema*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Film writing: from the analogue to the digital*
2. *Dialogues between literature and film*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Modelos mediales e intermediales en las culturas europeas

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Modelos mediales e intermediales en las culturas europeas

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Morfolexicologia Plurilingue**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Morfolexicologia Plurilingue

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Plurilingual Morpholexicology

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Adquirir a terminologia principal em lexicologia; ser capaz de defender uma posição linguística em lexicologia com base na leitura e discussão de artigos científicos e nas ferramentas fornecidas no curso.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Acquire the main terminology in lexicology; be able to defend a linguistic stand in lexicology based on the reading and discussion of scientific papers and on the tools provided in the course.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Morpholexicologie et Plurilinguisme

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Morpholexicologie et Plurilinguisme

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Multilinguismo**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Multilinguismo

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Multilingualism

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):*A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student should have/be able to:*

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):*Multilinguismo, literatura transcultural, categorias de literatura multilinguística, exemplos de análise, tipos de linguagem cinematográfica, estratégias de representação linguística em filme, função do multilinguismo em filme, estratégias de tradução.***4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):***Multilingualism, transcultural literature, categories of multilingualism literature, analysis examples, types of film language, strategies of language representation in film, function of multilingualism in film, translation strategies.***4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):***Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.***4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):***The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.*

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Mehrsprachigkeit

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Mehrsprachigkeit

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Multilinguismo e Diálogo Intercultural**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Multilinguismo e Diálogo Intercultural

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Multilingualism and Intercultural Dialogue

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• *Rute Isabel Fernandes Soares - 27.5h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/o estudante deverá:

- a. adquirir conhecimentos fundamentais sobre os elementos linguísticos/culturais em espaços multilingues europeus, suas raízes socio-históricas e socioculturais, para desenvolver e aplicar ideias originais em contextos de pesquisa sociolinguística e de interculturalidade*
- b. desenvolver capacidades de resolução de problemas em contextos de contacto, de diálogo e cidadania linguística e cultural na Europa, incluindo os de migração e herança*
- c. integrar conhecimentos e avaliações a partir de informação limitada, criando consciência e reflexões sobre responsabilidades éticas e interculturais*
- d. comunicar resultados, conhecimentos e racionalidades; desenvolver autonomia na aprendizagem*
- e. gerir fontes bibliográficas e arquivísticas e correspondentes tecnologias nos estudos de línguas e culturas em contacto*
- f. desenvolver métodos e aptidões para investigação sobre plurilinguismo, multilinguismo e diálogo intercultural (abordagens sociolinguísticas e socioculturais).*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will:

- a. acquire knowledge about the linguistic/cultural elements in European multilingual spaces, their sociohistorical sociocultural foundations, to develop original ideas from critical linguistic and intercultural angles*
- b. develop problem-solving skills in unfamiliar environments within broader multidisciplinary angles related to zones of cultural and linguistic contact, dialogue and citizenship, e.g., migrant and heritage*
- c. integrate knowledge and deal with complex critical linguistic judgements based on limited information including associated ethical intercultural responsibilities*
- d. communicate findings and underlying rationales in clear unambiguous ways; develop autonomous learning skills*
- e. manage specialised bibliographic online and offline sources about languages and cultures in contact*
- f. develop methods and skills for original research in critical and applied sociolinguistics and sociocultural approaches to multilingualism and intercultural dialogue.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Cruzando multilinguismo, interculturalidade e cidadania, explora-se a centralidade das práticas linguísticas e comunicativas no reconhecimento e construção da diferença em espaços de contacto cultural e linguístico.

- 1. Introduzem-se os ângulos filosóficos, éticos, antropológicos e socioculturais do diálogo intercultural, da hospitalidade e da diferença cultural, do multi e plurilinguismo, da cidadania.*
- 2. Aprofunda-se depois o papel que as línguas desempenham em três dimensões distintas de cidadania: primeiro, a do estatuto (línguas e suas instituições, política, planeamento, integração linguísticas); segundo, o habitus (experiência vivida de aquisição, socialização e repertório); terceiro, ação (agência, cidadania e atividade mediada por línguas).*
- 3. Pretende-se explicitar e criar reflexão crítica acerca dos processos pelos quais falantes e seus coletivos criam percepções de si e de outros, desenvolvendo vozes públicas em espaços de diferença e hierarquia linguística e cultural.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course crosses insights from multilingualism, intercultural dialogue and citizenship studies, to explore the central role of language, multilingual and multisemiotic practice across distinct dynamics of difference and recognition in spaces of linguistic and cultural contact.

- 1. First, it introduces philosophical, ethical, anthropological, social and linguistic angles on interculturality, hospitality and cultural difference, multi- and plurilingualism, citizenship.*
- 2. Second, it follows language practices across three dimensions of citizenship: status (e.g. language in institutions, language policy and planning), habitus (lived experience of language acquisition, socialization and repertoire); acts (e.g., mediated action and activity, linguistic citizenship and agency).*
- 3. This helps identify and create critical awareness of how speakers or collectives perceive and develop public voices in spaces of cultural and linguistic difference and hierarchy.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A estrutura do programa em três partes permite uma fundamentação teórica e de conteúdos factuais sobre interculturalidade, cidadania e sua articulação com a atividade linguística e multissemiótica, conducentes aos objetivos de aprendizagem a., b., e f. A dimensão linguística da cidadania, em 2., permite triangular métodos sociolinguísticos com os ângulos social, filosófico, antropológico, cultural e educativo do diálogo intercultural, e assim atingir os objetivos de aprendizagem b., c., d. e e. A apresentação teórica em 1. permitirá atingir e reforçar os objetivos a., c., d. e f. O percurso do programa permite desenvolver domínio avançado de conhecimentos, abordagens e metodologias dos estudos do multilinguismo e do diálogo intercultural enunciado no objetivo f.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Structured in 3 parts, the syllabus allows for theoretical foundations and factual contents related to distinct understandings of intercultural space and the role of language in citizenship, thus aiming at learning outcomes a., b., and f. The linguistic dimension of citizenship in 2. allows for the triangulation of (socio)linguistic methods with social, anthropological, philosophical and educational issues of intercultural dialogue and citizenship, aiming at learning outcomes b., c., d. and e. This leads to develop advanced knowledge on multidisciplinary approaches and methods to the study of multilingualism and intercultural communication, as mentioned in f.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Seminários expositivos presenciais articulam-se com trabalho de campo prático a desenvolver por estudantes, conforme um guião pré-determinado, culminando num trabalho ou projeto original relativo a determinado tópico do programa.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Face-to-face research seminars in articulation with practical independent qualitative fieldwork to be developed by students according to pre-determined guidelines, leading to independent original projects on a given topic of interest.

4.2.14. Avaliação (PT):

*Trabalho de investigação: 60%
Trabalho laboratorial ou de campo: 20%
Participação em aula: 20%*

4.2.14. Avaliação (EN):

*Research work: 60%
Fieldwork or laboratory work: 20%
Participation in class: 20%*

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Aulas expositivas teóricas e trabalho de pesquisa independente permitem a aquisição de conhecimentos fundamentais e factuais, assim como de capacidades para desenvolver trabalho de pesquisa linguística independente, no cruzamento com as dinâmicas da interculturalidade. A exposição a dimensões distintas de cidadania e a sua articulação com diversos métodos de pesquisa sociolinguística permitem conhecimento avançado sobre métodos de análise de textos, eventos e práticas, de uma perspetiva linguística e sociocultural. A componente prática desenvolve a capacidade de integrar metodologias apropriadas para a investigação avançada nos estudos linguísticos e sociolinguísticos, em interseção com os estudos culturais e sociais.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Face-to-face research seminars articulated with independent research will allow the students to gain the necessary skills to carry out original research work in linguistic research at the crossroads with intercultural studies. By exposure to the various dimensions of citizenship in articulation with sociolinguistic research methods, students will gain an advanced knowledge about the different methods of analysis that allow for the interpretation of texts, events and practices from a linguistic perspective as well as from a sociocultural perspective. The practical component will develop the ability to apply the appropriate scientific methodology to cover the different types of linguistic and cultural studies.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

André, J. M. (2012). *Multiculturalidade, identidades e mestiçagem*. Palimage.
Blommaert, J. (2010). *The Sociolinguistics of Globalization*. Cambridge University Press.
Garcia, O., & Wei, L. (Eds.). (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Palgrave Macmillan.
Isin, E. F. (2008). *Theorizing Acts of Citizenship*. In E. F. Isin & G. M. Nielsen (Eds.), *Acts of Citizenship* (pp. 15–43). Zed Books
Kramsch, C. (Ed.). (2002). *Language Acquisition and Language Socialization: Ecological Perspectives*. Continuum.
Lim, L., Stroud, C., & Wee, L. (Eds.). (2018). *The Multilingual Citizen*. Multilingual Matters.
Martin-Jones, M., & Martin, D. (Eds.). (2016). *Researching Multilingualism: Critical and Ethnographic Approaches*. Routledge
Pratt, M.L. (1988). *Linguistic Utopias*. In Fabb, N. et al (Eds.). *The Linguistics of Writing*. Manchester University Press
Santos, B. S (Ed.) (2003). *Reconhecer para libertar*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

André, J. M. (2012). *Multiculturalidade, identidades e mestiçagem*. Palimage.
Blommaert, J. (2010). *The Sociolinguistics of Globalization*. Cambridge University Press.
Garcia, O., & Wei, L. (Eds.). (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Palgrave Macmillan.
Isin, E. F. (2008). *Theorizing Acts of Citizenship*. In E. F. Isin & G. M. Nielsen (Eds.), *Acts of Citizenship* (pp. 15–43). Zed Books
Kramsch, C. (Ed.). (2002). *Language Acquisition and Language Socialization: Ecological Perspectives*. Continuum.
Lim, L., Stroud, C., & Wee, L. (Eds.). (2018). *The Multilingual Citizen*. Multilingual Matters.
Martin-Jones, M., & Martin, D. (Eds.). (2016). *Researching Multilingualism: Critical and Ethnographic Approaches*. Routledge
Pratt, M.L. (1988). *Linguistic Utopias*. In Fabb, N. et al (Eds.). *The Linguistics of Writing*. Manchester University Press
Santos, B. S (Ed.) (2003). *Reconhecer para libertar*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Multilinguismo: Representações Literárias e/ou Cinematográficas**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Multilinguismo: Representações Literárias e/ou Cinematográficas

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Multilingualism: Literary and/or Cinematic Representations

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
- Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
- Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
- Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
- Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
- Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
- Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Multilinguismo, literatura transcultural, categorias de literatura multilinguística, exemplos de análise, tipos de linguagem cinematográfica, estratégias de representação linguística em filme, função do multilinguismo em filme, estratégias de tradução.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Multilingualism, transcultural literature, categories of multilingualism literature, analysis examples, types of film language, strategies of language representation in film, function of multilingualism in film, translation strategies.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

EN:

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Mehrsprachigkeit: literarische und/oder filmische Darstellungen

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Mehrsprachigkeit: literarische und/oder filmische Darstellungen

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Normas e Variação: Variação em Francês Falado, Contactos de Língua e Empréstimos**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Normas e Variação: Variação em Francês Falado, Contactos de Língua e Empréstimos

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Norms and Variation: Variations in Spoken French, Language Contacts and Borrowings

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- Os factores envolvidos no contacto linguístico
- A Sprachbund dos Balcãs
- Nascimento e morte de línguas: Creoles, a priori e a posteriori línguas
- Mecanismos do empréstimo
- Observar a variação através do francês;
- Reflectir sobre a estrutura da oral e as suas especificidades;
- Estudar os métodos e instrumentos de análise oral e de ensino.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- The factors involved in language contact
- The Balkan Sprachbund
- Birth and death of languages: Creoles, a priori and a posteriori languages
- Mechanisms of the loan
- Observe the variation through French;
- Reflect on the structure of the oral and its specificities;
- Study the methods and tools of oral analysis and teaching.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Normes et variation : variation du français parlé & Contacts de langues et emprunts

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Normes et variation : variation du français parlé & Contacts de langues et emprunts

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Oficina de Comunicação e Estudos Culturais**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Oficina de Comunicação e Estudos Culturais

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Workshop in Communication and Cultural Studies

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

No final desta Oficina, os estudantes devem:

- Compreender a importância estratégica das tecnologias digitais nos processos comunicativos e culturais contemporâneos;
- Compreender a ligação entre as lógicas dos meios digitais e as lógicas de consumo;
- Utilizar teorias sociológicas para analisar criticamente os processos contemporâneos da comunicação digital;
- Identificar as principais oportunidades e desafios colocados pelos meios de comunicação digitais;
- Avaliar criticamente o impacto dos meios digitais na sociedade e cultura contemporâneas.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

By the end of this Workshop students will be able to:

- Understand the strategic importance of digital technologies within contemporary communicative and cultural processes;
- Understand the connection between logics of digital media and logics of consumption;
- Use sociological theories to critically analyse the contemporary processes of digital communication;
- Identify the main opportunities and challenges posed by digital media;
- Critically evaluate the impact of digital media on contemporary society and culture.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Os estudos culturais na era digital;
Comunicação digital.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Cultural studies in a digital age;
Digital communication.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Laboratorio di comunicazione e studi culturali

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Laboratorio di comunicazione e studi culturali

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Oficina de Língua Italiana**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Oficina de Língua Italiana

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Italian Language Workshop

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Elisabetta Jezek - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A unidade curricular visa ilustrar a arquitetura da língua italiana e as muitas variedades do italiano contemporâneo, com particular referência às línguas sectoriais e à variação diafásica do italiano escrito. Através de exercícios de análise, reescrita e síntese, os alunos serão convidados a refletir sobre as diferentes estratégias de comunicação, para consolidar a consciência das suas escolhas linguísticas e o domínio dos estilos.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The course aims to illustrate the architecture of the Italian language and the many varieties of contemporary Italian, with particular reference to sectoral languages and the diaphasic variation in written Italian. Through exercises of analysis, rewriting and synthesis, students will be invited to reflect on the different communication strategies, to consolidate the awareness of their linguistic choices and the mastery of styles.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Reconhecimento dos diferentes tipos de texto, compreensão e análise textual. Introdução à leitura gramatical e estilística do texto. Domínio da escrita e das capacidades comunicativas.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Recognition of different text types, comprehension and text analysis. Introduction to the grammatical and stylistic reading of text. Mastery of writing and communicative skills.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Lingua Italiana con Laboratorio

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Lingua Italiana con Laboratorio

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Oficina de Poesia

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Oficina de Poesia

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Poetry Workshop

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

H

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

H

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• *John Henry Havelda - 17.5h*
• *Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo - 10.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Este seminário permitirá que as/os estudantes:

- 1. Entrem em contacto com o experimentalismo poético?*
- 2. Conheçam movimentos e autores/as na sua relação com as circunstâncias históricas e as tradições literárias e artísticas ocidentais?*
- 3. Experimentem a imitação de vários géneros e estilos?*
- 4. Produzam variação na procura da inovação e da transgressão criativas?*
- 5. Experimentem cruzamentos entre diferentes formas de escrita?*
- 6. Reflitam sobre as políticas das formas poéticas?*
- 7. Problematicem a escrita poética dos séculos XX e XXI, o seu hibridismo literário e interartes (sobretudo no âmbito da ekphrasis, do teatro e do cinema), mas também a sua aproximação conceptual a algumas propostas científicas mais recentes.*
- 8. Aprofundem as suas capacidades de leitura e análise crítica?*
- 9. Comproven a sua competências de pesquisa e de trabalho de investigação autónomo.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will be challenged to:

- 1. try and understand poetic experimentalism?*
- 2. learn about movements and authors in their relation to historical circumstances as well as to western literary and artistic traditions?*
- 3. to experiment with the imitation of diverse genres and styles?*
- 4. to vary in search of innovation and transgression?*
- 5. to cross different practices and forms of writing?*
- 6. to reflect upon the politics of poetic forms?*
- 7. to problematize poetic writing of the 20th and 21st centuries, its literary and inter-artistic hybridity (namely ekphrasis, the theater and cinema strategies), as well as its conceptual approach to some recent scientific proposals?*
- 8. to strengthen their reading and critical skills,*
- 9. to test their skills for research and to develop autonomous work.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

De carácter eminentemente prático e laboratorial, este seminário proporá vários exercícios de escrita, a desenvolver dentro ou fora das sessões, a partir dos quais se desenvolverá para um debate que se sustentará numa lista de leituras, a incluir, além de poemas, outros textos de reflexão poética ou metapoética de carácter mais teórico e/ou ensaístico. Pretende-se que os/as alunos tomem consciência da natureza material do processo de escrita, abrindo caminhos possíveis de exploração literária no espaço do contemporâneo, ao mesmo tempo que se procede a uma contextualização histórica.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

This seminar is essentially practical and laboratorial, offering the possibility to experiment with diverse creative writing exercises, in or out of class. From them a debate will be launched, supported by a reading list that will include poems as well as other poetic or metapoetic texts with a more theoretical and/or essayistic character. Students must be aware of the material nature of the writing process and there will be a challenge to explore literary possibilities within the contemporary scope at the same time that an historical contextualization is underway.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos baseiam-se no cruzamento entre a produção própria dos estudantes e um conjunto de exemplos criativos e teóricos que são lidos criticamente enquanto modelos de escrita e enquanto exemplos de práticas e teorias poéticas específicas. Ao colocarem ênfase na produção própria e na relação entre produção própria e diferentes práticas, os conteúdos programáticos contribuem quer para o conhecimento de um conjunto de poéticas experimentais históricas e contemporâneas, quer para o desenvolvimento de uma consciência crítica e uma reflexão autónoma aprofundada sobre as práticas de escrita criativa de cada estudante.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus contents are based on the intersection between the students' own production and a set of creative and theoretical examples that are read critically as models of writing and as examples of specific poetic theories and practices. By placing emphasis on students' own production and on the relationship between their own production and different practices, teaching methodologies contribute both to the knowledge of a set of historical and contemporary experimental poetics, and to the development of critical awareness and autonomous in-depth reflection about their own creative writing practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Cada sessão obriga a uma resposta escrita a ser lida no início da sessão seguinte. Haverá uma lista de leituras que apoiará o debate e alguma exposição teórica e de contextualização histórica. Todos os textos produzidos (também os dos exercícios desenvolvidos sessões) serão coligidos num portefólio a entregar no final do semestre. Cada um destes textos deve incluir a explicação do seu propósito. A avaliação assentará neste portefólio, na participação de cada aluno/a na aula e na produção de um trabalho final sobre a sua própria escrita.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

It is compulsory to write a response for each and every session. This response will be read at the beginning of the next session. A reading list will support the debate and there will be some theoretical as well as historical contextualization teaching. Every written text are to be collected in a portfolio to be delivered at the end of the semester. All of them must include a short explanation of their nature and purpose. The assessment will take into account this portfolio, the students participation in the debates, and a final paper reflecting on his/her own writing.

4.2.14. Avaliação (PT):

*Trabalho de síntese: 60%
Trabalho laboratorial ou de campo: 25%
Participação e apresentação oral: 15%*

4.2.14. Avaliação (EN):

Synthesis work: 60%

Fieldwork or laboratory work: 25%

Oral presentation and participation: 15%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Todos os objectivos descritos se relacionam com os debates e os exercícios de escrita, apoiados em textos de índole poética e/ou teórica. Os trabalhos a apresentar são uma espécie de work-in-progress ao longo do semestre e pretendem demonstrar a reflexão que vai sendo realizada sobre as várias alíneas dos objectivos e a partir dos exercícios, leituras e debates.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

All the learning outcomes are related to the debates and creative writing exercises, supported by the reading list. The papers and poems (with short critical approaches) are a kind of work-in-progress and will show the undergoing reflection on the different points listed as learning outcomes and taking into account all the diverse writing challenges, the readings and the debates.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

ADSIT, J. (ed.) (2019). Toward an Inclusive Creative Writing. New York: Bloomsbury.

ANDREWS, B. & BERNSTEIN, C. (orgs.). (1984). The LANGUAGE Book. Carbondale: Southern Illinois University Press.

BANERJEE, R. & Szokolyai, Diana N. (eds) (2018). CREDO. An Anthology of Manifestos & Sourcebook for Creative Writing. C & R Press.

BÉNABOU, M. & FOURNEL, P. (orgs). (2009). Anthologie de l' OuLiPo. Paris: Gallimard.

BERNSTEIN, C. (2016). Pitch of Poetry. Chicago: University of Chicago

BERSIANIK, L., BROSSARD, N., et al. (2013). Theory. A Sunday. Montreal: Belladonna.

DuPLESSIS, Rachel Blau, QUARTERMAIN, Peter, et al. (2015). The Objectivist Nexus. Essays in Cultural Poetics. University of Alabama Press.

HEIDEGGER, Martin. (2001). Poetry, Language, Thought. New York: Harper and Row.

KAC, Eduardo (org.). (2007). Signs of Life. Bio Art and Beyond. Cambridge: MIT Press.

PERLOFF, Marjorie. (1991). Radical Artifice. Writing Poetry in the Age of Media. Chicago: The University of Chicago Press

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

ADSIT, J. (ed.) (2019). Toward an Inclusive Creative Writing. New York: Bloomsbury.

ANDREWS, B. & BERNSTEIN, C. (orgs.). (1984). The LANGUAGE Book. Carbondale: Southern Illinois University Press.

BANERJEE, R. & Szokolyai, Diana N. (eds) (2018). CREDO. An Anthology of Manifestos & Sourcebook for Creative Writing. C & R Press.

BÉNABOU, M. & FOURNEL, P. (orgs). (2009). Anthologie de l' OuLiPo. Paris: Gallimard.

BERNSTEIN, C. (2016). Pitch of Poetry. Chicago: University of Chicago

BERSIANIK, L., BROSSARD, N., et al. (2013). Theory. A Sunday. Montreal: Belladonna.

DuPLESSIS, Rachel Blau, QUARTERMAIN, Peter, et al. (2015). The Objectivist Nexus. Essays in Cultural Poetics. University of Alabama Press.

HEIDEGGER, Martin. (2001). Poetry, Language, Thought. New York: Harper and Row.

KAC, Eduardo (org.). (2007). Signs of Life. Bio Art and Beyond. Cambridge: MIT Press.

PERLOFF, Marjorie. (1991). Radical Artifice. Writing Poetry in the Age of Media. Chicago: The University of Chicago Press

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Optativa livre (a escolher da oferta do curso ou de outros 2.os ciclos de estudos)**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Optativa livre (a escolher da oferta do curso ou de outros 2.os ciclos de estudos)

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Free Optional (to choose from the list of available units in this or other 2nd cycle studies)

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

O

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

O

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - 0-0.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

[sem resposta]

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating - 55.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

.

4.2.14. Avaliação (PT):

.

4.2.14. Avaliação (EN):

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

4.2.17. Observações (PT):

Esta unidade curricular será selecionada em conjunto com o tutor e/ou coordenador local. As horas de contacto podem variar dependendo da uc escolhida.

4.2.17. Observações (EN):

This curricular unit will be selected under the supervision of the tutor or the local coordinator. Contact hours may vary depending on the uc chosen.

Mapa III - Património e Instituições de Gestão Nacionais e Regionais e Escrita sobre Arte: Projeto e Mediação (Mediação cultural nas artes do espectáculo/Mediação científica e jornalismo científico)**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Património e Instituições de Gestão Nacionais e Regionais e Escrita sobre Arte: Projeto e Mediação (Mediação cultural nas artes do espectáculo/Mediação científica e jornalismo científico)

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Heritage and National and Regional Management Institutions & Writing about Art: Project and Mediation (Cultural mediation in the performing arts/Scientific mediation and scientific journalism)

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 45.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):*A/O estudante deverá ter/conseguir:*

- Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):*The student should have/be able to:*

- Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

*Museus: missões, funções, e legislação
Gestão de projetos patrimoniais
História das instituições e práticas patrimoniais em França
Escrever sobre arte*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

*Museums: missions, functions, and legislation
Management of heritage projects
History of heritage institutions and practices in France
Write on art*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Patrimoine et institutions gestion nationales et régionales & Écrire sur l'art & Projet tuteuré et Médiation (Médiation Culturelle dans le spectacle vivant/Médiation scientifique et journalisme scientifique)

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Patrimoine et institutions gestion nationales et régionales & Écrire sur l'art & Projet tuteuré et Médiation (Médiation Culturelle dans le spectacle vivant/Médiation scientifique et journalisme scientifique)

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa do Sul**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa do Sul

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Plurilingualism and Linguistic Contact in Southern Europe

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Métodos de investigação sobre multilinguismo e contacto linguístico.

- 2. Conflitos linguísticos em Itália e nos países de língua italiana.*
- 3. A política linguística em Itália.*
- 4. Línguas e dialectos no sistema educativo italiano.*
- 5. Multilinguismo no ensino da língua italiana.*
- 6. O português como língua de valor global.*
- 7. Fenómenos de contacto linguístico em situações de fronteira, bilinguismo e aprendizagem de segunda língua.*
- 8. O português em contacto com outras línguas europeias (o caso franco-português): estudos de caso*
- 9. Contacto linguístico na fronteira luso-espanhola*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Research methods on multilingualism and language contact.

- 2. Language conflicts in Italy and in the Italian speaking countries.*
- 3. Language policy in Italy.*
- 4. Languages and dialects in the Italian educational system.*
- 5. Multilingualism in Italian language teaching.*
- 6. Portuguese as a language of global value*
- 7. Phenomena of linguistic contact in border situations, bilingualism and second language learning.*
- 8. Portuguese in contact with other European languages (the French-Portuguese case): case studies*
- 9. Linguistic contact at the Luso-Spanish border*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is based on the criteria of the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: *Plurilingüismo y contacto lingüístico en el Sur de Europa*

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade de Salamanca. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: *Plurilingüismo y contacto lingüístico en el Sur de Europa*

This course unit is under the responsibility of the University of Salamanca. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa Ocidental**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa Ocidental

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Plurilingualism and Linguistic Contact in Western Europe

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Raul Sanchez Prieto - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. métodos de investigação sobre multilinguismo e contacto linguístico

2. Conflitos linguísticos nos países de língua alemã e neerlandesa

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. research methods on multilingualism and language contact

2. Language conflicts in German and Dutch speaking countries

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Plurilingüismo y contacto lingüístico en Europa Occidental

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Plurilingüismo y contacto lingüístico en Europa Occidental

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Política e Sociedade Italiana**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Política e Sociedade Italiana

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Italian Politics and Society

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Os estudantes devem familiarizar-se com as principais instituições políticas, económicas e sociais italianas; com os principais desafios que afetam o sistema político italiano contemporâneo, a economia italiana, e as relações Itália-UE; e com algumas questões políticas italianas contemporâneas importantes e controversias éticas. Através da participação em seminários e redação de ensaios, os estudantes melhorarão também as suas capacidades de apresentação, análise e argumentação.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

By the end of the course, students should have become familiar with the main Italian political, economic and social institutions; with the main challenges affecting the contemporary Italian political system, the Italian economy, and Italy-EU relations; and with some important contemporary Italian policy questions and ethical controversies. Through participation in seminars and essay writing, students will also improve their presentational, analytical and argumentative skills.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Principais características do sistema político italiano e as questões da sociedade italiana.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The course aims to introduce students to the main features of the Italian political system and issues in Italian society.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Italian Politics and Society

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Italian Politics and Society

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Políticas Linguísticas e de Tradução

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Políticas Linguísticas e de Tradução

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Language and Translation policies

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. *Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. *Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. *Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. *Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. *Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. *Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Áreas centrais, termos e definições de política linguística: estatuto, corpus e planeamento de aquisições; modelo componente Spolsky; política linguística familiar; minorias linguísticas; planeamento linguístico em empresas e organizações; O que é a política de tradução?; inclusão, acessibilidade e participação; soluções técnicas e digitais

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Central areas, terms and definitions of language policy: status, corpus and acquisition planning; Spolsky's component model; family language policy; language minorities; language planning in companies and organizations; What is translation policy?; inclusion, accessibility, and participation; technical and digital solutions

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Sprach- und Translationspolitik

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Sprach- und Translationspolitik

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Políticas Linguísticas em Contextos Minoritários**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Políticas Linguísticas em Contextos Minoritários

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Linguistic Policies in a Context of Minorisation

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- Definição de "política linguística
- Condições e contextos para a implementação da política linguística, particularmente em termos de educação, bem como no contexto das relações entre grupo maioritário e grupo minoritário.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- Definition of "linguistic policy"
- Conditions and contexts for the implementation of language policy, particularly in terms of education, as well as in the context of relations between majority group and minority group.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Politiques linguistiques en contexte de minorisation

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Politiques linguistiques en contexte de minorisation

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Português e Espanhol em Contacto**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Português e Espanhol em Contacto

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Portuguese and Spanish in Contact

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Raul Sanchez Prieto - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1) O contraste linguístico das línguas espanhola e portuguesa: história e estado da disciplina.*
- 2) Metodologia na análise contrastiva.*
- 3) Análise contrastada de espanhol e português: estudos de caso.*
- 4) Propostas de análise contrastiva ES/PT.*
- 5) O contraste PT/ES no domínio fonético e fonológico. Análise de erros e análise de desempenho.*
- 6) Fenómenos de contraste e transferência PT/ES na Aquisição de Segunda Língua.*
- 7) O contraste no ensino de línguas próximas (PT/ES). Gramática e léxico.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1) *Linguistic contrast of the Spanish and Portuguese languages: history and state of the discipline.*
- 2) *Methodology in contrastive analysis.*
- 3) *Contrastive analysis of Spanish and Portuguese: case studies.*
- 4) *Proposals for ES/PT contrastive analysis.*
- 5) *The PT/ES contrast in the phonetic and phonological domain. Error analysis and performance analysis.*
- 6) *PT/ES contrast and transfer phenomena in Second Language Acquisition.*
- 7) *The contrast in near language teaching (PT/ES). Grammar and lexicon.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Salamanca.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Salamanca.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: El portugués y el español en contacto

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parreira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: El portugués y el español en contacto

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Português Pluricêntrico I**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Português Pluricêntrico I

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Pluricentric Portuguese I

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LING

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - PL-45.0; OT-15.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Isabel Maria de Almeida Santos - 15.0h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- Ana Paula de Oliveira Loureiro - 15.0h*
- Maria Isabel Pires Pereira - 10.0h*
- Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos - 10.0h*
- Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes - 10.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):**1. Ao nível das competências gerais:**

- definir, com orientação, objetivos de investigação;
- selecionar, com autonomia, informação relevante e de qualidade, tendo em conta os objetivos de investigação definidos;
- planificar e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo e defendê-lo oralmente.

2. Ao nível das competências específicas:

- adquirir ferramentas teóricas e metodológicas adequadas à análise das relações entre línguas e entre variedades;
- conhecer a situação do português no mundo, na sua vertente geográfica e sociolinguística;
- perspetivar o português como um idioma pluricêntrico;
- reconhecer, descrever e explicar particularidades que definem as diferentes variedades nacionais do português no âmbito fónico e sintático.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, research goals;
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the defined research goals;
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- acquire theoretical and methodological tools for the analysis of the relations between languages and between varieties;
- understand the situation of Portuguese in the world, in its geographic and sociolinguistic dimensions;
- view Portuguese as a pluricentric language;
- recognize, describe and explain particularities that define the different national varieties of Portuguese in phonetic and syntactic terms.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):**1. Introdução****1.1. Conceitos de pluricentrismo e de língua pluricêntrica (aspetos socio- e geolinguísticos)****1.2. Português no mundo****2. Variação fónica do português****2.1. Sistema vocálico****2.2. Sistema consonântico****2.3. Estrutura silábica****3. Variação sintática do português****3.1. Clíticos pronominais****3.2. Estruturas de sujeito e de objeto****3.3. Estrutura do grupo nominal****3.4. Estruturas argumentais****4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):****1. Introduction****1.1 Concepts of pluricentricity and pluricentric language (socio- and geolinguistic aspects)****1.2 Portuguese in the world****2. Phonetic variation of Portuguese****2.1 Vowel system****2.2 Consonant system****2.3 Syllabic structure****3. Syntactic variation of Portuguese****3.1 Pronominal clitics****3.2 Subject and object structures****3.3 Nominal group structure****3.4. Argument structures****4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):**

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no/a estudante:

- a capacidade de integração, na investigação sobre a língua portuguesa e nas práticas pedagógicas, do conceito de pluricentrismo (#1);
- o conhecimento sistematizado da situação do português no mundo e das gramáticas das variedades nacionais do português, consolidadas ou emergentes (#2 e 3).

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students:

- the ability to integrate the concept of pluricentrism into research on the Portuguese language and into teaching practices (#1);
- systematized knowledge of the situation of Portuguese in the world and of the grammars of national varieties of Portuguese, both established and emerging varieties (#2 and 3).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Adotando o modelo 'flipped classroom', são disponibilizados, em ambiente virtual de aprendizagem (AVA), recursos de diferentes tipos, com vista à definição de quadros teóricos e à descrição, sistematizada, das especificidades fónicas e sintáticas das variedades nacionais do português. Promove-se, desta forma, a aprendizagem autónoma. Nas sessões síncronas, desenvolvem-se atividades, individuais ou colaborativas, de sistematização dos conceitos relevantes e de observação/análise de dados linguísticos autênticos.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Following the flipped classroom model, students are provided with different types of resources in the learning management system (LMS), aiming at defining theoretical frameworks and systematically describing the phonetic and syntactic specificities of the national varieties of Portuguese. In this way, autonomous learning is promoted. In synchronous sessions, individual or collaborative activities are developed to systematize the relevant concepts and to observe/analyze authentic linguistic data.

4.2.14. Avaliação (PT):

Problem resolving report: 40%
Research work: 60%

4.2.14. Avaliação (EN):

Problem resolving report: 40%
Research work: 60%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A exploração autónoma de recursos no AVA, entre os quais textos especializados, guiões de leitura e esquemas de síntese, permite aos/às estudantes aprofundar os seus conhecimentos sobre os aspetos teóricos e descritivos tratados no programa. Este conhecimento é consolidado pela aplicação em atividades de observação e análise de dados reais, nomeadamente os disponíveis em corpora (por ex.: PEAPL2 Timor - <http://193.136.200.91/teitok/peapl2-timor/index.php?action=files-> e PEAPL2 Guiné-Bissau - <http://teitok2.iltec.pt/peapl2-gb/index.php?action=home>), e de desenvolvimento de projetos de recolha de novos dados. Atividades deste tipo são particularmente adequadas às sessões síncronas previstas no modelo 'flipped classroom'.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Autonomous exploration of resources in the LMS, such as specialized references, reading guides and synthesized overviews, allows students to deepen their understanding of the theoretical and descriptive issues covered in the syllabus. This understanding is further consolidated through hands-on activities such as the observation of available raw data sets produced by real speakers of different national varieties of Portuguese, namely, those available in corpora (e.g. PEAPL2 Timor and PEAPL2 Guiné-Bissau) and of developing projects to collect new data. These activities are particularly suited for the synchronous sessions of the flipped classroom model.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Brito, A.M. (2022). Algumas áreas de variação sintática entre o PE e o PB: implicações para o ensino/aprendizagem do PLE. Cadernos de PLE 3, 6-31.
Gonçalves, P., Alvarez, L. & Avelar, J. (2018). The Portuguese Language Continuum in Africa and Brazil. John Benjamins Publishing Company.
Muhr, R., Duarte, E., Mendes, A., Negre, C. & Thomas J. A. (2016). Pluricentric Languages and Non-Dominant Varieties Worldwide. Part II: The Pluricentricity of Portuguese and Spanish. New Concepts and Descriptions. Peter Lang.
Raposo, E., Nascimento, M. F. B., Mota, M. A., Segura, L. & Mendes, A. (Orgs.) (2013). Gramática do português, vol. 1. FCG.
Reto, L. A., Machado, F. L. & Esperança, J. P. (2018). Novo Atlas da Língua Portuguesa 2.ª ed. INCM/ISCTE/I. Camões.
Silva, A. S., Torres, A. & Gonçalves, M. (Orgs.) (2011). Línguas Pluricêntricas. Variação Linguística e Dimensões Sociocognitivas/Pluricentric Languages. Linguistic Variation and Sociocognitive Dimensions. Universidade Católica Portuguesa.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Brito, A.M. (2022). Algumas áreas de variação sintática entre o PE e o PB: implicações para o ensino/aprendizagem do PLE. Cadernos de PLE 3, 6-31.
Gonçalves, P., Alvarez, L. & Avelar, J. (2018). The Portuguese Language Continuum in Africa and Brazil. John Benjamins Publishing Company.
Muhr, R., Duarte, E., Mendes, A., Negre, C. & Thomas J. A. (2016). Pluricentric Languages and Non-Dominant Varieties Worldwide. Part II: The Pluricentricity of Portuguese and Spanish. New Concepts and Descriptions. Peter Lang.
Raposo, E., Nascimento, M. F. B., Mota, M. A., Segura, L. & Mendes, A. (Orgs.) (2013). Gramática do português, vol. 1. FCG.
Reto, L. A., Machado, F. L. & Esperança, J. P. (2018). Novo Atlas da Língua Portuguesa 2.ª ed. INCM/ISCTE/I. Camões.
Silva, A. S., Torres, A. & Gonçalves, M. (Orgs.) (2011). Línguas Pluricêntricas. Variação Linguística e Dimensões Sociocognitivas/Pluricentric Languages. Linguistic Variation and Sociocognitive Dimensions. Universidade Católica Portuguesa.

4.2.17. Observações (PT):*N.A.***4.2.17. Observações (EN):***N.A.***Mapa III - Português Pluricêntrico II****4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):***Português Pluricêntrico II***4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):***Pluricentric Portuguese II***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):***LING***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):***LING***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):***Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***270.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - PL-45.0; OT-15.0***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***10.0***4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:***• Liliana Cristina Coragem Inverno - 15.0h***4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:**

- João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso - 15.0h*
- Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos - 10.0h*
- Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes - 10.0h*
- Rui Abel Rodrigues Pereira - 10.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

No final da unidade curricular, o/a estudante será capaz de:

1. *Ao nível das competências gerais:*

- *definir sob orientação objetivos de pesquisa;*
- *tendo em conta esses objetivos, selecionar com autonomia informação relevante e de qualidade;*
- *planificar, redigir, apresentar e defender oralmente um trabalho científico.*

2. *Ao nível das competências específicas:*

- *identificar, descrever e explicar particularidades das diferentes variedades nacionais emergentes do português no âmbito morfossintático e lexical;*
- *integrar uma perspetiva pluricêntrica da língua na análise e explicação de fenómenos morfossintáticos e lexicais do português;*
- *identificar e analisar criticamente as políticas linguísticas adotadas pelos diferentes países de língua oficial portuguesa.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Upon completing the course, the student is expected to:

1. *General skills:*

- *be able to define, with guided supervision, research goals;*
- *be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the defined research goals;*
- *plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.*

2. *Specific skills:*

- *identify, describe and explain particularities of the different emerging national varieties of Portuguese in morphosyntactic and lexical terms;*
- *integrate a pluricentric perspective of language in the analysis and explanation of morphosyntactic and lexical phenomena of Portuguese;*
- *identify and critically analyse the linguistic policies adopted by the different Portuguese-speaking countries.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Variação morfológica:*

1.1. *Flexão*

1.2. *Derivação*

2. *Variação morfossintática:*

2.1. *Concordância verbal*

2.2. *Concordância nominal*

3. *Variação lexical:*

3.1. *Empréstimos*

3.2. *Valores semânticos*

3.3. *Processos de gramaticalização*

4. *Pluricentrismo e normas do português. Políticas linguísticas.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Morphological variation*

1.1. *Inflection*

1.2. *Derivation*

2. *Morphosyntactic variation*

2.1. *Verbal agreement*

2.2. *Nominal agreement*

3. *Lexical variation*

3.1. *Borrowing*

3.2. *Semantic values*

3.3. *Grammaticalization processes*

4. *Pluricentricity and standard varieties. Language policies.*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O programa foi desenhado de modo a que os/as estudantes sejam capazes de:

- *reconhecer, através das gramáticas específicas, o que caracteriza diferentes variedades nacionais da língua portuguesa (estabelecidas e emergentes) nos planos morfossintático e lexical (#1, 2 e 3);*
- *analisar a situação geopolítica do português no mundo, tendo em conta o seu pluricentrismo e os diferentes estatutos que assume (# 4).*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus was designed to foster students' ability to:

- *recognize what characterizes the grammars of the different national varieties of Portuguese (i.e. established and emerging varieties) (# 1, 2 and 3);*
- *to analyze the geopolitical situation of Portuguese in the world in light of both its pluricentricity and its different statuses (# 4).*

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Dentro do modelo de ensino invertido ('flipped classroom'), e em regime de b-learning, os/as estudantes exploram, de forma autónoma ou sob orientação, materiais diversos (leituras de referência, produtos autênticos, corpora, materiais audiovisuais, etc.), em ambiente virtual de aprendizagem (AVA). Em sessões síncronas (SS), executam tarefas individuais ou colaborativas para consolidação de conceitos e análise de dados linguísticos autênticos no âmbito da morfossintaxe e do léxico, por um lado, e da realidade geopolítica da língua portuguesa no mundo, por outro.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Using b-learning and the flipped classroom model, students explore different materials (relevant literature, authentic products, corpora, audiovisual materials, etc.) in a learning management system (LMS). In synchronous sessions (SS) students consolidate concepts and analytical skills of both authentic morphosyntactic and lexical data and the geopolitical reality of Portuguese around the world.

4.2.14. Avaliação (PT):

*Resolução de problemas: 40%
Trabalho de investigação: 60%*

4.2.14. Avaliação (EN):

*Problem resolving report: 40%
Research work: 60%*

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A exploração prévia de materiais diversos em AVA permite estimular a aprendizagem autónoma e o trabalho de pesquisa individual ou coletiva dos aspetos teóricos e práticos do programa. Os resultados deste trabalho são consolidados nas SS através da exploração de produtos recolhidos na bibliografia de referência e de corpora (ex. PEAPLE2-Timor, PEAPLE2 Guiné-Bissau, Projeto NURC Norma Urbana Culta, CRPC - Corpus de Referência do Português Contemporâneo, Corpus África), o que, por sua vez, constitui treino para futuras atividades de recolha, tratamento e/ou análise.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The prior exploration of diverse materials in the LMS fosters autonomous learning and the ability to individually or collectively carry out research on theoretical and practical topics included in the syllabus. The results of that research are consolidated in the SS through the exploration of resources extracted from relevant literature and corpora (eg. PEAPLE2-Timor, PEAPLE2 Guiné-Bissau, Projeto NURC Norma Urbana Culta, CRPC - Corpus de Referência do Português Contemporâneo, Corpus África), which in turn offers practice opportunities for further activities of data collection, treatment and/or analysis.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

*Álvarez-López, L., Gonçalves, P. & Avelar, J. (Eds.) (2018). The Portuguese Language Continuum in Africa and Brazil. John Benjamins.
Barbosa, P., Paiva, C. & Rodrigues, C. (Eds.) (2017). Studies on Variation in Portuguese John Benjamins.
Castilho, A. (2014). Nova Gramática do Português Brasileiro. Contexto.
Muhr, R., Duarte, E., Mendes, A., Amóros Negre, C. & Thomas, J. A. (Eds.) (2016). Pluricentric Languages and Non-Dominant Varieties Worldwide. Part II: The Pluricentricity of Portuguese and Spanish. New Concepts and Descriptions. Peter Lang.
Pinto, P. F. & Pfeifer, S. (Eds.) (2018). Políticas linguísticas em português. LIDEL.
Raposo, E. P., Nascimento, F.B., Mota, M. A., Segura, L. & Mendes, A. (Eds.) (2013/2020). Gramática do Português (Vols. 1 e 3). FCG.
Silva, A. (Ed.) (2014). Pluricentricity: Language variation and sociocognitive dimensions. De Gruyter.*

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

*Álvarez-López, L., Gonçalves, P. & Avelar, J. (Eds.) (2018). The Portuguese Language Continuum in Africa and Brazil. John Benjamins.
Barbosa, P., Paiva, C. & Rodrigues, C. (Eds.) (2017). Studies on Variation in Portuguese John Benjamins.
Castilho, A. (2014). Nova Gramática do Português Brasileiro. Contexto.
Muhr, R., Duarte, E., Mendes, A., Amóros Negre, C. & Thomas, J. A. (Eds.) (2016). Pluricentric Languages and Non-Dominant Varieties Worldwide. Part II: The Pluricentricity of Portuguese and Spanish. New Concepts and Descriptions. Peter Lang.
Pinto, P. F. & Pfeifer, S. (Eds.) (2018). Políticas linguísticas em português. LIDEL.
Raposo, E. P., Nascimento, F.B., Mota, M. A., Segura, L. & Mendes, A. (Eds.) (2013/2020). Gramática do Português (Vols. 1 e 3). FCG.
Silva, A. (Ed.) (2014). Pluricentricity: Language variation and sociocognitive dimensions. De Gruyter.*

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Pragmática**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Pragmática

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Pragmatics

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- 1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;*
- 2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;*
- 3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies*
- 4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora*
- 5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts*
- 6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.*
- 7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Semana 1: O campo da argumentação e da retórica. Semana 2: O público como um elemento chave. Semana 3: A imagem do orador (ethos). Semanas 4-5: Tipos de argumentos e de raciocínio. Semana 6: Crenças partilhadas (doxa, estereótipos, topoi). Semana 7: Argumentação dentro da língua. Semanas 8-14: Trabalho individual: ensaio. NB. O curso incidirá sobre as teorias e literatura em francês.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Week 1: The field of argumentation and rhetoric. Week 2: The audience as a key element. Week 3: The image of the speaker (ethos). Weeks 4-5: Types of arguments and of reasoning. Week 6: Shared beliefs (doxa, stereotypes, topoi). Week 7: Argumentation within language. Weeks 8-14: Individual work: essay. NB. The course will focus on the theories and literature in French.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):*Designação original: Pragmatique*

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):*Original name: Pragmatique*

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Pragmática da Interlíngua**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):***Pragmática da Interlíngua***4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):***Interlanguage Pragmatics***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):***LING***4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):***LING***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):***Semestral***4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual***4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):***270.0***4.2.5. Horas de contacto:***Presencial (P) - PL-45.0; OT-15.0***4.2.6. % Horas de contacto a distância:***0.00%***4.2.7. Créditos ECTS:***10.0*

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- *Maria da Conceição Carapinha Rodrigues - 30.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

- *Ana Paula de Oliveira Loureiro - 30.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Competências gerais

- a) definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;*
- b) selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os objetivos de investigação;*
- c) planificar, redigir e apresentar um trabalho científico.*

2. Competências específicas:

- a) dominar conceitos básicos explorados no programa;*
- b) reconhecer a existência de problemas pragmáticos na comunicação intercultural;*
- c) correlacionar diferentes estruturas linguísticas do Português com diferentes objetivos comunicativos e distintos contextos sociais;*
- d) identificar estratégias discursivas de cortesia em Português, no plano das formas de tratamento e no dos atos indiretos;*
- e) reconhecer a relevância da competência interacional na comunicação intercultural;*
- f) conhecer metodologias de recolha e de análise de dados pragmáticos;*
- g) discutir, criticamente, questões teóricas e metodológicas da Pragmática da Interlíngua*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Upon completing the course unit, the student is expected to:

1. General competencies:

- be able to define, with supervision, adequate research goals;*
- be capable of selecting, with autonomy, reliable and relevant information in the light of the research goals previously defined;*
- plan, write and present an essay/report on the research carried out.*

2. Specific Competencies:

- a) master basic concepts explored in the syllabus;*
- b) recognize the existence of pragmatic problems in intercultural communication;*
- c) correlate different linguistic structures of Portuguese with different communicative objectives and different social contexts;*
- d) identify discursive strategies of politeness in Portuguese, both in forms of address and in indirect acts;*
- e) recognize the relevance of interacional competence in intercultural communication;*
- f) know methodologies for collecting and analyzing pragmatic data;*
- g) critically discuss theoretical and methodological issues of Interlanguage Pragmatics*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. Pragmática da Interlíngua - na interface da Pragmática e da Aquisição de L2*
- 2. O conceito de competência pragmática*
- 3. Pragmática da Interlíngua – alguns tópicos:*
 - a. Déixis social. As formas de tratamento em português*
 - b. Os atos de fala*
 - c. A cortesia – a noção de face*
 - d. A organização do discurso*
- 4. Metodologias de investigação em Pragmática da Interlíngua*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. Interlanguage Pragmatics - at the interface between Pragmatics and Second Language Acquisition*
- 2. The concept of pragmatic competence*
- 3. Interlanguage pragmatics – some topics*
 - a) Social deixis. Forms of address in Portuguese*
 - b) Speech acts*
 - c) Politeness – the notion of face*
 - d) The organization of discourse*
- 4. Research methodologies in Interlanguage Pragmatics*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O programa foi organizado de modo a desenvolver no/a estudante:

- o domínio de conceitos básicos na área da pragmática da interlíngua (competências específicas 2a) e g) e tópicos 2, 3 e 4 do programa);
- a capacidade de identificar e categorizar falhas comunicativas na comunicação intercultural (competências específicas 2a) e b) e tópico 2 do programa)
- o reconhecimento da variação no plano do uso das formas de tratamento (competências específicas 2a), d) e g) e tópicos 3a) e 4 do programa);
- o conhecimento das dimensões cognitivas, linguísticas e socioculturais envolvidas na língua em uso em distintos contextos sociais de interação (competências específicas 2a), c), d) e g) e tópicos 3b) e 4 do programa);
- o conhecimento dos princípios organizacionais da conversação e do discurso (competências específicas 2a), e) e g) e tópicos 3 d) e 4 do programa);
- o domínio das metodologias de recolha de dados em pragmática (competência específica 2f) e tópico 4 do programa).

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- master core concepts in the field of Interlanguage Pragmatics (skills 2a) and g); sections 2, 3 and 4 of the syllabus);
- identify communicative failures in intercultural communication (skills 2a) and b); section 2 of the syllabus);
- recognize the diaphasic variation in what regards forms of address (skills 2a), d) and g); sections 3a) and 4 of the syllabus);
- identify the cognitive, linguistic and sociocultural dimensions related to the use of language in different contexts (skills 2a), c), d) and g); sections 3b) and 4 of the syllabus);
- identify the organizational principles of discourse (skills 2a), e) and g); sections 3d) and 4 of the syllabus);
- master data collection methodologies in pragmatics (skill 2f); section 4 of the syllabus).

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Combina-se o modelo de sala de aula invertida ("flipped classroom") de "b-learning", que prevê a disponibilização antecipada de recursos (vídeos, textos, materiais teóricos) aos estudantes, no ambiente virtual de aprendizagem (AVA), para a preparação prévia e autónoma dos temas, com discussão de tópicos e tarefas de natureza interativa (com a docente e inter pares), bem como de tratamento de dados empíricos em sessões síncronas.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The flipped classroom model of b-learning which recommends the early availability of resources (videos, texts, theoretical materials) to students, in the learning management system (LMS), for prior and autonomous preparation of the topics, is combined with discussions and tasks of an interactive nature (with the teacher and peers), as well as with empirical data treatment in synchronous sessions.

4.2.14. Avaliação (PT):

Resolução de problemas: 40%
Trabalho de investigação: 60%

4.2.14. Avaliação (EN):

Problem resolving report: 40%
Research work: 60%

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A exploração autónoma, pelos/as estudantes, de materiais disponibilizados AVA, complementada com discussões e atividades realizadas em sessões síncronas, contribui para uma reflexão partilhada sobre componentes básicos que integram a competência pragmática dos falantes de PLN. Por outro lado, o trabalho sobre dados empíricos prepara os/as estudantes para a investigação que virão a desenvolver, permitindo identificar problemas, correlacionar estruturas, estratégias e usos, levantar hipóteses de tratamento dos dados e apurar metodologias de descrição e explicação dos mesmos.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

Students' autonomous exploration of the materials provided in the LMS, coupled with discussions and activities developed in synchronous sessions, match the course objectives, since they contribute to a shared understanding of the basic components of the pragmatic competence of non-native speakers of Portuguese. This first stage is crucial for the subsequent questioning of the main issues related with the development of pragmatic competence in non-native learners of Portuguese. On the other hand, work with/on empirical data is essential to prepare the students for their own research activities. Confronted with the data, students are required to identify problems, correlate structures, strategies and uses, to test hypothesis and refine descriptive and explicative methodologies for describing and explaining them.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Attardo, S. & Pickering, L. (2021). *Pragmatics and its Applications to TESOL and SLA*. Wiley Blackwell.
Culpeper, J. et al. (2018). *Second Language Pragmatics. From Theory to Research*. Routledge.
House, J. & Kádár, D. Z. (2021). *Cross-Cultural Pragmatics*. Cambridge University Press.
Ilie, C. & Norrick N. R. (Eds.), (2018). *Pragmatics and its Interfaces*. John Benjamins.
Lopes, Ana C. M. (2018). *Pragmática. Uma introdução*. Coimbra: IUC.
Ren, W. (2022). *Second Language Pragmatics. Elements in Applied Linguistics*. Cambridge University Press.
Taguchi, N. (Ed.), (2019). *The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Pragmatics*. Routledge.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Attardo, S. & Pickering, L. (2021). *Pragmatics and its Applications to TESOL and SLA*. Wiley Blackwell.
Culpeper, J. et al. (2018). *Second Language Pragmatics. From Theory to Research*. Routledge.
House, J. & Kádár, D. Z. (2021). *Cross-Cultural Pragmatics*. Cambridge University Press.
Ilie, C. & Norrick N. R. (Eds.), (2018). *Pragmatics and its Interfaces*. John Benjamins.
Lopes, Ana C. M. (2018). *Pragmática. Uma introdução*. Coimbra: IUC.
Ren, W. (2022). *Second Language Pragmatics. Elements in Applied Linguistics*. Cambridge University Press.
Taguchi, N. (Ed.), (2019). *The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Pragmatics*. Routledge.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Processos de Aprendizagem**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Processos de Aprendizagem

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Learning Processes

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Apresentação de diferentes processos envolvidos na aprendizagem de línguas estrangeiras e na utilização de línguas estrangeiras em aprendentes multilingues.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Presentation of different processes involved in foreign language learning and in foreign language use in multilingual learners.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Processus d'apprentissage

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Processus d'apprentissage

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Programação**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Programação

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Programming

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Os estudantes serão capazes de focar a ligação entre a matemática e o cálculo automático.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Students will be able to focus on the link between mathematics and automatic calculation.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Linguagem de programação python, juntamente com a ideia fundamental de algoritmos e implementações de estrutura de dados.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Python programming language, along with the fundamental idea of algorithms and data structure implementations.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Programmazione

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Programmazione

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Projeto Hands-On sobre Linguística Digital**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Projeto Hands-On sobre Linguística Digital

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Hands-On Project on Digital Linguistics

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
- Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
- Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
- Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
- Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
- Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
- Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Trabalho de projecto independente em linguística digital, com apresentações finais. O tema de trabalho específico pode ser escolhido livremente.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Independent project work on digital linguistics, with final presentations. The specific work topic can be chosen freely.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

In-person classes.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

.

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: Hands-On Project on Digital Linguistics

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Hands-On Project on Digital Linguistics

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Questões em Didática FLE (Tipologia das Línguas e Didática)**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Questões em Didática FLE (Tipologia das Línguas e Didática)

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Questions in FFL Didactics (Typology of Languages and Didactics)

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
- Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
- Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
- Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
- Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
- Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
- Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Os princípios de uma análise tipológica das línguas
Os princípios de uma análise contrastiva das línguas
Comparar as línguas dos aprendentes e o francês

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

*The principles of a typological analysis of languages
The principles of a contrastive analysis of languages
Compare the learners' languages and French*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Questions de didactique du FLE (Typologie des langues et didactique)

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Questions de didactique du FLE (Typologie des langues et didactique)

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area. For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Romance Gráfico e Receções e Usos do Literário**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Romance Gráfico e Receções e Usos do Literário

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Graphic Novel and Receptions and Uses of Literature

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 45.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos como base para a originalidade no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias no contexto da investigação em literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- b. Aplicar conhecimentos e competências de resolução de problemas em contextos multidisciplinares relacionados com as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- c. Localizar fontes bibliográficas especializadas sobre literaturas, culturas e sociedades europeias modernas, bem como tratar coleções documentais online e offline aplicando tecnologias de informação.*
- d. Conhecer diferentes metodologias para a interpretação de textos sobre a literatura, cultura e sociedades europeias modernas.*
- e. Conhecimentos das diferentes situações de contacto entre as literaturas, culturas e sociedades europeias modernas.*
- f. Incorporar o estudo das culturas patrimoniais na investigação comparativa das literaturas, culturas e sociedades europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student should have/be able to:

- a. Acquire knowledge as a basis for originality in the development and/or application of ideas in the context of research in modern European literatures, cultures and societies.*
- b. Apply knowledge and problem solving skills in multidisciplinary contexts related to modern European literatures, cultures and societies.*
- c. Locate specialized bibliographic sources on modern European literatures, cultures, and societies, as well as handle online and offline documentary collections applying information technologies.*
- d. Know different methodologies for the interpretation of texts on modern European literatures, cultures and societies.*
- e. Knowledge of the different contact situations between modern European literatures, cultures and societies.*
- f. Incorporate the study of heritage cultures in the comparative research of European literatures, cultures and societies.*

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

- 1. Romance gráfico*
- 2. Análise de romances gráficos*

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

- 1. Graphic romance*
- 2. Analysing graphic romances*

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Roman graphique et Réceptions et usages du littéraire

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Roman graphique et Réceptions et usages du littéraire

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Seminário de Investigação e Discurso Académico**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Seminário de Investigação e Discurso Académico

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Academic Discourse and Research Seminar

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários;
- Desenvolver aptidões de comunicação académica na fala e na escrita.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

- Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
- Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
- Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of language studies and its corresponding technologies
- Develop analysis and research methods for critical interpretation of linguistic processes and corpora;
- Advanced knowledge of the different analysis methods that allow the interpretation of linguistic and literary texts
- Develop academic communication skills in speech and writing.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Orientação dos estudantes para escreverem a sua tese de mestrado em diferentes fases. Os estudantes lerão e comentarão os trabalhos de outros estudantes em conjunto.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Guiding students to write their Master's thesis at different stages. Students will read and comment on other students' work together.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Séminaire de recherche et Discours académique

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Séminaire de Recherche et Discours Académique

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Seminário de Mestrado em Alemão**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Seminário de Mestrado em Alemão

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

German Master's Seminar

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Escolha do tema da própria tese de mestrado, preparação e processamento orientado da própria tese de mestrado (recolha e análise de material, escolha da metodologia, análise e leitura sobre o seu próprio tema), relatórios escritos e orais sobre o progresso da tese de mestrado, plano de investigação, feedback dos pares.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

Choice of the topic of the own master's thesis, guided preparation and processing of the own master's thesis (material collection and analysis, choice of methodology, analysis and reading on your own topic), written and oral reports on the progress of the own master's thesis, research plan, peer feedback.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Escolha do tema da própria tese de mestrado, preparação e processamento orientado da própria tese de mestrado (recolha e análise de material, escolha da metodologia, análise e leitura sobre o seu próprio tema), relatórios escritos e orais sobre o progresso da tese de mestrado, plano de investigação, feedback dos pares.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Choice of the topic of the own master's thesis, guided preparation and processing of the own master's thesis (material collection and analysis, choice of methodology, analysis and reading on your own topic), written and oral reports on the progress of the own master's thesis, research plan, peer feedback.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Acompanhamento orientado da preparação e processamento da tese de mestrado.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Supervised preparation and processing of the Master's thesis.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Masterseminar Deutsch

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Masterseminar Deutsch

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Sociologia do Desenvolvimento**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Sociologia do Desenvolvimento

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Sociology of Development

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

CL

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

CL

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Elisabetta Jezek - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

No final, os alunos devem ter uma compreensão geral do desenvolvimento económico a longo prazo e em tempos recentes e adquirir um conhecimento mais específico de alguns elementos constituintes dos "motores do desenvolvimento".

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

At the end of the course students should have a general understanding of economic development in the long run and in recent times and gain a more specific knowledge of some constituent elements of the "engines of development".

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

A economia mundial cresceu a um ritmo sem precedentes no último meio século, impulsionada e sustentada pela difusão e fortalecimento de forças socioeconómicas como o empreendedorismo e a inovação, formação e mobilidade do capital humano, ciência e tecnologia. O curso visa oferecer uma visão sociológica sobre estes "motores de desenvolvimento", analisando instituições relevantes, elementos culturais e relações sociais a eles associados, fornecendo aos estudantes referências a diferentes abordagens teóricas e provas empíricas.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

The world economy has grown at an unprecedented pace in the last half-a-century pushed and sustained by the diffusion and strengthening of socio-economic forces such as entrepreneurship and innovation, human capital formation and mobility, science and technology. The course aims at offering a sociological view on these "engines of development" looking at relevant institutions, cultural elements and social relations associated with them, providing students with references to different theoretical approaches and empirical evidence.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas culturais europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European cultural issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Pavia.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Pavia..

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas literários/culturais/sociais europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European literary/cultural/social topics and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Sociology of Development

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Sociology of Development

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Temas de Literatura Comparada

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Temas de Literatura Comparada

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Topics in Comparative Literature

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LIT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LIT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-45.0; OT-10.0

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

10.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva - 35.0h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

• *António Apolinário Caetano da Silva Lourenço - 10.0h*

• *Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto - 10.0h*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

Partindo de conceitos definidos e redefinidos no campo epistemológico da Teoria da Literatura Comparada, esta unidade curricular procura esclarecer modelos de abordagem temática dessa área dos Estudos Literários, mostrando a actualidade e rentabilidade de determinados movimentos de investigação comparada para a reavaliação do fenómeno literário, de acordo com perspectivas definidas no quadro dos Estudos de Cultura. Com os diferentes tópicos do programa, pretende-se que os estudantes entendam as bases de uma delimitação cientificamente aceitável dos vários modelos e formem deles uma análise crítica individualizada, de modo a desenvolverem “estudos de caso” que lhes possam ser aplicados.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

On the basis of concepts that have been defined and redefined in the epistemological field of Theory of Comparative Literature, this curricular unit aims at clarifying models of thematic approach to this area of Literary Studies, showing the actuality and relevance of specific routes of comparative research for a reevaluation of the literary phenomenon, in accordance to perspectives developed in the framework of the Studies of Culture. With the different topics of the syllabus, students are expected to master the foundations of a scientifically acceptable delimitation of those models and form a critical and individualized analysis on them in order to develop case-studies to apply them to.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

1. *Preâmbulo: identidades e diálogos comparatísticos (metodologias, campos de investigação e modelos de teorização estética). Ontem e Hoje.*
2. *Abordagens temáticas:*
 - i) *Literatura Comparada e Identidade(s): Cultural Studies, globalização e pós-colonialismo;*
 - ii) *Literatura Comparada e Imagologia;*
 - iii) *Literatura Comparada e Estudos de Tradução;*
 - iv) *Literatura Comparada e Estudos Interartes.*

N.B. O Programa e a bibliografia poderão variar de edição para edição, dependendo do/a docente responsável.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

1. *Introduction: comparatist identities and dialogues (methodologies, research fields and models of aesthetic theorization). In the past and in the present times.*
2. *Thematic approaches:*
 - i) *Comparative Literature and Identity(ies): Cultural Studies, globalization and postcolonialism;*
 - ii) *Comparative Literature and Imagology;*
 - iii) *Comparative Literature and Translation Studies;*
 - iv) *Comparative Literature and Inter-art Studies.*

N.B. The syllabus and bibliography may change depending on teaching staff.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O programa incide em temas fundamentais de Literatura Comparada (teoria, metodologias) para que os estudantes possam entender a complexidade epistemológica do universo comparatista.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus centers on fundamental topics in Comparative Literature (theory, methodologies) to take the students to understand the epistemological complexity of the comparatist universe.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

Aulas em forma de seminário, prevendo a preparação de textos teóricos e apresentações individuais ou colectivas em cada sessão. Partilha de esquemas de trabalho on-line para rentabilizar a sua discussão oral colectiva. Apresentação do esquema de um trabalho final de investigação que será discutido nas últimas sessões e entrega final do trabalho.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

Seminars, preparation of theoretical texts; individual or collective oral presentations to take place in each session. Sharing of work plans on-line to take advantage of their collective oral discussion. Presentation of the scheme of the final research paper to be discussed in the final sessions and handed in as the final work later.

4.2.14. Avaliação (PT):

Trabalho de investigação: 60%

Trabalhos orais ou escritos a apresentar durante o seminário: 40%

N.B. As metodologias e os itens de avaliação, bem como o peso atribuído a cada item podem diferir de edição para edição.

4.2.14. Avaliação (EN):

Research work: 60%

Oral or written assignments to be discussed in class: 40%

N.B. Methodologies and assessment components, as well as their respective weights may change in different editions of the course.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

A metodologia adoptada visa desenvolver nos estudantes capacidades de análise e investigação, colocando em diálogo universos e formas literárias e culturais distintos para promover uma autonomia gradual do pensamento face ao objeto literário.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The methodology aims at developing the students' research and analytical skills, bringing into dialogue different literary and cultural forms and universes in order to promote a gradual autonomy of thinking in regard to the literary object.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):

Basílio, K. et al. (2007). Concerto das Artes. Lisboa: Campo das Letras.
Bassnett, S. (1995). Comparative Literature. A Critical introduction. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell.
Behdad, A., & Thomas, D. (2011). A Companion to Comparative Literature. Oxford: Wiley-Blackwell.
Buescu, H. C. (2001). Grande Angular. Comparatismo e práticas de comparação. Lisboa: Gulbenkian/FCT.
Buescu, H. et al. (2001). Floresta Encantada: novos caminhos da literatura comparada. Lisboa: Dom Quixote.
Damrosch, D. (2003). What is World Literature? Princeton: PUP.
Domínguez, C. et al. (2015). Introducing Comparative Literature. New Trends and Applications. London and New York: Routledge.
Guillén, C. (2005). Entre lo Uno y lo Diverso. Introducción a la Literatura Comparada (Ayer y hoy). Barcelona: Tusquets Editores.
Saussy, H. (2006). Comparative Literature in an Age of Globalization. Baltimore: Johns Hopkins University Press.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):

Basílio, K. et al. (2007). Concerto das Artes. Lisboa: Campo das Letras.
Bassnett, S. (1995). Comparative Literature. A Critical introduction. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell.
Behdad, A., & Thomas, D. (2011). A Companion to Comparative Literature. Oxford: Wiley-Blackwell.
Buescu, H. C. (2001). Grande Angular. Comparatismo e práticas de comparação. Lisboa: Gulbenkian/FCT.
Buescu, H. et al. (2001). Floresta Encantada: novos caminhos da literatura comparada. Lisboa: Dom Quixote.
Damrosch, D. (2003). What is World Literature? Princeton: PUP.
Domínguez, C. et al. (2015). Introducing Comparative Literature. New Trends and Applications. London and New York: Routledge.
Guillén, C. (2005). Entre lo Uno y lo Diverso. Introducción a la Literatura Comparada (Ayer y hoy). Barcelona: Tusquets Editores.
Saussy, H. (2006). Comparative Literature in an Age of Globalization. Baltimore: Johns Hopkins University Press.

4.2.17. Observações (PT):

N.A.

4.2.17. Observações (EN):

N.A.

Mapa III - Transferências Culturais e Linguísticas**4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Transferências Culturais e Linguísticas

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

Cultural and Linguistic Transfers

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

- Freiderikos Valetopoulos - 27.5h

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Análise sociolinguística de 'socioletos' (o "frañol" e o "espanghish") a fim de estudar as noções linguísticas de fronteiras / limiares / limites (morfologia, sintaxe ou mesmo semântica). Corpus: os romances "Pas pleurer" de Lydie Salvayre -fra (ñ) gnol- e "The House on Mango Street" de Sandra Cisneros e / ou "Las dos caras del patroncito" de Luis Valdez (teatro campesino, dimensión oral) - (e) spanglish -.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Sociolinguistic analysis of sociolects (the "frañol" and "the espanghish") in order to study the linguistic notions of borders / thresholds / limits (morphology, syntax or even semantics). Corpus: the novels "Pas pleurer" by Lydie Salvayre -fra (ñ) gnol- and "The House on Mango Street" by Sandra Cisneros and / or "Las dos caras del patroncito" by Luis Valdez (teatro campesino, dimensión oral) - (e) spanglish -.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Poitiers

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Poitiers

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):****4.2.17. Observações (PT):**

Designação original: Transferts culturels et linguistiques

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: Transferts culturels et linguistiques

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

Mapa III - Workshop DaF

4.2.1. Designação da unidade curricular (PT):

Workshop DaF

4.2.1. Designação da unidade curricular (EN):

DaF Workshop

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

LGT/LING/CULT

4.2.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

LING/LGT/CULT

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral

4.2.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual

4.2.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

135.0

4.2.5. Horas de contacto:

Presencial (P) - S-27.5

4.2.6. % Horas de contacto a distância:

0.00%

4.2.7. Créditos ECTS:

5.0

4.2.8. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular:

• *Kristiina Taivalkoski-Shilov - 27.5h*

4.2.9. Outros docentes e respetivas cargas letivas na unidade curricular:

[sem resposta]

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (PT):

A/O estudante deverá ter/conseguir:

- a. Adquirir conhecimentos que permitam produzir e desenvolver ideias originais em contexto de investigação linguística na e sobre a Europa;*
- b. Desenvolver capacidades de resolução de problemas dentro de contextos multidisciplinares relacionados com visões linguísticas da Europa;*
- c. Localizar e gerir fontes bibliográficas e arquivísticas no âmbito dos estudos linguísticos e suas correspondentes tecnologias*
- d. Desenvolver métodos de análise e investigação para interpretação crítica de processos e corpora linguísticos;*
- e. Conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos linguísticos e literários.*
- f. Conhecimentos teóricos e práticos avançados das diferentes situações de contacto entre as línguas europeias.*
- g. Conhecimentos teóricos e práticos que permitam incorporar o estudo das línguas e culturas do património na investigação comparativa de línguas europeias.*

4.2.10. Objetivos de aprendizagem e a sua compatibilidade com o método de ensino (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes). (EN):

The student must have/should be able to:

1. Acquire knowledge to produce and develop original ideas in the context of linguistic research in and about Europe;
2. Develop problem-solving skills within multidisciplinary contexts related to linguistic visions of Europe;
3. Locate and manage bibliographic and archival sources within the framework of linguistic studies and its corresponding technologies
4. Develop analytical and research methods for the critical interpretation of linguistic processes and corpora
5. Advanced knowledge of the different analysis methods for the interpretation of linguistic and literary texts
6. Advanced theoretical and practical knowledge of the different situations of contact between European languages.
7. Theoretical and practical knowledge to incorporate the study of heritage languages and cultures into comparative research on European languages.

4.2.11. Conteúdos programáticos (PT):

Aspectos tópicos do ensino do alemão como língua estrangeira, por exemplo, e-learning e materiais e meios digitais, ensino online do alemão como língua estrangeira, multilinguismo, sustentabilidade, interação na sala de aula, investigação de acção.

4.2.11. Conteúdos programáticos (EN):

Topical aspects of teaching German as a foreign language, e.g., e-learning and digital materials and media, online teaching of German as a foreign language, multilingualism, sustainability, interaction in the classroom, action research.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

Os conteúdos programáticos compõem, no seu conjunto, um amplo espectro de temas e problemáticas, em relação às quais será ainda apresentada a reflexão teórica mais relevante, o que permitirá conduzir ao alargamento do horizonte de referências dos/as alunos/as e à capacidade de análise e debate de questões e práticas linguísticas europeias.

4.2.12. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The syllabus as a whole comprises a wide range of topics and issues, for which the most relevant theoretical reflection will also be presented, which will lead to the broadening of the students' horizon of references and to the ability to analyse and debate European linguistic issues and practices.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (PT):

As aulas decorrerão em regime presencial. Componente expositiva, bem como análise e discussão de textos e materiais previamente disponibilizados, alguns dos quais serão apresentados pelos/as alunos/as.

4.2.13. Metodologias de ensino e de aprendizagem específicas da unidade curricular articuladas com o modelo pedagógico. (EN):

The classes will take place in the classroom. Expositive component, as well as analysis and discussion of texts and materials previously provided, some of which will be presented by the students.

4.2.14. Avaliação (PT):

O regime de avaliação assenta nos critérios da Universidade de Turku.

4.2.14. Avaliação (EN):

The assessment criteria is defined by the University of Turku

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (PT):

O regime assenta na análise e discussão de textos e outros materiais, bem como as apresentações orais, permitirão a aquisição do conhecimento fundamental sobre os temas linguísticos europeus relevantes e o desenvolvimento de capacidade de análise e debate por parte dos estudantes.

4.2.15. Demonstração da coerência das metodologias de ensino e avaliação com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. (EN):

The scheme is based on the analysis and discussion of texts and other materials, and oral presentations will enable students to acquire fundamental knowledge of relevant European linguistic issues and to develop analytical and debating skills.

4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (PT):**4.2.16. Bibliografia de consulta/existência obrigatória (EN):**

4.2.17. Observações (PT):

Designação original: DaF Workshop

Esta unidade curricular é da responsabilidade da Universidade Parceira. Assim, as metodologias de ensino, bem como os regimes de avaliação e a bibliografia de consulta são da responsabilidade dessa universidade. Devido à dificuldade em obter fichas de unidade curricular de todas as instituições parceiras de modo uniforme, são aqui apresentadas visões gerais de cada disciplina em termos relativos à área científica correspondente.

Por uma questão de organização no preenchimento deste formulário, e devido às dificuldades sentidas na inserção de fichas curriculares de docentes estrangeiros, o docente responsável associado é o Coordenador do mestrado nessa universidade.

4.2.17. Observações (EN):

Original name: DaF Workshop

This course unit is under the responsibility of the Partner University. Thus, the teaching methodologies, as well as the assessment systems and the bibliography to be consulted are the responsibility of that university. Due to the difficulty in obtaining curricular unit files from all the partner institutions in a uniform way, overviews of each subject are presented here in terms of the corresponding scientific area.

For the sake of organization in filling in this form, and due to the difficulties experienced in inserting curricular records of foreign teachers, the associated responsible teacher is the Coordinator of the master's degree programme at that university.

4.3. Unidades Curriculares (opções)**Mapa IV - Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 1 (Univ. 1)****4.3.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 1 (Univ. 1)

4.3.1. Designação da unidade curricular (EN):

Optional in Linguistics and European Modern Languages - semester 1 (Univ. 1)

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:LGT/LING/CULT:LING

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:LING:LING/LGT/CULT

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral 1ºS

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual 1st S

4.3.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.3.5. Horas de contacto:**4.3.6. % Horas de contacto a distância:**

[sem resposta]

4.3.7. Créditos ECTS:

10.0

4.3.8. Unidades Curriculares filhas:

- *A Língua Alemã nos Países Nórdicos: Perspectivas Históricas e Contemporâneas - 5.0 ECTS*
- *Alemão e Espanhol em Contacto - 5.0 ECTS*
- *Alemão em Contacto: Perspetivas Locais e Globais - 5.0 ECTS*
- *Análise do Discurso e Análise das Interações - 5.0 ECTS*
- *Aquisição e Aprendizagem de L2 - 10.0 ECTS*
- *Comunicação Verbal e Linguagem Mediática - 5.0 ECTS*
- *Contactos de Língua e Bilinguismo - 5.0 ECTS*
- *Corpus e Metodologias para a Investigação em Linguística - 5.0 ECTS*
- *Francês e Espanhol em Contacto - 5.0 ECTS*
- *Italiano para o Palco e para o Ecrã - 5.0 ECTS*
- *Língua de Herança: Aramaico Moderno - 5.0 ECTS*
- *Linguagem para a Comunicação Pública Digital - 5.0 ECTS*
- *Morfolexicologia Plurilingue - 5.0 ECTS*
- *Multilinguismo e Diálogo Intercultural - 10.0 ECTS*
- *Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa do Sul - 5.0 ECTS*
- *Políticas Linguísticas em Contextos Minoritários - 5.0 ECTS*
- *Português Pluricêntrico I - 10.0 ECTS*
- *Pragmática - 5.0 ECTS*
- *Pragmática da Interlíngua - 10.0 ECTS*

4.3.9. Observações (PT):

[sem resposta]

4.3.9. Observações (EN):

[sem resposta]

Mapa IV - Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 2 (Univ. 1 ou 2)**4.3.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 2 (Univ. 1 ou 2)

4.3.1. Designação da unidade curricular (EN):

Optional in Linguistics and European Modern Languages - semester 2 (Univ. 1 or 2)

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:LGT/LING/CULT:LING:METOD

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:LING:LING/LGT/CULT:METOD

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral 2ºS

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual 2nd S

4.3.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.3.5. Horas de contacto:**4.3.6. % Horas de contacto a distância:**

[sem resposta]

4.3.7. Créditos ECTS:

10.0

4.3.8. Unidades Curriculares filhas:

- *Análise de Contraste* - 5.0 ECTS
- *Análise do Discurso Político e Mediático* - 5.0 ECTS
- *Comunicação e Educação Interculturais* - 10.0 ECTS
- *Estudos de Discurso* - 10.0 ECTS
- *Estudos de Língua e Cultura* - 10.0 ECTS
- *Humanidades Digitais (em Italiano)* - 5.0 ECTS
- *Italiano e Espanhol em Contacto* - 5.0 ECTS
- *Língua Patrimonial: Farsi* - 5.0 ECTS
- *Machine Learning para as Ciências Sociais e Humanas* - 5.0 ECTS
- *Normas e Variação: Variação em Francês Falado, Contactos de Língua e Empréstimos* - 10.0 ECTS
- *Oficina de Língua Italiana* - 5.0 ECTS
- *Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa Ocidental* - 5.0 ECTS
- *Português e Espanhol em Contacto* - 5.0 ECTS
- *Português Pluricêntrico II* - 10.0 ECTS
- *Transferências Culturais e Linguísticas* - 5.0 ECTS

4.3.9. Observações (PT):

[sem resposta]

4.3.9. Observações (EN):

[sem resposta]

Mapa IV - Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 3 (Univ. 2 ou 3)**4.3.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 3 (Univ. 2 ou 3)

4.3.1. Designação da unidade curricular (EN):

Optional in Linguistics and European Modern Languages - semester 3 (Univ. 2 or 3)

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:LGT/LING/CULT:LING

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:LING:LING/LGT/CULT

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral 1ºS

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual 1st S

4.3.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.3.5. Horas de contacto:**4.3.6. % Horas de contacto a distância:**

[sem resposta]

4.3.7. Créditos ECTS:

10.0

4.3.8. Unidades Curriculares filhas:

- *Abordagens Cognitivas para o Estudo da Língua Alemã - 5.0 ECTS*
- *Alemão e Espanhol em Contacto - 5.0 ECTS*
- *Aprendizagem de Vocabulário - 5.0 ECTS*
- *Aquisição e Aprendizagem de L2 - 10.0 ECTS*
- *Comunicação Verbal e Linguagem Mediática - 5.0 ECTS*
- *Contactos de Língua e Bilinguismo - 5.0 ECTS*
- *Corpus e Metodologias para a Investigação em Linguística - 5.0 ECTS*
- *Corpus Linguística e Tecnologia da Linguagem - 5.0 ECTS*
- *DaF - Os Manuais Didáticos como Objeto de Investigação - 5.0 ECTS*
- *Francês e Espanhol em Contacto - 5.0 ECTS*
- *Italiano para o Palco e para o Ecrã - 5.0 ECTS*
- *Língua de Herança: Árabe - 5.0 ECTS*
- *Língua de Herança: Romeno - 5.0 ECTS*
- *Linguagem para a Comunicação Pública Digital - 5.0 ECTS*
- *Morfolexicologia Plurilingue - 5.0 ECTS*
- *Multilinguismo e Diálogo Intercultural - 10.0 ECTS*
- *Optativa livre (a escolher da oferta do curso ou de outros 2.os ciclos de estudos) - 10.0 ECTS*
- *Plurilinguismo e Contacto Linguístico na Europa do Sul - 5.0 ECTS*
- *Português Pluricêntrico I - 10.0 ECTS*
- *Pragmática da Interlíngua - 10.0 ECTS*
- *Processos de Aprendizagem - 5.0 ECTS*
- *Programação - 5.0 ECTS*
- *Projeto Hands-On sobre Linguística Digital - 5.0 ECTS*
- *Questões em Didática FLE (Tipologia das Línguas e Didática) - 5.0 ECTS*
- *Seminário de Investigação e Discurso Académico - 5.0 ECTS*
- *Seminário de Mestrado em Alemão - 5.0 ECTS*
- *Workshop DaF - 5.0 ECTS*

4.3.9. Observações (PT):

[sem resposta]

4.3.9. Observações (EN):

[sem resposta]

Mapa IV - Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 1 (Univ. 1)**4.3.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 1 (Univ. 1)

4.3.1. Designação da unidade curricular (EN):

Optional in European Literatures, Cultures and Societies - semester 1 (Univ. 1)

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A:A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:CL:LGT/LING/CULT:LIT

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A:A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:CL:LING/LGT/CULT:LIT

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral 1ºS

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual 1st S

4.3.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.3.5. Horas de contacto:

4.3.6. % Horas de contacto a distância:*[sem resposta]***4.3.7. Créditos ECTS:**

10.0

4.3.8. Unidades Curriculares filhas:

- *Análise de Produtos Culturais I - 5.0 ECTS*
- *Análise de Produtos Culturais II - 5.0 ECTS*
- *Cinema e Outras Artes - 10.0 ECTS*
- *Competências Linguísticas (falar, ouvir, traduzir/interpretar: inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo) - 10.0 ECTS*
- *Consciência Situacional: Línguas Aplicadas, Civilizações e Economia Cultural (inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo) - 10.0 ECTS*
- *Cultura de Herança: Diásporas Cristãs e Judaicas na Europa - 5.0 ECTS*
- *Cultura Inglesa - 10.0 ECTS*
- *Culturas Contemporâneas - 10.0 ECTS*
- *Dramaturgia e Escrita para Teatro - 10.0 ECTS*
- *Economia do Desenvolvimento e Cooperação - 5.0 ECTS*
- *Literatura e Cinema: Práticas e Experiências de Leitura - 10.0 ECTS*
- *Literatura Italiana - 5.0 ECTS*
- *Literaturas Europeias, Processos Sociais e Identidades: Género, Classe, Ethnos - 5.0 ECTS*
- *Métodos Digitais para a Investigação Social e de Marketing - 5.0 ECTS*
- *Modelos de História Comparada das Literaturas Europeias - 5.0 ECTS*
- *Modelos de Intertextualidade nas Literaturas Europeias - 5.0 ECTS*
- *Multilinguismo - 5.0 ECTS*
- *Política e Sociedade Italiana - 5.0 ECTS*
- *Políticas Linguísticas e de Tradução - 5.0 ECTS*
- *Temas de Literatura Comparada - 10.0 ECTS*

4.3.9. Observações (PT):*[sem resposta]***4.3.9. Observações (EN):***[sem resposta]***Mapa IV - Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 2 (Univ. 1 ou 2)****4.3.1. Designação da unidade curricular (PT):***Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 2 (Univ. 1 ou 2)***4.3.1. Designação da unidade curricular (EN):***Optional in European Literatures, Cultures and Societies - semester 2 (Univ. 1 ou 2)***4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):***A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:CL:CULT:H:LGT/LING/CULT:LIT***4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):***A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:CL:CULT:H:LING/LGT/CULT:LIT***4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):***Semestral 2ºS***4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):***Semiannual 2nd S***4.3.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):**

270.0

4.3.5. Horas de contacto:**4.3.6. % Horas de contacto a distância:**

[sem resposta]

4.3.7. Créditos ECTS:

10.0

4.3.8. Unidades Curriculares filhas:

- *A Linguagem da Cooperação - 5.0 ECTS*
- *Cultura de Herança: A Comunidade Magrebe - 5.0 ECTS*
- *Culturas Europeias: Traduções, Transduções, Medições Materiais - 5.0 ECTS*
- *Discursos e Interações nas Sociedades - 5.0 ECTS*
- *Ensino de Literatura Francesa - 5.0 ECTS*
- *Francofonia - 5.0 ECTS*
- *Fronteiras Literárias e Culturais - 5.0 ECTS*
- *Intercâmbio Literário: Atores e Sistemas Literários - 5.0 ECTS*
- *Literatura e Artes - 10.0 ECTS*
- *Literatura Inglesa - 10.0 ECTS*
- *Literaturas de Língua Portuguesa - 10.0 ECTS*
- *Modelos de Literatura e Outras Artes nas Culturas Europeias - 5.0 ECTS*
- *Modelos Mediáveis e Intermediáveis nas Culturas Europeias - 5.0 ECTS*
- *Multilinguismo: Representações Literárias e/ou Cinematográficas - 5.0 ECTS*
- *Oficina de Comunicação e Estudos Culturais - 5.0 ECTS*
- *Oficina de Poesia - 10.0 ECTS*
- *Romance Gráfico e Receções e Usos do Literário - 10.0 ECTS*
- *Sociologia do Desenvolvimento - 5.0 ECTS*

4.3.9. Observações (PT):

[sem resposta]

4.3.9. Observações (EN):

[sem resposta]

Mapa IV - Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 3 (Univ. 2 ou 3)**4.3.1. Designação da unidade curricular (PT):**

Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 3 (Univ. 2 ou 3)

4.3.1. Designação da unidade curricular (EN):

Optional in European Literatures, Cultures and Societies - semester 3 (Univ. 2 or 3)

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (PT):

A:A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:CL:CULT:H:LIT

4.3.2. Sigla da área científica em que se insere (EN):

A:A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/M/O:CL:CULT:H:LIT

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (PT):

Semestral 1ºS

4.3.3. Duração (anual, semestral ou trimestral) (EN):

Semiannual 1st S

4.3.4. Horas de trabalho (número total de horas de trabalho):

270.0

4.3.5. Horas de contacto:**4.3.6. % Horas de contacto a distância:**

[sem resposta]

4.3.7. Créditos ECTS:

10.0

4.3.8. Unidades Curriculares filhas:

- *Big data e Modelos Computacionais para Marketing* - 5.0 ECTS
- *Cinema e Outras Artes* - 10.0 ECTS
- *Competências Linguísticas (falar, ouvir, traduzir/interpretar: inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo)* - 10.0 ECTS
- *Consciência Situacional: Línguas Aplicadas, Civilizações e Economia Cultural (inglês, alemão, espanhol, italiano, português, russo)* - 10.0 ECTS
- *Cultura de Herança: Diásporas Cristãs e Judaicas na Europa* - 5.0 ECTS
- *Cultura de Herança: Pensamento e Cultura Iraniana* - 5.0 ECTS
- *Cultura Inglesa* - 10.0 ECTS
- *Culturas Contemporâneas* - 10.0 ECTS
- *Diálogo Transatlântico na Cultura Popular e Shakespeare no Ecrã: Tradução Transcultural e Distorção* - 10.0 ECTS
- *Diplomacia Pública na Era Digital* - 5.0 ECTS
- *Dramaturgia e Escrita para Teatro* - 10.0 ECTS
- *Economia do Desenvolvimento e Cooperação* - 5.0 ECTS
- *Inteligência Artificial* - 5.0 ECTS
- *Introdução à Cultura e Sociedade Finlandesa* - 5.0 ECTS
- *Linguagem e Escrita* - 10.0 ECTS
- *Literatura Italiana* - 5.0 ECTS
- *Literaturas Europeias, Processos Sociais e Identidades: Género, Classe, Ethnos* - 5.0 ECTS
- *Mar, Natureza e Cultura Finlandesa* - 5.0 ECTS
- *Métodos Digitais para a Investigação Social e de Marketing* - 5.0 ECTS
- *Modelos de História Comparada das Literaturas Europeias* - 5.0 ECTS
- *Modelos de Intertextualidade nas Literaturas Europeias* - 5.0 ECTS
- *Optativa livre (a escolher da oferta do curso ou de outros 2.os ciclos de estudos)* - 10.0 ECTS
- *Património e Instituições de Gestão Nacionais e Regionais e Escrita sobre Arte: Projeto e Mediação (Mediação cultural nas artes do espectáculo/Mediação científica e jornalismo científico)* - 10.0 ECTS
- *Política e Sociedade Italiana* - 5.0 ECTS
- *Temas de Literatura Comparada* - 10.0 ECTS

4.3.9. Observações (PT):

[sem resposta]

4.3.9. Observações (EN):

[sem resposta]

4.4. Plano de Estudos**Mapa V - Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto - 1****4.4.1. Ramos, variantes, áreas de especialização, especialidades ou outras formas de organização em que o ciclo de estudos se estrutura (a preencher apenas quando aplicável)* (PT):**

Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto

4.4.1. Ramos, variantes, áreas de especialização, especialidades ou outras formas de organização em que o ciclo de estudos se estrutura (a preencher apenas quando aplicável)* (EN):

European Languages, Cultures and Societies in Contact

4.4.2. Ano curricular:

1

4.4.3. Plano de Estudos

Unidade Curricular	Área Científica	Duração	Horas Trabalho	Horas Contacto	% HC a distância	Tipo	Opcional	ECTS
Discursos na Europa	LING/LIT/C ULT/SOC	Semestral 1ºS	270.0	P: OT-10.0 SD: S-45.0	81.82%		Não	10.0
Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 1 (Univ. 1)	A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/ M/O:LGT/LI NG/CULT:L ING	Semestral 1ºS	270.0			UC de Opção	Não	10.0
Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 1 (Univ. 1)	A:A/C/CL/H /L/L/C /LING/LIT/ M/O:CL:LG T/LING/CU LT:LIT	Semestral 1ºS	270.0			UC de Opção	Não	10.0
Metodologias de Investigação em Línguas e Literaturas Europeias Modernas	LING/LIT/C ULT/SOC	Semestral 2ºS	270.0	P: OT-10.0 SD: S-45.0	81.82%		Não	10.0
Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 2 (Univ. 1 ou 2)	A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/ M/O:LGT/LI NG/CULT:L ING:METO D	Semestral 2ºS	270.0			UC de Opção	Não	10.0
Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 2 (Univ. 1 ou 2)	A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/ M/O:CL:CU LT:H:LGT/L ING/CULT: LIT	Semestral 2ºS	270.0			UC de Opção	Não	10.0
Total: 6								

4.4.2. Ano curricular:

2

4.4.3. Plano de Estudos

Unidade Curricular	Área Científica	Duração	Horas Trabalho	Horas Contacto	% HC a distância	Tipo	Opcional	ECTS
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	LING/LIT/C ULT/SOC	Semestral 1ºS	270.0	P: OT-10.0 SD: S-45.0	81.82%		Não	10.0
Optativa em Linguística e Línguas Modernas Europeias - semestre 3 (Univ. 2 ou 3)	A/C/CL/H/ L/L/C /LING/LIT/ M/O:LGT/LI NG/CULT:L ING	Semestral 1ºS	270.0			UC de Opção	Não	10.0

Optativa em Literaturas, Culturas e Sociedades Europeias - semestre 3 (Univ. 2 ou 3)	A:A/C/CL/H / L/L/C /LING/LIT/ M/O:CL:CU LT:H:LIT	Semestral 1ºS	270.0			UC de Opção	Não	10.0
Dissertação	LING/LIT/C ULT/SOC	Semestral 2ºS	810.0	P: OT-20.0		0.00%	Não	30.0
Total: 4								

4.5. Metodologias e Fundamentação

4.5.1.1. Justificar o desenho curricular. (PT)

O desenvolvimento curricular é inspirado por princípios explícitos de multi/plurilinguismo e de mobilidade, como parte intrínseca da aprendizagem formal e não formal do/a estudante, com carácter de imersão (linguística, cultural, social). A formação permite a estudantes cruzar de com consistência as dinâmicas filológicas, linguísticas, discursivas e socioculturais, geopolíticas e sociohistóricas próprias de zonas de contacto, porque combina treino teórico e metodológico transversal, desenhado de raiz pelo consórcio (à distância) e a flexibilidade curricular da oferta local (presencial) nas áreas de especialização, sempre acompanhada e em cotutela. As três unidades curriculares obrigatórias comuns são partilhadas pelo corpo docente do consórcio, distribuídas pelos primeiros 3 semestres e oferecidas a todos os estudantes em modalidade online síncrona. Cada estudante definirá o restante plano de estudos conforme a lista de unidades curriculares oferecida localmente pela universidade escolhida, nas áreas curriculares optativas específicas do CE.

O plano de estudos e o desenho curricular estão, por isso, condicionados pelo carácter internacional e de mobilidade do CE: cada estudante deve cumprir entre 30 a 90 ECTS em uma das várias universidades da Aliança EC2U, para além da instituição de origem:

O primeiro semestre será frequentado na Universidade 1.

O segundo semestre pode ser frequentado em qualquer Universidade parceira (Universidade 1 ou 2)

O terceiro semestre é obrigatoriamente frequentado em outra universidade que não a Universidade 1 (Universidade 2 ou 3)

O quarto semestre (Dissertação de Mestrado) pode ser frequentado em qualquer universidade parceira (Universidade 2, 3 ou 4).

Os/as estudantes só podem frequentar um máximo de dois semestres em cada universidade.

Os/As estudantes selecionam o seu plano de estudos conforme os conhecimentos linguísticos comprovados na admissão ao curso.

A dissertação, elaborada em co-tutela, será escrita e defendida numa das línguas da sua expressão ao longo do percurso pelas unidades curriculares do curso.

Os diplomas finais de Mestrado são emitidos por todas as instituições onde a/o estudante tenha obtido um mínimo de 30 ECTS ou em que lhe seja proporcionada orientação para a Dissertação, em co-tutela. A Universidade de Turku (UTU) apenas atribui o grau no caso de o estudante realizar 30 ECTS nessa universidade e caso tenha um orientador na UTU.

As três unidades curriculares obrigatórias são lecionadas em modalidade online síncrona. As unidades optativas são lecionadas presencialmente.

4.5.1.1. Justificar o desenho curricular. (EN)

The curricular design is inspired by explicit principles of multi/plurilingualism and mobility as intrinsic components of students' formal, non-formal and informal learning, with an aspect of immersion (linguistic, cultural and social). The plan of study offers students the possibility of articulating with consistency the philological, linguistic, discursive, sociocultural, geopolitical and sociohistorical dynamics which are specific to zones of contact: it combines theoretical and methodological courses structured and designed in common by the consortium especially for this purpose (taught online), with the flexible optional list of curricular units in the areas of specialization, being offered locally by each university, with the help of a tutorial system and always in co-supervision. The three common compulsory curricular units are designed by the consortium's teaching staff, distributed across semesters 1, 2 and 3, and taught to all students online in synchronous modality. Each student will then define her/his plan according to the list being locally offered in person by the chosen university, in the areas of specialization of the cycle of studies.

The syllabus and the curricular structure are thus shaped by the international character of the CE. The Master students should acquire between 30 to 90 ECTS in one of the alliances of AC2U, beyond their original Institution.

The first semester should be spent in one of the seven universities ("University 1.")

The second semester will be spent in University 1 or in another University of the student's choice (University 2).

The third semester will necessarily be spent in a university different from University 1 (it can be in University 2 or in University 3).

The thesis project (dissertation) will be developed and written in any one of the seven universities.

The student can only spend a maximum of two semesters in any of the seven universities.

The dissertation, written with co-supervision, will be written and presented in a viva in one of the languages used

throughout the curricular path taken by the student.

The final diplomas of the Masters will be issued by all the institutions where the student will have acquired the minimum of 30 ECTS and/or will have chosen a co-supervisor for his dissertation. The University of Turku will only issue the degree provided the student acquires 30 taught ECTS and selects a co-supervisor from Turku.

Compulsory curricular units will be taught online in synchronous modality. All other curricular units in the optional areas will be taught locally and in presence.

4.5.1.2. Percentagem de créditos ECTS de unidades curriculares lecionadas predominantemente a distância.

25.0

4.5.2.1.1. Modelo pedagógico que constitui o referencial para a organização do processo de ensino e aprendizagem das unidades curriculares (PT)

Haverá uma componente obrigatória síncrona à distância (três unidades curriculares - 30 ECTS), presencial e de blended learning conforme unidades curriculares selecionadas (60 ECTS), culminando na realização de um projeto de tese (30 ECTS). Sendo o curso multilateral, a oferta de disciplinas transversais de cariz obrigatório lecionadas em modo não presencial garante o cruzamento de conhecimentos e práticas de docentes e discentes de cada uma das instituições parceiras - assim criando um referencial comum que funciona como a coluna vertebral do curso.

A componente à distância incorpora a racionalidade do curso, e é pensada de raiz em todas as instituições do consórcio, sendo cada unidade curricular obrigatória desenhada para este fim. Nesta componente, as sinergias criadas através das atividades letivas são multiplicadas: os estudantes realizam trabalhos de natureza colaborativa, desenvolvendo capacidades de trabalho de grupo à distância, bem como métodos e competências para o desenvolvimento de novas estratégias e finalidades de trabalho presencial e à distância - essenciais no novo contexto atual e futuro.

Objetivamente, através do modelo pedagógico previsto, os estudantes poderão desenvolver competências básicas como:

CB1) Adquirir e compreender conhecimentos que proporcionem uma base ou oportunidade para serem originais no desenvolvimento e/ou aplicação de ideias, particularmente no contexto da pesquisa de discursos sobre e na Europa.

CB2) Ser capazes de aplicar os conhecimentos adquiridos e a sua capacidade de resolução de problemas em ambientes novos ou pouco conhecidos dentro de contextos mais amplos (ou multidisciplinares) relacionados com a visão da Europa em termos linguísticos, literários, culturais e sociais.

CB3) Aprender a integrar conhecimentos e avaliações críticas com base em informações limitadas, desenvolvendo a consciência e reflexão crítica sobre responsabilidades éticas e sociais vinculadas à aplicação dos seus conhecimentos.

CB4) Ser capazes de comunicar as suas conclusões, bem como os conhecimentos e racionais mais recentes as sustentam – a públicos especializados e não especializados de forma clara e inequívoca.

CB5) Desenvolver competências de aprendizagem que lhes permitam continuar a estudar de forma autónoma.

CB6) Adquirir capacidade de localizar e gerir fontes bibliográficas especializadas sobre a Europa e os seus discursos, bem como gerir coleções documentais on e offline aplicando tecnologias de informação e comunicação.

CB7) Ter conhecimento avançado dos diferentes métodos de análise que permitem a interpretação de textos sobre a Europa.

Espera-se, também, que através do modelo pedagógico proposto, os estudantes possam desenvolver competências gerais tais como:

8) Capacidade de analisar, sintetizar e inferir julgamentos críticos com base nas informações disponíveis. Estudar minuciosamente um problema, caso, artigo, situação, etc. e resumir e compilar as informações mais relevantes, podendo formular uma crítica que reflita sobre as responsabilidades sociais e éticas da sua eventual aplicação.

9) Capacidade de organização e planeamento. Saber atingir um objetivo de forma estrutural e processual, gerindo convenientemente os recursos materiais e humanos disponíveis e atribuindo funções específicas a cada um.

10) Desenvolver capacidades de comunicação e trabalho em equipa. Saber comunicar descobertas, bem como os conhecimentos e fundamentos subjacentes de forma clara. Ser capaz de comunicar resultados e conclusões a públicos especializados e não especializados.

As unidades curriculares optativas serão lecionadas presencialmente.

1. Atividades/métodos de ensino

Este CE contempla diferentes atividades e métodos de ensino-aprendizagem. São promovidas novas metodologias de ensino que se centram no desenvolvimento dos resultados da aprendizagem e nas competências que os estudantes devem desenvolver para o seu futuro profissional e de investigação. Utilizar-se-ão as seguintes componentes de ensino:

- Aulas teóricas
- Aulas práticas
- Elaboração de ensaios e projetos
- Apresentações orais e debates
- Realização de exames.

2. Metodologia de ensino

Este mestrado utiliza dois tipos principais de recursos de ensino - presencial e síncrono à distância, próprios para

metodologias de estudos filológicos, estudos culturais e estudos interculturais:

- métodos expositivos de transmissão de informação, pressupostos teóricos e práticos adequados ao ensino e à investigação
- colocar conhecimentos em prática através de missões, colóquios, etc..

As diferentes metodologias utilizadas incluirão também recursos de ensino virtual, o que melhora significativamente a metodologia de ensino e intensifica o processo ensino-aprendizagem para os estudantes. Materiais de apoio extensivo estão disponíveis aos estudantes, tanto na sala de aula como online, através da plataforma UC Student da Universidade de Coimbra e plataformas semelhantes em outras universidades (ex: Universidad de Salamanca Studium). A Aliança Universitária EC2U conectará as sete plataformas para que os estudantes possam aceder facilmente aos outros recursos das outras seis universidades a partir da sua própria conta local.

Os recursos didáticos fornecidos permitirão ao estudante avaliar e auto-avaliar se assimilou os conceitos estudados e se está pronto para os aplicar.

A metodologia de ensino inclui:

- Aulas dadas pelo docente (tanto presenciais como online em modo sincronizado) com o apoio de meios informáticos e audiovisuais, nas quais são desenvolvidos os principais conceitos de cada disciplina/tema e é fornecida a bibliografia para complementar a aprendizagem dos alunos
- Tutorias coletivas e/ou individuais
- Leitura crítica de artigos de investigação e outros textos para posterior discussão na aula ou como meio de expandir e consolidar o conhecimento do assunto.
- Resolução de casos práticos, problemas, etc., apresentados pelo docente de forma individual ou em grupo.
- Apresentação e discussão em aula, sob a moderação do docente, de temas relacionados com o conteúdo do tema, bem como estudos de caso.
- Preparação de ensaios, trabalhos e/ou relatórios individualmente ou em grupo.

3. Sistemas de avaliação

A avaliação é geralmente realizada por meio do sistema de avaliação contínua. Esta avaliação contínua será baseada na combinação de um mínimo de duas fontes de avaliação realizadas durante o período de ensino:

- exercícios práticos nos seminários
- recensões
- relatórios de leitura
- relatórios orais
- esquemas e propostas de ensaios
- provas escritas
- apresentações orais de trabalhos
- apresentações escritas de trabalhos.

As avaliações devem ser objetivas e estar documentadas. Podem exigir a presença do aluno na sala de aula ou ser realizadas online.

Os critérios de avaliação serão refletidos nas Fichas de Unidade Curricular (FUC) de cada disciplina de forma clara e detalhada. O professor determinará, de acordo com os seus critérios e as características da disciplina, os instrumentos de avaliação contínua, tendo especial cuidado para assegurar que o peso ou percentagem de notas para exercícios/apresentação/teste, etc., na nota final seja proporcional à quantidade de trabalho exigido. Para o projeto de dissertação são estabelecidos critérios de avaliação específicos.

4.5.2.1.1. Modelo pedagógico que constitui o referencial para a organização do processo de ensino e aprendizagem das unidades curriculares (EN)

As this is a multilateral course, the offer of mandatory transversal course units, taught through distance learning methods, secures the criss-crossing of knowledges and practices of teachers and students from each of the partner institutions - thus creating a common reference for the course's operation. There will be a mandatory synchronous distance learning component (three Course units - 30 ECTS) and there will be a blended and in presence learning component according to the selected course units (60 ECTS). These will culminate in the elaboration of the Master dissertation, i.e. thesis project (30 ECTS).

The disciplines being offered by all institutions are listed in the handbook in annex, categorized according to the distinct areas of mandatory transversal course units (synchronous distance learning) and optional offer in the areas of expertise (in presence curricular units being offered by each institution), as follows:

Mandatory Synchronous Distance Learning (transversal units being offered by the consortium to all students enrolled in the programme)

Discourses in Europe (semester 1)

Research Methodologies in Modern European Languages and Literatures (semester 2)

Research Methodologies in European Cultures and Societies (semester 3)

Optional Curricular Areas of Expertise (in presence, offered by each institution, see table in annex)

Optional units in European Modern Languages and Linguistics (local offer by each institution, semesters 1,2 and 3)

Optional units in Modern European Literatures, Cultures and Societies (local offer by each institution, semesters 1,2 and 3)

Open option (depending on institution, semester 3 only)

Dissertation (in co-supervision)

By means of this pedagogical model, students will be able to develop the general and basic skills such as:

- 1) To acquire and understand knowledge, and modes of its production, that will offer a base or opportunity to be original in the development or application of ideas, particularly in the context of research about discourses in and about Europe.
- 2) To be capable of applying acquired knowledges and their capacity to sort our problems in new or little known environments within wider, complex (or multidisciplinary) contexts related with visions of Europe in linguistic, literary, cultural or social terms.
- 3) To learn how to integrate knowledges and critical evaluations by drawing on limited information, by developing the consciousness and critical reflection about ethical and social responsibilities tied up to the implementation of acquired knowledge.
- 4) To be able to communicate conclusions, as well as the more recent knowledges and paradigms that sustain them – to specialized and non-specialized knowledges in clear and unequivocal audiences.
- 5) To develop learning competences that will allow students to study autonomously.
- 6) To develop the ability to locate and handle bibliographical sources about Europe, their discourses, as well as the documental archives online or offline, by applying information and communication technologies.
- 7) To develop and situate advanced knowledge in the different methods of analysis that will allow the interpretation of texts, events and practices related to Europe.
- 8) To be able to analyse, synthesise and infer critical judgments by drawing on available information. To study meticulously a problem, case, article, situation, etc and to summarise and compile the most relevant information, as to formulate a critique that reflects the social and ethical responsibilities of its eventual implementation.
- 9) Ability to organise and plan. To be able to reach an objective in a structural and processual way, by conveniently managing the human and material resources available and ascribing specific roles to each.
- 10) To develop communication and teamwork skills. To learn how to communicate findings as well as knowledge and paradigms in a clear manner. To be able to communicate results and conclusions to specialized and non-specialized audiences.

To guarantee the development of these competences, as well as guarantee the development of those physical, virtual and transnational spaces that will situate both teachers and learners, their knowledges and practices in the same community of learners and discourse, the following activities, dynamics, as well as pedagogical and didactic tools (teaching, assessment, resources and distribution of tasks) will be put into place.

The distance component embodies the rationale of the course, and is designed from the ground up in all the institutions of the consortium; each curricular unit is designed with that in mind. Synergies created, through the teaching of this component, are multiplied: students will develop work of collaborative nature, developing distance learning skills as well as methods and skills for the development of strategies and purposes of face-to-face and distance learning crucial for current and future contexts.

The optional curricular Course units will be taught in presence, i.e. through face-to-face teaching.

1. Activities and teaching methods

Different activities and self-learning methods will be promoted, such as new methodologies centered around the development of teaching results and based upon the skills that the students are developing for their professional and research future. The following teaching components will be employed:

- Theoretical classes
- Practical classes
- Writing essays and projects
- Oral presentations and debates
- Exams

2. Teaching Methodology

This Masters uses two types of teaching resources – face-to-face teaching and synchronous distance teaching, appropriate to philological studies, cultural studies and intercultural studies methodologies:

- expository methods for conveying information, theoretical and practical underpinnings adequate to teaching and research
- to put knowledge into practice through missions, conferences etc.

The different methodologies employed will also include virtual teaching resources, which significantly improve the teaching methodology and reinforce the teaching-learning process for students. A wide range of support material is available, both for the in presence classroom teaching and for online teaching via the Coimbra UC Student platform and similar platforms at other universities (eg. Universidad de Salamanca Studium's platform). The EC2U University Alliance will connect the seven platforms so that students can easily access other university resources from their own local accounts. Didactic resources provided will allow students to assess and self-assess if they have understood the concepts studied and if they are ready to apply them.

The Teaching Methodology includes:

- Classes given by the teacher (both in face-to-face classes as well as in synchronized online classes) with the support of computer and other audiovisual means, through which the main concepts of each course unit/topic are developed, and bibliographies to complement students' learning are conveyed.

- Group and/or individual tutorials
- Critical readings of research articles and of other texts for discussion in class and as a means to expand and consolidate knowledge.
- Resolution of practical cases, problems, etc., introduced by the teacher individually or in groups.
- Presentations and discussion in class, moderated by the teacher, of topics related to the topics of the class, as well as of specific case studies
- Tests, assignments and/or reports produced individually or in group.
- In the case of the mandatory synchronous distance learning components, presentation of one individual final project under the co-supervision of two teaching staff of at two of the consortium's institutions.

3. Evaluation systems

Assessment is generally carried out through continuous assessment. Continuous assessment will be based on the combination of, at least, two sources of evaluation carried out during the teaching period:

- practical exercises conducted during seminars
- reviews
- reading reports
- oral reports

- essay plans and proposals
- written tests
- oral presentations of individual or group work
- essays and other types of written work.

Assessment must be objective and documented. Some forms of assessment may require the student to be present in the classroom, others may be carried out online.

The evaluation criteria will be reflected in the Curricular Unit Sheets of each curricular unit in a clear and detailed way. The teacher will determine, according to their criteria and the characteristics of the curricular unit, the instruments of continuous assessment, taking special care to ensure that the weight or percentage of grades for exercises/presentation/test, etc., will be, within the final mark, proportional to the amount of work required. For the evaluation Master's thesis (thesis project) specific criteria are established.

4.5.2.1.2. Anexos do modelo pedagógico

[Modelo_Pedago?gico_UC_EN.pdf](#)

4.5.2.1.3. Adequação das metodologias de ensino e aprendizagem aos objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) definidos para o ciclo de estudos.(PT)

A UC garante o alinhamento na definição das Fichas de Unidade Curricular, de forma que os objetivos de aprendizagem, competências, métodos de ensino e avaliação sejam coerentes. O Conselho Científico analisa e valida as FUC e o Conselho Pedagógico analisa e discute estas matérias. Procurou-se ainda garantir a promoção desta adequação através da análise dos resultados dos inquéritos pedagógicos e definição de ações de melhoria, quando aplicável – estes inquéritos avaliam a perceção dos estudantes sobre os resultados da aprendizagem alcançados. Adicionalmente, ainda no âmbito dos inquéritos, os comentários dos estudantes e docentes são analisados e classificados, permitindo a identificação de aspetos a ajustar nas metodologias de ensino e aprendizagem e sua adequação aos objetivos de aprendizagem definidos. Esta informação é utilizada pela Coordenação do C.E. e Direção da UO, para definir e implementar melhorias em articulação com a coordenação do consórcio em Salamanca e parceiros.

4.5.2.1.3. Adequação das metodologias de ensino e aprendizagem aos objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) definidos para o ciclo de estudos. (EN)

The UC supervises the definition of the Curricular Unit Forms (FUC), so that the learning outcomes, skills, teaching methods and assessment are coherent. The Scientific Council analyzes and validates the FUC and the Pedagogical Council analyzes and discusses these matters. This adequacy is also guaranteed through the analysis of the results of the pedagogical surveys and definition of improvement actions, when applicable – the aforementioned surveys evaluate students' perception of the achieved learning outcomes. Additionally, within the scope of the surveys, the comments of students and professors are analyzed and classified, allowing for the identification of aspects to be adjusted in the teaching and learning methodologies and in their adequacy to the defined learning outcomes. This information is used by the Programme Coordinator and the Board of the School to define and implement improvements in articulation with the MA coordination at the University of Salamanca and partners

4.5.2.1.4. Identificação das formas de garantia da justeza, fiabilidade e acessibilidade das metodologias e dos processos de avaliação (PT)

A adequação do modelo pedagógico é aferida anualmente, através da aplicação do procedimento de monitorização e avaliação da qualidade pedagógica, englobando inquéritos a estudantes e docentes bem como um relatório anual de autoavaliação do ciclo de estudos, elaborado pela Coordenação com o apoio da Comissão de Autoavaliação. Através da aplicação destes instrumentos garante-se a identificação de boas práticas e de fragilidades, sendo esta informação utilizada para apoio à definição e implementação de ações de melhoria. O grau de execução destas ações de melhoria é monitorizado anualmente, no âmbito dos instrumentos previstos no sistema interno de garantia

da qualidade da UC.

Esta informação é utilizada pela Coordenação do C.E. e Direção da UO, para definir e implementar melhorias em articulação com a Comissão Global de Gestão do mestrado EC2U sob coordenação de Salamanca.

4.5.2.1.4. Identificação das formas de garantia da justeza, fiabilidade e acessibilidade das metodologias e dos processos de avaliação (EN)

The adequacy of the pedagogical model is assessed annually, through the application of the monitoring and assessment procedure of the pedagogical quality, encompassing surveys to students and teaching staff as well as an annual self-evaluation report of the study cycle, prepared by the Coordination with the support of the Self-evaluation Committee. The application of these instruments ensures the identification of good practices and weaknesses, and this information is used to support the definition and implementation of improvement actions. The degree of implementation of these improvement actions is monitored annually, within the scope of the instruments foreseen in the UC's internal quality assurance system.

This information is used by the Coordination of the SC and the Direction of the OU to define and implement improvements in articulation with the Global Management Committee of the EC2U Masters under the coordination of Salamanca.

4.5.2.1.5. Formas de garantia de que a avaliação da aprendizagem dos estudantes será feita em função dos objetivos de aprendizagem da unidade curricular (PT)

Os/As docentes definem a avaliação de acordo com os objetivos de aprendizagem das unidades curriculares que coordenam, considerando os objetivos gerais do curso. Estes aspetos, bem como a adequação da avaliação aos objetivos encontram-se definidos na ficha da unidade curricular, que é analisada e validada pelo Conselho Científico. A verificação desta coerência é feita em reuniões com o corpo docente e discente e reuniões do Conselho Pedagógico, permitindo a identificação de aspetos a ajustar nas metodologias de avaliação e a sua adequação aos objetivos de aprendizagem definidos. As deliberações do corpo docente e do Conselho Pedagógico são tidas em consideração e articuladas com as restantes instituições do consórcio, alcançando, assim, os objetivos de aprendizagem previstos para este CE.

4.5.2.1.5. Formas de garantia de que a avaliação da aprendizagem dos estudantes será feita em função dos objetivos de aprendizagem da unidade curricular (EN)

Professors define the assessment according to the learning outcomes of the curricular units they coordinate, considering the general objectives of the programme. These aspects, as well as the adequacy of the assessment to the objectives, are defined in the curricular unit form, which is analysed and validated by the Scientific Council. The verification of this coherence is made in meetings with the teaching staff and students and meetings of the Pedagogical Council, enabling the identification of aspects to be adjusted in the evaluation methodologies and their adaptation to the defined learning outcomes.

The internal deliberations of the academic staff and Scientific Council are articulated and accounted for with each consortium institution, thus reaching the final learning outcomes foreseen in this study cycle.

4.5.2.1.6. Demonstração da existência de mecanismos de acompanhamento do percurso e do sucesso académico dos estudantes (PT)

Existem competências estabelecidas e mecanismos verticais e horizontais (comissão global e local) de acompanhamento protocolados em sede da aliança EC2U. Para este CE, desenvolveram-se as seguintes formas de acompanhamento dos estudantes matriculados:

. Atribuição de tutores: no início de cada ano letivo, a todos os alunos matriculados será atribuído um tutor, encarregado de orientar e atender às necessidades específicas de cada um dos alunos no período de formação. Cada Comissão Académica Local do CE, caso exista, ou o Coordenador do CE, deverá rever a lista de atribuição de tutores.

. Existem mecanismos de acompanhamento, nomeadamente a comissão de acompanhamento pedagógico do curso, conforme os regulamentos da FLUC (https://www.uc.pt/academicos/regulamentos/docs_fluc/Regulamento_2_Ciclo_de_Estudios.pdf)

. Para acompanhamento próximo, contratou-se na FLUC, um bolseiro de investigação enquanto figura de apoio à coordenação do CE, que visa, nomeadamente, o acompanhamento dos estudantes.

4.5.2.1.6. Demonstração da existência de mecanismos de acompanhamento do percurso e do sucesso académico dos estudantes. (EN)

There are vertical and horizontal mechanisms established (global and local committee) of monitoring designed by the EC2U alliance. For this master degree, the following forms of monitoring enrolled students have been developed:

. Assigning tutors: at the beginning of each academic year, all enrolled students will be assigned a tutor, in charge of guiding and meeting the specific needs of each of the students for the duration of the degree. Each Local Academic Commission, when applicable, or the Coordinator, shall review the list of assigned tutors.

. There are monitoring mechanisms, namely the course pedagogical monitoring commission, according to FLUC regulations (https://www.uc.pt/academicos/regulamentos/docs_fluc/Regulamento_2_Ciclo_de_Estudios.pdf)

. For close guidance, a research fellow was hired at FLUC as a support figure to the Coordination, which aims to monitor the students enrolled in the course as well.

4.5.2.1.7. Metodologias de ensino previstas com vista a facilitar a participação dos estudantes em atividades científicas (quando aplicável) (PT)

A formação e a avaliação de estudantes incluem a participação em atividades científicas, a elaboração de projetos e apresentação de resultados em vários suportes, incluindo textos científicos. Esta estratégia é reforçada nas

unidades curriculares obrigatórias EC2U, que oferecem formação teórica e metodológica específica das áreas disciplinares, ancorada na elaboração de mini-projetos de pesquisa, preparando estudantes para a expressão escrita, recolha e tratamento de dados, desenvolvimento autónomo e elaboração original de ideias, e formas criativas de comunicação no espaço EC2U. Ao longo do percurso, simulam-se atividades académicas, como apresentações ao estilo de conferência e debates, presenciais e virtuais. A/o estudante partilhará o seu trabalho em eventos e outras atividades organizadas por Departamentos e Faculdades locais, o Instituto Virtual EC2U e os seus fora, centros de investigação associados, publicações conjuntas com outros estudantes ou docentes.

4.5.2.1.7. Metodologias de ensino previstas com vista a facilitar a participação dos estudantes em atividades científicas (quando aplicável) (EN)

Students' training and assessment include participation in scientific activities, research project elaboration and presentation of results in different supports, including academic texts. This is reinforced across the EC2U transversal compulsory curricular units, offering project-based, theoretical, and methodological training specific to the two main disciplinary areas, and preparing students for written and oral expression, collection, treatment, and analysis of data, independent development of original ideas and creative forms of dissemination across the EC2U academic space. Throughout the degree, academic environments will be simulated, including online and offline conference-style presentations and debates. Additionally, students will share their work in events and activities locally organised by Departments and Schools, the EC2U Virtual Institute and other EC2U events (eg. EC2U forum), and by associated R&D units, including joint publications with other students or supervisors.

4.5.2.2.1. Fundamentação do número total de créditos ECTS e da duração do ciclo de estudos (PT)

De acordo com o artigo 18.º do Decreto Lei n.º 74/2006 na sua atual redação, será conferido o grau de mestre aos estudantes que tiverem um total de 120 ECTS ao longo de 2 anos letivos (4 semestres), seguindo os preceitos estabelecidos para este nível de ensino. No caso do presente curso, e conforme protocolo estabelecido em aliança EC2U (<https://ec2u.eu/>) a componente curricular compreende 75% dos créditos totais do curso e o trabalho de projeto ou a dissertação de natureza científica corresponde a 25%, distribuídos do seguinte modo: 25% de componente curricular obrigatória transversal ao EC2U, de natureza teórico-metodológica e baseada em projetos, que serve de intersecção entre a componente curricular específica e o trabalho de investigação e produção científica autónomos (30 ECTS); 50% componente curricular específica (60 ECTS); 25% investigação e produção autónoma de cada estudante, em co-tutela EC2U (30 ECTS).

4.5.2.2.1. Fundamentação do número total de créditos ECTS e da duração do ciclo de estudos (EN)

In accordance to number 18.º of the Decree n. 74/2006, a Master's degree will be granted to those students with a total of 120 ECTS, achieved during 2 school years (4 semesters) as required by the premises established for that study cycle. In this case, and following the Ec2U alliance protocol (<https://ec2u.eu/>), the component in presence includes 75% of the programme's total number of credits and the project or research thesis 25%, to be distributed in the following way: 25% compulsory theoretical and methodological project-based training, transversal to the EC2U alliance, acting as a face to face space for the intersection between the specific curricular component and the student's autonomous research and production (30 ECTS); 50% face to face specific curricular component (60 ECTS); 25% student's autonomous research and scientific production in EC2U co-supervision (30 ECTS).

4.5.2.2.2. Forma de verificação de que a carga média de trabalho que será necessária aos estudantes corresponde ao estimado em créditos ECTS (PT)

A UC procura, desde logo, garantir esta verificação através da análise dos inquéritos pedagógicos a outros ciclos de estudo com unidades curriculares análogas, sendo solicitado a estudantes e docentes que avaliem a adequação da carga de esforço exigida (ligeira, adequada, moderadamente pesada ou excessiva). A estrutura curricular do curso assim como o número de créditos definidos para cada uma das unidades curriculares tiveram como referência as competências a desenvolver ao longo do ciclo de estudos, com base na deliberação da Universidade de Coimbra, que definiu que a cada ECTS correspondem 27 horas de trabalho por parte do estudante. Neste curso as unidades curriculares nos primeiros três semestres têm de preencher um máximo de 10 ECTS cada. Os estudantes dedicarão uma parte do seu tempo ao trabalho autónomo. O 4º semestre destina-se à elaboração da dissertação ou do trabalho de projeto, de acordo com cálculo idêntico para a carga de trabalho.

4.5.2.2.2. Forma de verificação de que a carga média de trabalho que será necessária aos estudantes corresponde ao estimado em créditos ECTS. (EN)

The UC seeks, from the outset, to guarantee this verification through the analysis of pedagogical surveys to other study cycles with similar curricular units, in which students and professors are asked to assess the adequacy of the required workload (light, adequate, moderately heavy or excessive). The curricular structure of the course as well as the number of credits defined for each of the curricular units were based on the skills to be developed throughout the study cycle, in accordance with the University of Coimbra deliberation which defines that each ECTS corresponds to 27 hours of work by the student. In this programme, the curricular units obtain up to a maximum of 10 ECTS each in the first three semesters. Students must devote part of their time to autonomous work. The 4th semester is directed towards the research and writing of a thesis or project according to the same workload calculation.

4.5.2.2.3. Forma como os docentes foram consultados sobre a metodologia de cálculo do número de créditos ECTS das unidades curriculares (PT)

O processo de cálculo das unidades de crédito foi feito em sede de Conselho Científico, sob proposta de uma Comissão para o efeito designada – Comissão da Reforma da Oferta Formativa. Foram ouvidas as comissões científicas de departamento, as secções de cada departamento bem como a totalidade do corpo de professores em

reuniões gerais de pessoal docente. A opinião dos estudantes é aferida através do Sistema de Gestão da Qualidade Pedagógica da Universidade de Coimbra.

As deliberações e mecanismos internos de cada instituição do consórcio foram tidas em consideração e debatidas em sede da aliança EC2U, alcançando, assim, o cálculo das unidades de crédito previsto para este CE.

4.5.2.3. Forma como os docentes foram consultados sobre a metodologia de cálculo do número de créditos ECTS das unidades curriculares (EN)

The process for the calculation of the number of credits was done by the Academic Board, under a proposal by the Committee for the Reform of Educational Offerings. All department committees, department sections as well as the entire teaching staff provided input for this process. Student opinions were gathered through the Pedagogical Quality Management System of the University of Coimbra. The internal deliberations and mechanisms of each consortium institution were accounted for and considered within the EC2U alliance, thus reaching the final calculation of the number of credits foreseen in this study cycle.

4.5.2.3. Observações (PT)

Inspirada por princípios explícitos de multi e plurilinguismo e mobilidade, a formação garante consistência porque combina treino teórico e metodológico transversal EC2U e a flexibilidade curricular da oferta local nas áreas de especialização, reguladas por mecanismos internos e externos de qualidade pedagógica. Os mecanismos internos seguem os princípios da UC, ancorados na estrutura das unidades curriculares e reforçados por uma unidade de desenvolvimento científico – o VIQE. Existem competências estabelecidas e mecanismos verticais e horizontais de acompanhamento externo protocolados em sede da aliança EC2U: corpo de gestão próprio, (comissões globais e locais de coordenação científica, garantia de qualidade pedagógica, coordenação de mobilidade, manual geral de orientação de estudantes de todo o consórcio, acompanhamento tutorial - EC2U Supplement to the EC2U Consortium Agreement for the Establishment of a Master of Arts in European Languages, Cultures and Societies in Contact).

Créditos optativos necessários à obtenção do grau:

Artes – 0 a 10 ECTS;

Cultura – 0 a 10 ECTS;

Cultura e Literatura – 0 a 30 ECTS;

Humanidades – 0 a 20 ECTS;

Língua/Linguística/Cultura – 0 a 40 ECTS;

Linguística – 0 a 20 ECTS;

Literatura – 0 a 20 ECTS;

Metodologias – 0 a 10 ECTS;

Outra – 0 a 10 ECTS.

4.5.2.3. Observações (EN)

Inspired by explicit training principles of multi-plurilingualism and mobility, teaching-learning combines transversal EC2U theoretical and methodological training and local curricular flexibility in the areas of specialization, regulated by internal and external mechanisms of pedagogical quality. Internal regulation follows the UC principles, anchored in curricular units and reinforced by an EC2U research development body, the VIQE. External mechanisms include jointly established competences, vertical and horizontal mechanisms of regulation following a pre-established EC2U protocol: global and local commissions of scientific and pedagogical quality assessment, coordination of mobility, general MA Handbook for all consortium's students, individual tutorials (EC2U Supplement to the EC2U Consortium Agreement for the Establishment of a Master of Arts in European Languages, Cultures and Societies in Contact).

Optional credits that must be obtained before a degree is awarded:

Arts 0 - 10 ECTS;

Culture 0 - 10 ECTS;

Culture and Literature 0 - 30 ECTS;

Humanities 0 - 20 ECTS;

Language/Linguistics/Culture 0 - 40 ECTS;

Linguistics 0 - 20 ECTS;

Literature 0 - 20 ECTS;

Methodologies 0 - 10 ECTS;

Other 0 - 10 ECTS.

5. Pessoal Docente

5.1. Docente(s) responsável(eis) pela coordenação da implementação do ciclo de estudos.

- Freiderikos Valetopoulos
- Christoph Vatter

- *Elisabetta Jezek*
- *Kristiina Taivalkoski-Shilov*
- *Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating*
- *Nicoleta Laura Popa*
- *Raul Sanchez Prieto*

5.2. Pessoal docente do ciclo de estudos

Nome	Categoria	Grau	Vínculo	Especialista	Regime de	Informação
Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating	Professor Associado ou equivalente	Doutor Linguística	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Literatura Inglesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Ana Alexandra Ribeiro Luis	Professor Associado ou equivalente	Doutor Linguística	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Ana Maria e Silva Machado	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Literatura Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Ana Paula de Oliveira Loureiro	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo	Professor Associado ou equivalente	Doutor Ciências da Comunicação	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
António Apolinário Caetano da Silva Lourenço	Professor Associado ou equivalente	Doutor Estudos Literários	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Catarina Isabel Caldeira Martins	Professor Associado ou equivalente	Doutor Literaturas Modernas	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID

Nome	Categoria	Grau	Vínculo	Especialista	Regime de	Informação
Cornelia Elisabeth Plag	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Estudos de Tradução	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Cristina dos Santos Pereira Martins	Professor Associado ou equivalente	Doutor Linguística Aplicada	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Fernando Matos Oliveira	Professor Associado ou equivalente	Doutor Literatura Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Literatura Norte-Americana	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Isabel Maria de Almeida Santos	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
John Henry Havelda	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Escrita Criativa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Estudos Anglo-Americanos - Tradução	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Liliana Cristina Coragem Inverno	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Letras, especialização em Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Manuel José Freitas Portela	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Línguas e Literaturas Modernas (Cultura Inglesa)	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Manuel Simplicio Geraldo Ferro	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Literatura Comparada	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID

Nome	Categoria	Grau	Vínculo	Especialista	Regime de	Informação
Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva	Professor Associado ou equivalente	Doutor Literatura Alemã	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Maria Isabel Pires Pereira	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos	Professor Associado ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Maria João Albuquerque Figueiredo Simões	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Literatura Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Maria José Florentino Mendes Canelo	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Estudos Americanos	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Literatura Comparada- Literatura Francesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Oswaldo Manuel Alves Pereira Silvestre	Professor Associado ou equivalente	Doutor Teoria da Literatura	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Rita Maria da Silva Marnoto	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Literatura Italiana	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Rute Isabel Fernandes Soares	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Línguas e Literaturas Modernas, Linguística Contrastiva	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Rui Abel Rodrigues Pereira	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Línguas e Literaturas Modernas - especialidade de Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID

Nome	Categoria	Grau	Vínculo	Especialista	Regime de	Informação
Sérgio Emanuel Dias Branco	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Estudos Fílmicos	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Estudos Americanos	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Raul Sanchez Prieto	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Linguistics	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Maria da Conceição Carapinha Rodrigues	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes	Professor Auxiliar ou equivalente	Doutor Linguística Portuguesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
Freiderikos Valetopoulos	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Ciências da Linguagem	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Kristiina Taivalkoski-Shilov	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Filologia Francesa	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Nicoleta Laura Popa	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Ciências da Educação	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Elisabetta Jezek	Professor Associado ou equivalente	Doutor Linguística	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID

Nome	Categoria	Grau	Vínculo	Especialista	Regime de	Informação
Christoph Vatter	Professor Catedrático ou equivalente	Doutor Dr. phil. in Intercultural Communication and Media Studies	Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018		100	Ficha Submetida OrcID
Patrícia Sequeira Brás	Professor Auxiliar convidado ou equivalente	Doutor Cinema	Outro vínculo		100	Ficha Submetida CienciaVitae OrcID
					Total: 4000	

5.2.1. Ficha curricular do docente

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística

Área científica deste grau académico (EN)

Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2000

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Lancaster, Reino Unido

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

FA14-0CD3-C49C

Orcid

0000-0002-8211-7709

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Sociais (CES)	Excelente	Centro de Estudos Sociais (CES)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1986	Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas - Inglês e Alemão	Línguas estrangeiras modernas	Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra	15,4
2001	Doutoramento	Linguística	Universidade de Lancaster, Reino Unido	Aprovação
1990	M. Phil	Linguística	Unversidade de Cambridge	Aprovada (entre Aprovação e não Aprovação)

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating

Formação pedagógica relevante para a docência
Formadora Certificada (Formação Contínua de Professores) nas áreas de Inglês (A146), Linguística (A150), Estudos Feministas (A191)
Desenho curricular desde 1988 de tipologias várias no ensino superior nas áreas da Linguística Geral, Linguística Inglesa, Estudos do Discurso e Estudos de Literacia, Sociolinguística, Estudos Feministas, Estudos de Tradução, Estudos Culturais
Assistente estagiária e Assistente nas áreas da Linguística Geral e Inglesa

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria Clara Bicudo de Azeredo Keating

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Estudos de Língua e Cultura	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	
Pragmática e Discurso	LLM, MNR-LMI	65.0		60.0					5.0	
Linguagem, Cultura e Sociedade	LLM, MNR-LMI	60.0		60.0						
Estudos do Discurso	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	23.0					23.0			
Multilinguismo e Diálogo Intercultural	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Discursos na Europa	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Inglesa

Área científica deste grau académico (EN)

English Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

2003

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

5215-A6A1-4462

Orcid

0000-0002-3292-6751

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Sociais (CES)	Excelente	Centro de Estudos Sociais (CES)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2019	Agregação	Línguas Modernas: Culturas e Literaturas	Universidade de Coimbra	n.a.
1989	Mestrado	Estudos Anglo-Americanos	Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra	Muito Bom
1983	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas	Universidade de Coimbra	15

5.2.1.4. Formação pedagógica - Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Adriana da Conceição Silva Pereira Nascimento

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Corpo e Representação na Cultura Contemporânea	Licenciatura em Estudos Artísticos	65.0		65.0						
Literatura Inglesa	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	0.0
Temas dos Feminismos Contemporâneos	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Seminário de Investigação e Discussão	Doutoramento em Estudos Feministas	18.0					18.0			

5.2.1.1. Dados Pessoais - Ana Alexandra Ribeiro Luís

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística

Área científica deste grau académico (EN)

Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2004

Instituição que conferiu este grau académico

University of Essex

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0002-7869-7835

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Ana Alexandra Ribeiro Luís

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Ana Alexandra Ribeiro Luís

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2004	Doutoramento	Linguística	University of Essex	N/A
2016	Pós-Doutoramento	Didática	Universidade do Porto	18

5.2.1.4. Formação pedagógica - Ana Alexandra Ribeiro Luís

Formação pedagógica relevante para a docência
Ramo de Formação Educacional, Ensino de Inglês/Alemão

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Ana Alexandra Ribeiro Luís

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Metodologias da Investigação em Língua e Literatura	Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Gramática da Língua Inglesa	1.º ciclo Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Seminário de Inglês I	Mestrado em Ensino	110.0					90.0		20.0	
Estágio e Relatório	Mestrado em Ensino	30.0							30.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Ana Maria e Silva Machado

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

2006

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

1E12-4FA7-293E

Orcid

0000-0003-4392-2999

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Ana Maria e Silva Machado

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Ana Maria e Silva Machado

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1981	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas	Universidade de Coimbra	17
1989	Mestrado	Literatura Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Ana Maria e Silva Machado

Formação pedagógica relevante para a docência

Formadora certificada pelo Conselho Científico-Pedagógico de Formação Contínua nas áreas e domínios A57 Literaturas (Portuguesa), desde 2009, e C 106 Didáticas Específicas (literatura e Português), desde 2020.

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Ana Maria e Silva Machado

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Seminário de Português I	Mestrado em Ensino no 3.º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário	65.0					45.0		20.0	
Seminário de Português II	Mestrado em Ensino de Português no 3.º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário	65.0					45.0		20.0	
Literaturas de Língua Portuguesa	Mestrado em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda	60.0		45.0					15.0	
Estágio e Relatório	Mestrado em Ensino de Português no 3.º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário	30.0							30.0	
Literatura Portuguesa Medieval	1.º ciclo em Línguas Modernas; 1.º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Ana Paula de Oliveira Loureiro

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2008

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

9911-B355-9772

Orcid

0000-0002-3791-5867

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Ana Paula de Oliveira Loureiro

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Ana Paula de Oliveira Loureiro

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1990	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas - Est Port e Franceses	Universidade do Porto	15,4
1997	Mestrado	Linguística	Universidade de Coimbra	Muito Bom
2008	Doutoramento	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	Aprovada com distinção

5.2.1.4. Formação pedagógica - Ana Paula de Oliveira Loureiro

Formação pedagógica relevante para a docência
Experiência na orientação de prática pedagógica supervisionada
Experiência de orientação tutorial de estudantes de 1º ciclo

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Ana Paula de Oliveira Loureiro

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Sintaxe do Português	1.º ciclo em Línguas Modernas; 1.º ciclo em Português	60.0		45.0					15.0	
Estrutura da Língua Portuguesa II	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	60.0		45.0					15.0	
Português Pluricêntrico I	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)/ 2.º ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Seminário de Português II	2.º ciclo em Ensino	65.0		45.0			0.0		20.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Ciências da Comunicação

Área científica deste grau académico (EN)

Communication Sciences

Ano em que foi obtido este grau académico

2008

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

BA1F-98B6-867D

Orcid

0000-0002-4533-7921

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX (CEIS20)	Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2008	Doutoramento	Ciências da Comunicação	Universidade de Coimbra	Aprovada com distinção e louvor por unanimidade
1996	Mestrado em Literatura Portuguesa	Literatura Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom
1993	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas	Universidade de Coimbra	16/20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Ana Teresa Fernandes Peixinho de Cristo

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discurso e Comunicação	1.º Ciclo em Jornalismo e Comunicação	60.0	60.0							
Estudos Narrativos Mediáticos	3.º Ciclo em Ciências da Comunicação	45.0				45.0				
Projeto de Tese	3.º Ciclo em Ciências da Comunicação	30.0							30.0	
Linguagem e Escrita	Mestrado em Escrita Criativa	17.0					15.0		2.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - António Apolinário Caetano da Silva Lourenço

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Estudos Literários

Área científica deste grau académico (EN)

Literary Studies

Ano em que foi obtido este grau académico

2004

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

E61C-99F2-EB7B

Orcid

0000-0002-1014-0459

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - António Apolinário Caetano da Silva Lourenço

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - António Apolinário Caetano da Silva Lourenço

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1993	Mestrado	Literatura Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom
1989	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas	Universidade de Coimbra	16

5.2.1.4. Formação pedagógica - António Apolinário Caetano da Silva Lourenço

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - António Apolinário Caetano da Silva Lourenço

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Seminário de Investigação	Doutoramento	55.0				0.0	45.0		10.0	
Literatura e Modernidade	Mestrado	55.0					45.0		10.0	
Literatura Espanhola Moderna e Contemporânea	Licenciatura	65.0		60.0					5.0	
Textos Fundamentais da Literatura Ocidental	Licenciatura	65.0		60.0					5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Catarina Isabel Caldeira Martins

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literaturas Modernas

Área científica deste grau académico (EN)

Modern Literatures

Ano em que foi obtido este grau académico

2008

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

2016-0FA0-841C

Orcid

0000-0002-4317-9835

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Catarina Isabel Caldeira Martins

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Sociais (CES)	Excelente	Centro de Estudos Sociais (CES)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Catarina Isabel Caldeira Martins

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1997	Mestrado	Literatura Alemã e Comparada	Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra	Muito Bom
1992	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas	Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra	18/20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Catarina Isabel Caldeira Martins

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Catarina Isabel Caldeira Martins

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Research Methodologies in European Cultures and Societies	Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias	0.0								
Culturas Contemporâneas	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	
Introdução ao Estudo da Cultura dos Países de Língua Alemã	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Literaturas de Língua Alemã e Estudos Comparados	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Mulheres, Raça e Etnicidades	Doutoramento em Estudos Feministas	55.0					45.0		10.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Cornelia Elisabeth Plag

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Estudos de Tradução

Área científica deste grau académico (EN)

Translation Studies

Ano em que foi obtido este grau académico

2013

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

E11A-4D22-B0DB

Orcid

0000-0002-5644-8723

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Cornelia Elisabeth Plag

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Cornelia Elisabeth Plag

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1996	Mestre	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	muito bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Cornelia Elisabeth Plag

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Cornelia Elisabeth Plag

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Métodos de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado Multilateral em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Informática Aplicada a Terminologia	Mestrado em Tradução	48.0					45.0		3.0	
Teoria da Tradução	Mestrado em Tradução	24.0					22.5		1.5	
Seminário de Metodologia	Mestrado em Tradução	48.0					45.0		3.0	
Tradução Especializada Alemão-Português	Mestrado em Tradução	63.0					60.0		3.0	
Tradução Português-Alemão	Mestrado em Tradução	16.0					15.0		1.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Cristina dos Santos Pereira Martins

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Aplicada

Área científica deste grau académico (EN)

Applied Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2004

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

6015-D51C-36DF

Orcid

0000-0002-9335-6027

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Cristina dos Santos Pereira Martins

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Cristina dos Santos Pereira Martins

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1994	Mestrado			
1989	Licenciatura			

5.2.1.4. Formação pedagógica - Cristina dos Santos Pereira Martins

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Cristina dos Santos Pereira Martins

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Língua Portuguesa I (erasmus)	1.º ciclo	120.0		120.0						
Aquisição e Aprendizagem de L2	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	30.0		22.5					7.5	
Língua Portuguesa: Usos	2.º ciclo em Ensino	35.0		30.0					5.0	
Seminário de Formação em Ensino de PLELS	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	40.0					30.0		10.0	
Linguística Aplicada ao Ensino do Português	3.º ciclo em Linguística do Português	65.0					45.0		20.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Fernando Matos Oliveira

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

2008

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

281A-64B6-4E4A

Orcid

0000-0002-5384-4528

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Fernando Matos Oliveira

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX (CEIS20)	Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Fernando Matos Oliveira

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1992	Licenciatura	Literatura Portuguesa	Universidade de Coimbra	16
1996	Mestrado	Literatura Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Fernando Matos Oliveira

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Fernando Matos Oliveira

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Arte da Performance	1.º ciclo Estudos Artísticos	65.0		60.0					5.0	
Gestão e Produção Culturais	2.º ciclo Estudos Artísticos	55.0		45.0					10.0	
Práticas Artísticas e Investigação em Artes	2.º ciclo Estudos Artísticos	18.0		15.0					3.0	
Teatro Português	2.º ciclo Estudos Artísticos	55.0					45.0		10.0	
Hibridismo e Transdisciplinaridade nas Artes	3.º ciclo Estudos Artísticos	15.0					11.2		3.8	
Metodologias de Investigação em Estudos Artísticos	3.º ciclo Estudos Artísticos	6.0					4.5		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Norte-Americana

Área científica deste grau académico (EN)

North American Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

2003

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

451F-F6E1-778B

Orcid

0000-0002-2051-1911

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Sociais (CES)	Excelente	Centro de Estudos Sociais (CES)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1981	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Inglês-Alemão)	Universidade de Coimbra	15
1986	Mestrado	Estudos Anglo-Americanos	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Graça Maria Constantino Nunes de Oliveira Capinha

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Linguagem e Escrita	2.º ciclo Escrita Criativa	55.0					45.0		10.0	
Oficina de Poesia	2.º ciclo Escrita Criativa	27.0					22.0		5.0	
Seminário de Orientação	2.º ciclo Escrita Criativa	30.0					30.0			
Literatura Americana	2.º ciclo em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	
Poética e Cidadania	3.º ciclo em Discursos: Cultura, História e sociedade	55.0					45.0		10.0	
Poética e Escrita Criativa-	1.º ciclo Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Isabel Maria de Almeida Santos

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2006

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

BD19-502E-262C

Orcid

0000-0002-6276-4239

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Isabel Maria de Almeida Santos

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Isabel Maria de Almeida Santos

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1985	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas - Estudos Portugueses e Franceses	Universidade de Coimbra	17
1995	Mestrado	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Isabel Maria de Almeida Santos

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Isabel Maria de Almeida Santos

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Estrutura da Língua Portuguesa I	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	60.0		45.0					15.0	
Seminário de Formação em Ensino de PLELS	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	80.0					60.0		20.0	
Língua Portuguesa III (erasmus)	Cursos não conferentes de grau	60.0		60.0						
Fonética e Fonologia do Português	1.º ciclo em Línguas Modernas; 1.º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Variação e Mudança do Português	3.º ciclo em Linguística do Português	65.0					45.0		20.0	
Português Pluricêntrico I	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)/ 2.º ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - John Henry Havelda

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Escrita Criativa

Área científica deste grau académico (EN)

Creative Writing

Ano em que foi obtido este grau académico

2013

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Roehampton, Reino Unido

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

1712-84F7-CFCD

Orcid

0000-0002-7709-4450

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - John Henry Havelda

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - John Henry Havelda

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1984	Mestrado	Artes - Literatura Inglesa	British Columbia - Vancouver	
1981	Licenciatura	Língua e Literatura Inglesas	College - Swansea	2:1

5.2.1.4. Formação pedagógica - John Henry Havelda

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - John Henry Havelda

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Inglês 5	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Estudos Canadianos Anglófonos	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Poética e Escrita Criativa	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Oficina de Poesia	Mestrado em Escrita Criativa	27.5					22.5		5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Estudos Anglo-Americanos - Tradução

Área científica deste grau académico (EN)

Anglo-American Studies - Translation

Ano em que foi obtido este grau académico

2011

Instituição que conferiu este grau académico

Faculdade de Letras da Universidade do Porto

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

9815-7D0B-5E1C

Orcid

0000-0002-2808-9751

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Ingleses, de Tradução e Anglo-Portugueses (CETAPS)	Excelente	Faculdade de Ciências Sociais e Humanas (FCSH/UNL)	Outro

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1988	Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas (Inglês-Alemão)	Línguas e Literaturas Modernas	Faculdade de Letras da Universidade do Porto	12 (doze)
1991	Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas - Estudos Portugueses e Ingleses - Tradução	Línguas e Literaturas Modernas	Faculdade de Letras da Universidade do Porto	14 (catorze)
1998	Mestrado em Estudos de Tradução	Estudos de Tradução	Faculdade de Letras da Universidade do Porto	Bom com Distinção

5.2.1.4. Formação pedagógica - Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Jorge Manuel Costa Almeida e Pinho

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Tradução Inglês-Português	Mestrado em Tradução	63.0					60.0		3.0	
Introdução à Interpretação	Mestrado em Tradução	48.0					45.0		3.0	
Interpretação Simultânea	Mestrado em Tradução	45.0					45.0			
Teoria da Tradução	Mestrado em Tradução	24.0					22.5		1.5	
Tradução Literária Inglês-Português	Mestrado em Tradução	45.0					45.0			
Metodologias de Investigação em Línguas e Literaturas Europeias Modernas	Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Liliana Cristina Coragem Inverno

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Letras, especialização em Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Arts, specialization in Portuguese Linguistic

Ano em que foi obtido este grau académico

2011

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

9F14-656B-8949

Orcid

0000-0002-9068-7445

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Liliana Cristina Coragem Inverno

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Liliana Cristina Coragem Inverno

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2006	Mestrado	Linguística Descritiva - Especialização: Línguas em Contacto – Pidgins, Crioulos e Semicrioulos	Universidade de Coimbra	Muito Bom
2001	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas - Estudos Portugueses e Ingleses	Universidade de Coimbra	16 in 20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Liliana Cristina Coragem Inverno

Formação pedagógica relevante para a docência
Estágio Pedagógico - Português e Inglês

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Liliana Cristina Coragem Inverno

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Aquisição e Aprendizagem de L2	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	30.0		22.5					7.5	
Gramática do Português	3.º ciclo em Linguística do Português	65.0	45.0						20.0	
Língua Portuguesa III (ERASMUS)	N/A	52.0		52.0						
Português Pluricêntrico II	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	60.0		45.0					15.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Manuel José Freitas Portela

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Línguas e Literaturas Modernas (Cultura Inglesa)

Área científica deste grau académico (EN)

Modern Languages and Literatures (English Culture)

Ano em que foi obtido este grau académico

2001

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

051C-FC46-0115

Orcid

0000-0002-6295-6732

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Manuel José Freitas Portela

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Manuel José Freitas Portela

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2010	Agregação	Literatura Inglesa	Universidade de Coimbra	Aprovado
1987	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Estudos Portugueses e Ingleses)	Universidade de Coimbra	17
1993	Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica	Línguas e Literaturas Modernas (Cultura Inglesa)	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Manuel José Freitas Portela

Formação pedagógica relevante para a docência
Estágio como Assistente (1989-1992)

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Manuel José Freitas Portela

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Oficina de Escrita Digital	Mestrado em Escrita Criativa	55.0					45.0		10.0	
Leitura e Performance	Mestrado em Escrita Criativa	55.0					45.0		10.0	
Literatura Isabelina	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
História e Cultura Inglesas Contemporâneas	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Cultura Inglesa	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas (Estudos Ingleses e Americanos)	55.0					45.0		10.0	
Metodologias de Investigação em Línguas e Literaturas Europeias Modernas	Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0	0.0	0.0	0.0					

5.2.1.1. Dados Pessoais - Manuel Simplício Geraldo Ferro

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Comparada

Área científica deste grau académico (EN)

Comparative Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

2004

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

C71E-135E-5D4D

Orcid

0000-0001-8095-6210

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Manuel Simplício Geraldo Ferro

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro Interuniversitário de Estudos Camonianos (CIEC)	Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Manuel Simplicio Geraldo Ferro

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1981	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Estudos Ingleses e Alemães)	Universidade de Coimbra	14
1992	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Estudos Portugueses e Italianos)	Universidade de Coimbra	17
1992	Mestrado	Literatura Alemã e Comparada	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Manuel Simplicio Geraldo Ferro

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Manuel Simplicio Geraldo Ferro

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Estudos de Discursos	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	13.4					11.2		2.2	
Seminário de Especialização: Estudos Italiano	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	
Introdução aos Estudos Italiano	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Itália Contemporânea	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Matrizes do Renascimento	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Textos Fundamentais da Literatura Ocidental	Todos os primeiros ciclos de estudos	32.5		30.0					2.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Alemã

Área científica deste grau académico (EN)

Letras

Ano em que foi obtido este grau académico

2005

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

001D-15AA-4D88

Orcid

0000-0002-2928-0371

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Investigação Transdisciplinar Cultura, Espaço e Memória (CITCEM)	Muito Bom	Faculdade de Letras da Universidade do Porto (FL/UP)	Outro

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1993	Mestre	Literatura Comparada	Universidade de Coimbra	Muito Bom
1983	Licenciada	Línguas e Literaturas Modernas (Inglês-Alemão)	Universidade de Coimbra	16 valores

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva

Formação pedagógica relevante para a docência
4 anos de experiência lectiva no Ensino Secundário
34 anos de experiência em várias tipologias pedagógicas no Ensino Universitário

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria de Fátima Gil Rodrigues da Silva

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Cultura dos Países de Língua Alemã 2	1.º ciclo em Língua Modernas	65.0		60.0					5.0	
Introdução ao Estudos da Cultura dos Países de Língua Alemã	1.º ciclo em Língua Modernas	32.5		30.0					2.5	
Literaturas de Língua Alemã - Temas Contemporâneos	1.º ciclo em Língua Modernas	65.0		60.0					5.0	
Textos Fundamentais da Literatura Ocidental	Todos os 1.ºs ciclos	32.5		30.0					2.5	
Temas de Literatura Comparada	2.º ciclo em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	
Research Methodologies in European Cultures and Societies	2.º ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Seminário de Especialização: Estudos Germanísticos	2.º ciclo em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria Isabel Pires Pereira

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Linguística Portuguesa

Ano em que foi obtido este grau académico

2000

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

C417-DFC4-82E8

Orcid

0000-0003-3553-366X

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria Isabel Pires Pereira

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria Isabel Pires Pereira

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1985	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Port./Francês)	Universidade do Porto	16
1990	Mestrado	Linguística Portuguesa Descritiva (Fonologia e Prosódia)	Universidade de Lisboa	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria Isabel Pires Pereira

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria Isabel Pires Pereira

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Didática de Português LE e LS	Mestrado em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS)	60.0		30.0	15.0				15.0	
Didática da Língua e da Literatura Portuguesa I	2.º ciclo em Ensino	35.0		30.0					5.0	
Didática da Língua e da Literatura Portuguesa II	2.º ciclo em Ensino	35.0		30.0					5.0	
Estágio e Relatório	2.º ciclo em Ensino	30.0							30.0	
Seminário de Português I	2.º ciclo em Ensino	65.0					45.0		20.0	
Seminário de Português II	2.º ciclo em Ensino	65.0					45.0		20.0	
Português Pluricêntrico I	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda / 2.º ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2000

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

3A1E-B5AC-BFBD

Orcid

0000-0002-6711-8113

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1985	Línguas e Literaturas Modernas (Est. Portugueses e Franceses)		Universidade de Coimbra	17/20
1990	Provas de aptidão pedagógica	Linguística Francesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom por unanimidade

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos

Formação pedagógica relevante para a docência
Provas de aptidão pedagógica - 1990

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Linguagem e Comunicação	Arqueologia, C. Informação, E. Artísticos, E. Clássicos, E. Europeus, Filosofia, Geografia, História, H. Arte, Jornalismo e Comunicação, Línguas Modernas, Português, Turismo, Território e Património	56.0		56.0						
Linguística Francesa	Línguas Modernas	56.0		56.0						
Sintaxe do Português	Português, Línguas Modernas	56.0		56.0						0.0
Estudos de Discurso	Mestrado em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	42.0					42.0			
Gramática do Português	Linguística do Português	42.0					42.0			
Português Pluricêntrico I	Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda, Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria João Albuquerque Figueiredo Simões

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

2000

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

E116-CAE0-0BDB

Orcid

0000-0001-6648-9097

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria João Albuquerque Figueiredo Simões

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria João Albuquerque Figueiredo Simões

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2000	Doutoramento	Literatura Portuguesa	Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra	Aprovada
1988	Mestrado	Literatura Comparada	Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria João Albuquerque Figueiredo Simões

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria João Albuquerque Figueiredo Simões

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Literatura Portuguesa do Modernismo ao Pós-Modernismo	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Estudos Interartes	Mestrado em Literatura de Língua Portuguesa	22.5					22.5			
Estudos Queirosianos	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Cultura Portuguesa B1	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	65.0		60.0					5.0	
Educação Literária	Mestrado em Ensino de Português	55.0					45.0		10.0	
Literatura Portuguesa Moderna e Contemporânea	Doutoramento Língua e Literatura Portuguesa	55.0					45.0		10.0	
Literatura Portuguesa	Curso de Férias de Língua e Cultura Portuguesas B1 e B2	75.0		75.0						
Literaturas de Língua Portuguesa	Mestrado em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria José Florentino Mendes Canelo

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Estudos Americanos

Área científica deste grau académico (EN)

American Studies

Ano em que foi obtido este grau académico

2003

Instituição que conferiu este grau académico

New York University/Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

9213-129C-9DD4

Orcid

0000-0001-9441-6055

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria José Florentino Mendes Canelo

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Sociais (CES)	Excelente	Centro de Estudos Sociais (CES)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria José Florentino Mendes Canelo

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2003	Doutoramento	Estudos Americanos	New York University/Universidade de Coimbra	Aprovada
1997	Mestrado	Estudos Anglo-Americanos	Universidade de Coimbra	Muito Bom por unanimidade
1993	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas - Inglês e Alemão	Universidade de Coimbra	16/20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria José Florentino Mendes Canelo

Formação pedagógica relevante para a docência
Licenciatura - ramo de Ensino

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria José Florentino Mendes Canelo

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Culturas Contemporâneas	EC2U – MELCSIC	0.0								
Metodologias de Pesquisa nas Culturas e Sociedades Europeias	EC2U – MELCSIC	0.0								
Cultura Americana	2.º ciclo em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	
Inglês: Língua e Cultura	2.º ciclo em Ensino	35.0		30.0					5.0	
O Século Americano	1.º ciclo em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Histórias da América	1.º ciclo em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Imigrações nos Estados Unidos da América	1.º ciclo em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Iniciação aos Estudos de Cultura	Todos os 1ºs ciclos	0.2		0.2						

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Comparada-Literatura Francesa

Área científica deste grau académico (EN)

Literatura Comparada-Literatura Francesa

Ano em que foi obtido este grau académico

2000

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

661A-5705-FF38

Orcid

0000-0002-7568-1942

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2012	Agregação	Literatura Comparada-Literatura Francesa-Teatro	Universidade de Coimbra	Aprovada por unanimidade
1991	Mestrado	Literatura Portuguesa		
1981	Línguas e Literaturas Modernas (Est. Portugueses e Franceses)		Universidade de Coimbra	17/20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria Marta Dias Teixeira da Costa Anacleto

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Literatura e Artes	Mestrado Multilateral em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Seminário de Investigação	Doutoramento em Línguas Modernas: Culturas, Literaturas, Tradução	22.5					22.5			
Textos Fundamentais da Literatura Ocidental	Disciplinas de Iniciação da Faculdade de Letras	32.0					32.0			
Argumento Cinematográfico	Mestrado em Estudos Artísticos	55.0					45.0		10.0	
Literatura Francesa dos séculos XVII e XVIII	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Seminário de Estudos Artísticos	Licenciatura em Estudos Artísticos	65.0					60.0		5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Osvaldo Manuel Alves Pereira Silvestre

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Teoria da Literatura

Área científica deste grau académico (EN)

Literary Theory

Ano em que foi obtido este grau académico

2007

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

6015-6C95-0CAC

Orcid

0000-0003-3293-6340

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Osvaldo Manuel Alves Pereira Silvestre

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Osvaldo Manuel Alves Pereira Silvestre

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1990	Mestre	Literatura Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom por unanimidade
1983	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas, na variante de Português-Francês	Universidade de Coimbra	16

5.2.1.4. Formação pedagógica - Osvaldo Manuel Alves Pereira Silvestre

Formação pedagógica relevante para a docência
Esrágio pedagógico realizado no início da carreira universitária, enquanto assistente estagiário, mediante observação de aulas do orientador.

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Osvaldo Manuel Alves Pereira Silvestre

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Teoria da Literatura	1º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Problemas Críticos de Literatura Brasileira	1º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Análise e Crítica de Filmes	1º ciclo em Estudos Artísticos	65.0		60.0					5.0	
Cânone e Teoria Literária	3º ciclo em Literatura de Língua Portuguesa	55.0					45.0		10.0	
Metodologias de Pesquisa em Literaturas e Línguas Europeias Modernas	2º ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Rita Maria da Silva Marnoto

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Literatura Italiana

Área científica deste grau académico (EN)

Italian Literature

Ano em que foi obtido este grau académico

1994

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

C812-A7C7-3BC5

Orcid

0000-0003-0319-4026

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Rita Maria da Silva Marnoto

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Rita Maria da Silva Marnoto

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1994	Ph D	Literatura	Universidade de Coimbra	Louvor e distinção por unanimidade
2003	Agregação	Literatura	Universidade de Coimbra	Aprovada por unanimidade
1978	Bacharel	Filologia Românica	Universidade de Coimbra	17/20
1979	Línguas e Literaturas Modernas. Português-Francês		Universidade de Coimbra	17/20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Rita Maria da Silva Marnoto

Formação pedagógica relevante para a docência
Confirmation of Associate Prof. position
Nomeação definitiva como Prof. Associada

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Rita Maria da Silva Marnoto

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Clássicos da Literatura Italiana	1.º ciclo Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Literatura Italiana do Classicismo	1.º ciclo Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Literatura Italiana Moderna e Contemporânea	1.º ciclo Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Literatura e Artes	2.º ciclo em Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas	55.0					45.0		10.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Rute Isabel Fernandes Soares

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Línguas e Literaturas Modernas, Linguística Contrastiva

Área científica deste grau académico (EN)

Modern Languages and Literatures, Contrastive Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2007

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra, FLUC

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

B418-420E-CF65

Orcid

0000-0002-3460-1926

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Rute Isabel Fernandes Soares

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Rute Isabel Fernandes Soares

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1988	Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas	Estudos Ingleses e Alemães	Universidade de Coimbra, FLUC	16/20 (Bom com distinção)
1993	Mestre em Linguística Portuguesa Descritiva	Sintaxe, Léxico e Didática	Universidade de Lisboa, FLUL	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Rute Isabel Fernandes Soares

Formação pedagógica relevante para a docência
n.a.

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Rute Isabel Fernandes Soares

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Linguagem e Comunicação	Disciplinas de Iniciação da FLUC	65.0		60.0					5.0	0.0
Multilinguismo e Diálogo Intercultural	Mestrado de Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Linguística Alemã 1	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Introdução à Linguística	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Linguística Alemã 2	Licenciatura em Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Rui Abel Rodrigues Pereira

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Línguas e Literaturas Modernas - especialidade de Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Modern Languages and Literature - speciality Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2006

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade Católica Portuguesa

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

7818-BA7D-C554

Orcid

0000-0003-3058-0205

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Rui Abel Rodrigues Pereira

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Rui Abel Rodrigues Pereira

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2000	Mestrado	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom
1996	Licenciatura	Humanidades	Universidade Católica Portuguesa	16,3/20

5.2.1.4. Formação pedagógica - Rui Abel Rodrigues Pereira

Formação pedagógica relevante para a docência
Estágio Pedagógico

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Rui Abel Rodrigues Pereira

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Português Pluricêntrico II	2.º Ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda (PLELS); 2.º Ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto)	0.0								
Estruturas da Língua Portuguesa B1+	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	75.0		75.0						
Estruturas da Língua Portuguesa C1	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	56.0		56.0						
Linguística Portuguesa	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	28.0		28.0						
Linguística Portuguesa C1+	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	28.0		28.0						

5.2.1.1. Dados Pessoais - Sérgio Emanuel Dias Branco

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Estudos Fílmicos

Área científica deste grau académico (EN)

Film Studies

Ano em que foi obtido este grau académico

2010

Instituição que conferiu este grau académico

University of Kent

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

991B-FB8B-840C

Orcid

0000-0003-2444-9905

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Sérgio Emanuel Dias Branco

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX (CEIS20)	Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Sérgio Emanuel Dias Branco

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2005	Mestrado em Estudos Fílmicos	Humanidades - Artes - Estudos sobre Cinema, Rádio e Televisão	University of Kent	Aprovado com distinção
2002	Licenciatura em Arquitetura	Humanidades - Artes - Arquitetura	Universidade de Lisboa	15
2011	Doutoramento em Estudos Fílmicos	Humanidades - Artes - Estudos sobre Cinema, Rádio e Televisão	University of Kent	Aprovado por unanimidade, sem correções

5.2.1.4. Formação pedagógica - Sérgio Emanuel Dias Branco

Formação pedagógica relevante para a docência
Associate Teacher Accreditation Programme - University of Kent, 2008

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Sérgio Emanuel Dias Branco

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Cinema e Outras Artes	2.ª - Mestrado	10.0							10.0	
História e Estética do Cinema	Mestrado Integrado em Arquitetura	65.0		60.0					5.0	
História e Estética do Cinema I	Licenciatura em Estudos Artísticos	65.0		60.0					5.0	
História e Estética do Cinema II	Licenciatura em Estudos Artísticos	65.0		60.0					5.0	
Introdução aos Estudos Fílmicos	Licenciatura em Estudos Artísticos	65.0		60.0					5.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Estudos Americanos

Área científica deste grau académico (EN)

American Studies

Ano em que foi obtido este grau académico

2004

Instituição que conferiu este grau académico

University of Sussex

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

8816-6CDA-E9D4

Orcid

0000-0002-9046-2211

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos Comparatistas (CEC)	Muito Bom	Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (FL/ULisboa)	Outro

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1999	Mestrado	Literatura Inglesa	Universidade de Warwick	DISTINÇÃO
1997	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas - Português e Inglês	Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa	16 valores
2004	Doutoramento (DPhil)	Estudos Americanos	Universidade de Sussex	DPhil

5.2.1.4. Formação pedagógica - Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo

Formação pedagógica relevante para a docência
Curso de Ensino da SEDA (Staff and Development Professional Association, UK) na Universidade de Sussex (1 ano)

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Susana Isabel Arsénio Nunes Costa Araújo

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discursos na Europa	Mestrado Multilateral em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
Literatura Inglesa Contemporânea	1º Ciclo - Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Literatura Americana Contemporânea	1º Ciclo - Línguas Modernas	65.0		60.0					5.0	
Imigrações na América	1º Ciclo - Licenciatura	65.0		60.0					5.0	
Oficina de Poesia	Mestrado em Escrita Criativa	27.5		22.5					5.0	
Metodologias de Investigação em Línguas e Literaturas Europeias Modernas	Mestrado Multilateral em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								

5.2.1.1. Dados Pessoais - Raul Sanchez Prieto

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguistics

Área científica deste grau académico (EN)

Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2003

Instituição que conferiu este grau académico

University of Salamanca

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0001-7876-4164

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Raul Sanchez Prieto

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Raul Sanchez Prieto

5.2.1.4. Formação pedagógica - Raul Sanchez Prieto

Formação pedagógica relevante para a docência

Certificado de Aptitud Pedagógica (España)

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Raul Sanchez Prieto

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discourses in Europe	Mestrado	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Línguas Europeias Modernas e Linguística	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.0					6.0		1.0	
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria da Conceição Carapinha Rodrigues

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2006

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

D01E-AC24-710B

Orcid

0000-0001-7860-6561

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria da Conceição Carapinha Rodrigues

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria da Conceição Carapinha Rodrigues

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1985	Licenciatura	Estudos Românicos	Universidade de Coimbra	17
1994	Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria da Conceição Carapinha Rodrigues

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria da Conceição Carapinha Rodrigues

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Usos da Língua Portuguesa I	Mestrado em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda	60.0		45.0					15.0	
Língua Portuguesa: Usos	Mestrado em Ensino de Português no 3º ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário	40.0		30.0					10.0	
Pragmática do Português	Doutoramento em Linguística do Português	65.0					45.0		20.0	
Estruturas da Língua Portuguesa B1	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesa para Estrangeiros	82.0		70.0					12.0	
Pragmática da Interlíngua	Mestrado em Português Língua Estrangeira e Língua Segunda	55.0					45.0		10.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2004

Instituição que conferiu este grau académico

Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0002-4674-1651

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1985	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Estudos Portugueses e Ingleses)	Universidade de Coimbra	Bom com Distinção
1992	Provas de Aptidão Pedagógica e de Capacidade Científica	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - João Nuno Paixão Corrêa-Cardoso

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Introdução aos Estudos Linguísticos	1.º ciclo Línguas Modernas_ 1.º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Semântica do Português	1.º ciclo Línguas Modernas_ 1.º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Variedades do Português	1.º ciclo Línguas Modernas_ 1.º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Português. Expressão Oral e Escrita	Ano zero – Ciências Sociais e Humanidades	2.0		2.0						

5.2.1.1. Dados Pessoais - Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Auxiliar ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística Portuguesa

Área científica deste grau académico (EN)

Portuguese Linguistics

Ano em que foi obtido este grau académico

2007

Instituição que conferiu este grau académico

Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

3716-989B-A068

Orcid

0000-0002-0353-5217

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes

Unidades de Investigação	Classificação FCT	Instituição de ensino superior (IES)	Tipo unidade investigação
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1992	Licenciatura	Línguas e Literaturas Modernas (Port/Fr.)	Universidade de Coimbra	16
1996	Mestre	Linguística Portuguesa	Universidade de Coimbra	Muito Bom

5.2.1.4. Formação pedagógica - Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes

Formação pedagógica relevante para a docência
Estágio Pedagógico na Escola Secundária de José Falcão de Coimbra

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Maria José Simões Pereira de Carvalho Antunes

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Estruturas da Língua Portuguesa (B2)	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	60.0		60.0						
Comunicação oral (B1)	Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros	45.0		45.0						
Usos da Língua Portuguesa II	2º Ciclo em Português Língua Estrangeira e Língua Segunda	60.0		45.0					15.0	
Português Pluricêntrico II	2º Ciclo em Português Língua Estrangeira e Língua Segunda; 2.º ciclo em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	0.0								
História da Língua Portuguesa	1.º ciclo em Línguas Modernas; 1.º ciclo em Português	65.0		60.0					5.0	
Português Pluricêntrico I	2.º ciclo em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda	12.0			9.0				3.0	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Freiderikos Valetopoulos

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Ciências da Linguagem

Área científica deste grau académico (EN)

Language Sciences

Ano em que foi obtido este grau académico

2003

Instituição que conferiu este grau académico

Université Paris 13 - Laboratoire de Linguistique Informatique (UMR 7546, CNRS)

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0001-8703-6230

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Freiderikos Valetopoulos

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Freiderikos Valetopoulos

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2013	Habilitation en Sciences du Langage. Université de Poitiers			
2000	DEA en Sciences du Langage		Université Aristote de Thessalonique (Grèce).	
1997	Maîtrise de Philologie hellénique (Option Linguistique)	Linguística	Université Aristote de Thessalonique.	

5.2.1.4. Formação pedagógica - Freiderikos Valetopoulos

Formação pedagógica relevante para a docência
L'évaluation des enseignements par les étudiants, CRIIP, Université de Poitiers.
Concevoir et évaluer une formation en Approche Par Compétence, CRIIP, Université de Poitiers.
Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation, MOOC – FuturLearn – Lancaster University.
Ametys, CRIIP, Université de Poitiers.
Ecole thématique CNRS « Dynamique de la Production écrite », MSHS, Université de Poitiers
Formateur en réseau, Université de Toulouse 1 et European Net-Trainers Association.

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Freiderikos Valetopoulos

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discursos na Europa	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Línguas Europeias Modernas e Linguística	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Kristiina Taivalkoski-Shilov

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Filologia Francesa

Área científica deste grau académico (EN)

French Philology

Ano em que foi obtido este grau académico

2003

Instituição que conferiu este grau académico

University of Helsinki

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0002-3299-0817

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Kristiina Taivalkoski-Shilov

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Kristiina Taivalkoski-Shilov

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1996	Master of Arts	Romance Philology	University of Helsinki	
1998	Licentiate of Philosophy	French Philology	University of Helsinki	

5.2.1.4. Formação pedagógica - Kristiina Taivalkoski-Shilov

Formação pedagógica relevante para a docência

Title of Docent of Translation Studies, University of Helsinki

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Kristiina Taivalkoski-Shilov

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discursos na Europa	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Línguas Europeias Modernas e Linguística	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Nicoleta Laura Popa

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Ciências da Educação

Área científica deste grau académico (EN)

Education Sciences

Ano em que foi obtido este grau académico

2005

Instituição que conferiu este grau académico

Radboud Universiteit Nijmegen (Olanda)

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0002-2427-4618

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Nicoleta Laura Popa

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Nicoleta Laura Popa

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2002	Masterat	Stiinte ale educatiei - Politici educationale si management	Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iasi	
2005	PhD	Social Sciences	Radboud University Nijmegen, The Netherlands	
2000	Licentiat	Stiinte ale educatiei, Pedagogie	Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iasi	
2013	Postdoctorat	Stiinte sociale, Stiinte ale educatiei	Academia Romana	

5.2.1.4. Formação pedagógica - Nicoleta Laura Popa

Formação pedagógica relevante para a docência
BA, MA and PhD in Education Sciences/Social Sciences

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Nicoleta Laura Popa

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discursos na Europa	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Línguas Europeias Modernas e Linguística	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	0.0
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Elisabetta Jezek

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Associado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3.º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Linguística

Área científica deste grau académico (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido este grau académico

2001

Instituição que conferiu este grau académico

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Linguistica, Itália

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0003-2518-5200

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Elisabetta Jezek

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Elisabetta Jezek

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
1992	Licenciatura (quadriannual)	Lingue e Letterature Straniere Moderne,	Università di Trento, Itália	Cum laude

5.2.1.4. Formação pedagógica - Elisabetta Jezek

Formação pedagógica relevante para a docência
Abilitazione Scientifica Nazionale Settore Concorsuale 10/G1 Glottologia e Linguistica per la funzione di professore di seconda fascia, conseguita in data 23.12.2013
Abilitazione Scientifica Nazionale Settore Concorsuale 10/G1 Glottologia e Linguistica per la funzione di professore di prima fascia, conseguita in data 23.12.2013
Abilitazione per la funzione di professore di prima fascia per settore concorsuale 10/G1 GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA., desde 2020, Itália

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Elisabetta Jezek

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Linguistica computazionale (European Campus of City-Universities)	Mestrado	27.5					22.5		5.0	
Discursos na Europa	Mestrado EC2U	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Línguas Europeias Modernas e Linguística	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Christoph Vatter

Vínculo com a IES

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Categoria

Professor Catedrático ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018

Área científica deste grau académico (PT)

Dr. phil. in Intercultural Communication and Media Studies

Área científica deste grau académico (EN)

Dr. phil. in Intercultural Communication and Media Studies

Ano em que foi obtido este grau académico

2008

Instituição que conferiu este grau académico

Saarland University / Université Paul Verlaine Metz (joint degree, summa cum laude)

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

-

Orcid

0000-0002-5860-0047

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Christoph Vatter

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Christoph Vatter

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2008	Dr. phil.	Sciences de l'information et de la communication / French Cultural Studies and Intercultural Communication	Universität des Saarlandes / Université de Lorraine	
2000	M.A.	Romance Philology, French Cultural Communication, German as a Foreign Language	Universität des Saarlandes	

5.2.1.4. Formação pedagógica - Christoph Vatter

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Christoph Vatter

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Discursos na Europa	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Culturas e Sociedades Europeias	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	
Metodologias de Investigação em Línguas Europeias Modernas e Linguística	Mestrado EC2U em Línguas, Culturas e Sociedades Europeias em Contacto	7.5					6.0		1.5	

5.2.1.1. Dados Pessoais - Patrícia Sequeira Brás

Vínculo com a IES

Outro vínculo

Categoria

Professor Auxiliar convidado ou equivalente

Grau Associado

Sim

Grau

Outro vínculo

Área científica deste grau académico (PT)

Cinema

Área científica deste grau académico (EN)

Film

Ano em que foi obtido este grau académico

2015

Instituição que conferiu este grau académico

Birkbeck University of London

Título de Especialista (Art. 3.º alínea g) do DL n.º 74/2006, de 24 de março na redação do DL n.º 65/2018, 16 de Agosto)

Não

Área científica do título de especialista (PT)

[sem resposta]

Área científica do título de especialista (EN)

[no answer]

Ano em que foi obtido o título de especialista

-

Regime de dedicação na instituição que submete a proposta (%)

100

CienciaVitae

491E-978E-A9DC

Orcid

0000-0002-4756-1150

5.2.1.2. Filiação Unidades de Investigação - Patrícia Sequeira Brás

5.2.1.3. Outros graus académicos ou títulos - Patrícia Sequeira Brás

Ano	Grau ou Título	Área	Instituição	Classificação
2008	Mestrado	Cinema	Queen Mary University of London	
2001	Licenciatura	Fotografia	Surrey Institute of Art & Design	

5.2.1.4. Formação pedagógica - Patrícia Sequeira Brás

Formação pedagógica relevante para a docência
Pós-graduação em Ensino - Ensino Superior

5.2.1.5. Distribuição do serviço docente - Patrícia Sequeira Brás

Unidade Curricular	Ciclo de estudos	Total horas contacto	T	TP	PL	TC	S	E	OT	O
Cinema e Outras Artes	2.º ciclo em Estudos Artísticos	45.0					45.0			
Práticas Artísticas e Investigação em Artes	2.º ciclo em Estudos Artísticos	37.0		30.0					7.0	
Cinema Português	1.º ciclo em Estudos Artísticos	65.0		60.0					5.0	
Programação Cultural	1.º ciclo em Estudos Artísticos; 1.º ciclo em História da Arte	65.0		60.0					5.0	
Seminário em Estudos Artísticos	1.º ciclo em Estudos Artísticos	65.0					60.0		5.0	
Hibridismo e Transdisciplinaridade nas Artes	3.º ciclo em Estudos Artísticos	22.5					15.8		6.8	
Metodologias de Investigação de Estudos Artísticos	3.º ciclo em Estudos Artísticos	20.0					15.0		5.0	

5.3. Dados quantitativos relativos à equipa docente do ciclo de estudos.

5.3.1. Total de docentes do ciclo de estudos (nº e ETI)

5.3.1.1. Número total de docentes.

40

5.3.1.2. Número total de ETI.

40.00

5.3.2. Corpo docente próprio – docentes do ciclo de estudos integrados na carreira docente ou de investigação (art.º 3 DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018).*

Vínculo com a IES	% em relação ao total de ETI
Docente de Carreira (Art. 3º, alínea k) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018	97.50%
Investigador de Carreira (Art. 3º, alínea l) do DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018	0.00%
Outro vínculo	2.50%

5.3.3. Corpo docente academicamente qualificado – docentes do ciclo de estudos com o grau de doutor*

Corpo docente academicamente qualificado	ETI	Percentagem*
Docentes do ciclo de estudos com o grau de doutor (ETI)	4000	100.00%

5.3.4. Corpo docente especializado

Corpo docente especializado	ETI	Percentagem*
Doutorados especializados na(s) área(s) fundamental(is) do CE (% total ETI)	36.0	90.00%
Não doutorados, especializados nas áreas fundamentais do CE (% total ETI)	0.0	0.00%
Não doutorados na(s) área(s) fundamental(is) do CE, com Título de Especialista (DL 206/2009) nesta(s) área(s)(% total ETI)	0.0	0.00%
% do corpo docente especializado na(s) área(s) fundamental(is) (% total ETI)		90.00%
% do corpo docente doutorado especializado na(s) área(s) fundamental(is) (% docentes especializados)		100.00%

5.3.5. Corpo Docente integrado em Unidades de Investigação da Instituição, suas subsidiárias ou polos nela integrados (art.º 29.º DL-74/2006, na redação fixada pelo DL-65/2018)

Descrição	ETI	Percentagem*
Corpo Docente integrado em Unidades de Investigação da Instituição, suas subsidiárias ou polos nela integrados	25.0	62.50%

5.3.6. Estabilidade e dinâmica de formação do corpo docente.

Estabilidade e dinâmica de formação	ETI	Percentagem*
Docentes do ciclo de estudos de carreira com uma ligação à instituição por um período superior a três anos	38.0	95.00%
Docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano (ETI)	0.0	0.00%

5.4. Desempenho do pessoal docente

5.3.1.1 Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas conducentes à sua permanente atualização e desenvolvimento profissional (PT).

O procedimento de avaliação dos/as docentes da UC tem por base o disposto no "Regulamento de Avaliação de Desempenho dos Docentes da Universidade de Coimbra". A avaliação do desempenho dos/as docentes da UC é efetuada relativamente a períodos de três anos e tem em consideração quatro vertentes: investigação; docência; transferência e valorização do conhecimento; gestão universitária e outras tarefas. O processo de avaliação compreende cinco fases (autoavaliação, validação, avaliação, audiência, homologação). O resultado final da avaliação de cada docente é expresso numa escala de quatro posições: excelente, muito bom, bom e não relevante. Antes de cada novo ciclo de avaliação, cada UO define, para as suas áreas disciplinares, o conjunto de parâmetros que determinam os novos objetivos do desempenho dos/as docentes e cada uma das suas vertentes, garantindo, assim, permanente atualização do processo.

5.3.1.1 Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas conducentes à sua permanente atualização e desenvolvimento profissional (EN).

Procedures for the assessment of the teaching staff performance and measures for their permanent updating and professional development. The evaluation procedure for UC faculty members is based on the provisions of the "Faculty Performance Evaluation Regulations of the University of Coimbra". The performance evaluation of UC professors is carried out for three-year periods and takes into account four aspects: research; teaching; knowledge transfer; university management and other tasks. The assessment process comprises five phases (self-assessment, validation, assessment, hearing, approval). The final result of the evaluation of each professor is expressed in a four-position scale: excellent, very good, good and not relevant. Before each new evaluation cycle, each UO defines, for its disciplinary areas, the set of parameters that determine the new performance objectives of the professors and each one of its aspects, thus ensuring a permanent update of the process.

5.3.2.1. Observações (PT)

Conforme o protocolo estabelecido pela aliança EC2U, todo o corpo docente do Mestrado é membro integrado no Instituto Virtual para uma Educação de Qualidade, o que propicia o estabelecimento de comunidades de prática para suporte mútuo e diálogo entre docentes e investigadores das universidades do consórcio, com benefícios para ambos estudantes e docentes.

Devido às dificuldades em obtenção de informações da distribuição de serviço docente de todas as instituições parceiras para associação a cada ficha de unidade curricular, associaram-se as unidades curriculares das instituições parceiras aos docentes coordenadores do CE de cada instituição. No entanto, a distribuição de serviço é da responsabilidade de cada uma. Apresenta-se uma lista de todos os docentes no modelo pedagógico anexado no

ponto 4.5.2.1.2.

5.3.2.1. Observações (EN)

Under the protocols established by EC2U, all MA teaching staff is automatically a member of the EC2U Virtual Institute on Quality Education, which provides an established community of mutual support and dialogue for teachers and researchers across the universities of the consortium, with benefit for both teachers and students.

Due to the difficulties in obtaining all the necessary information from the teaching staff of all partner institutions associated to each curricular unit, each foreign curricular unit is linked to the coordinator of the master degree at each institution. However, each institution is responsible for the distribution of classes. There is a complete list of teaching staff in the pedagogical model attached to this form in point 4.5.2.1.2.

6. Pessoal técnico, administrativo e de gestão

6.1. Número e regime de dedicação do pessoal técnico, administrativo e de gestão afeto à lecionação do ciclo de estudos. Apresentação da estrutura e organização da equipa que colaborará com os docentes do ciclo de estudos. (PT)

Conforme previsto nos seus Estatutos, a Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (entidade proponente neste processo) estrutura-se em departamentos entendidos como subunidades de ensino e de investigação e de prestação de serviços à comunidade, que correspondem a grandes áreas de saber ou a grandes conjuntos de áreas de saber com ligação entre si, delimitadas em função dos seus objetos, fins e metodologias. Assim, cada ciclo de estudos está sediado num dos quatro departamentos existentes (excetuando um número escasso de cursos designados como interdepartamentais), neste caso no Departamento de Línguas, Literaturas e Culturas.

Na UC o curso é diretamente apoiado por recursos humanos (em regime de contrato por tempo indeterminado com dedicação exclusiva) constituídos por pessoal técnico, administrativo e de gestão do próprio departamento, a saber, uma técnica superior e uma assistente operacional. Por outro lado, a FLUC dispõe, também, de serviços comuns com responsabilidade partilhada por toda a oferta formativa, dos quais se destacam: serviços académicos (três técnicos superiores); gabinete de estágios e saídas profissionais (duas assistentes técnicas); gabinete de apoio a projetos e centros de investigação (dois técnicos superiores e uma doutorada especializada, em regime de prestação de serviços); gabinete de relações internacionais (uma técnica superior e um licenciado especializado, em regime de prestação de serviços); serviços de biblioteca e documentação (três técnicas superiores e seis assistentes técnicas); centro de línguas (uma técnica superior); gabinete de gestão da informação (um técnico superior e dois técnicos de informática); gabinete de comunicação e imagem (um assistente técnico e uma doutorada especializada, em regime de prestação de serviços); serviços de apoio aos órgãos de gestão (quatro técnicas superiores e uma assistente técnica); gabinete de gestão e contabilidade (dois técnicos superiores e três assistentes técnicos); serviços de manutenção e apoio à sala de leitura (dois assistentes técnicos e dois assistentes operacionais). Estão ainda, neste momento, em tramitação concursos de recrutamento de outros sete técnicos superiores que reforçarão os diferentes serviços comuns e departamentos.

Adicionalmente, para acompanhamento mais próximo, contratou-se na FLUC um bolseiro de investigação enquanto figura de apoio à coordenação do CE, que visa, nomeadamente, o acompanhamento dos estudantes.

6.1. Número e regime de dedicação do pessoal técnico, administrativo e de gestão afeto à lecionação do ciclo de estudos. Apresentação da estrutura e organização da equipa que colaborará com os docentes do ciclo de estudos. (EN)

According to its statutes, the Faculty of Arts and Humanities of the University of Coimbra (the proponent entity in this process) is divided into departments viewed as subunits dedicated to teaching, research, and the provision of services to the community. These subunits correspond to major knowledge fields or major groups of interrelated knowledge fields divided according to their objects of study, goals, and methodologies. Thus, each cycle of studies (aside from a small number of interdepartmental courses) is based in one of the four existing departments, in this case the Department of Languages, Literatures, and Cultures.

At UC the course is directly supported by human resources (working under an indefinite employment contract regime on an exclusive dedication basis) comprising the department's non-teaching staff, namely a senior officer and an operational assistant. In addition, FLUC also has common services with a shared responsibility across its training offer, including: academic services (three senior officers); internships and career opportunities office (two technical assistants); research projects and centres support office (two senior officers and an expert [PhD graduate] working as a service provider); international relations office (one senior officer and an expert [BA graduate] working as a service provider); library and documentation services (three senior officers and six technical assistants); language centre (a senior officer); information management office (a senior officer and two computer specialists); communication and image office (a technical assistant and an expert [PhD student] working as a service provider); management bodies support services (four senior officers and a technical assistant); management and accounting office (two senior officers and three technical assistants); reading room maintenance and support services (two technical assistants and two operational assistants). Competitions to hire seven senior officers to support the different common services and departments are currently ongoing.

Moreover, FLUC has hired a research fellow to support the coordinators of the CS by focusing on a closer monitoring of students.

6.2. Qualificação do pessoal técnico, administrativo e de gestão de apoio à lecionação do ciclo de estudos. (PT)

A qualificação académica do pessoal técnico, administrativo e de gestão de apoio à lecionação do ciclo de estudos distribui-se da seguinte forma (apenas com vínculo de carreira na FLUC):

2 doutores
4 mestres
16 licenciados
16 detentores do ensino secundário
7 detentores do ensino básico

6.2. Qualificação do pessoal técnico, administrativo e de gestão de apoio à lecionação do ciclo de estudos. (EN)

The academic qualifications of the non-teaching staff supporting the cycle of studies are the following (only those under a public employment bond with FLUC):

2 PhD graduates
4 MA graduates
16 BA graduates
16 secondary education degree holders
7 basic education degree holders

6.3. Procedimento de avaliação do pessoal técnico, administrativo e de gestão e medidas conducentes à sua permanente atualização e desenvolvimento profissional. (PT)

Na UC a avaliação do desempenho do pessoal técnico, administrativo e de gestão é realizada através do Sistema Integrado de Gestão e Avaliação do Desempenho na Administração Pública - SIADAP, estabelecido pela Lei n.º 66-B/2007, de 28/12, que integra a avaliação do desempenho dos serviços, dos dirigentes e dos trabalhadores. O processo de avaliação consubstancia-se na definição de parâmetros e metas, no acompanhamento do desempenho e na mensuração deste, considerando não apenas as funções do trabalhador mas também o seu desenvolvimento profissional. A diferenciação dos desempenhos é garantida pela fixação de percentagens máximas para os níveis de avaliação mais elevados. Uma plataforma informática, concebida para o efeito, tem permitido gerir o processo com bastante rigor, facilitando a articulação integrada, nas diversas fases, das atuações de todos os intervenientes. Tal sistema vem ainda beneficiando de um incremento do processo de formação contínua de todo o pessoal.

6.3. Procedimento de avaliação do pessoal técnico, administrativo e de gestão e medidas conducentes à sua permanente atualização e desenvolvimento profissional. (EN)

At UC non-teaching staff performance evaluation is accomplished through the Integrated Management and Performance Evaluation System of the Public Administration, established by Law 66-B/2007, which combines the performance assessment of services, officers, and workers. This evaluation process sets parameters and goals, monitoring and assessing the workers' overall performance by taking into account their duties and professional development. Performance differentiation is ensured by setting ceilings for the highest evaluation levels. An IT platform specifically designed for evaluation purposes has enabled managing the process with great precision, streamlining the joint intervention of all actors across the different stages of the process. This system has also benefited from an increased process of continuous training for all staff.

7. Instalações e equipamentos

7. 1. Instalações físicas afetas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos, se aplicável. (PT)

A FLUC dispõe de vários espaços, sendo de realçar: teatro, anfiteatros, salas de aula e de seminário (apetrechados com equipamentos informáticos e audiovisuais, incluindo ecrãs LED e resolução HD e câmaras de filmar), salas de informática, estúdios de rádio e televisão, laboratórios (línguas, geografia e geomorfologia), uma sala de leitura e estudo comum com recursos informáticos e acesso à internet, salas com bibliotecas especializadas e serviços de impressão e fotocópias. A Biblioteca Central da FLUC possui um significativo acervo nas diversas áreas científicas em que a Faculdade oferece formação, a maioria do qual é de livre acesso (no que respeita a obras posteriores a 1985). Este acervo bibliográfico é complementado por uma vasta coleção de bases de dados de publicações periódicas que podem ser acedidas em linha por estudantes, docentes e investigadores. Todos têm ainda acesso à Biblioteca Geral e ao Arquivo da UC, bem como às bibliotecas de qualquer outra unidade orgânica e aos recursos disponibilizados pelo serviço de gestão de sistemas e infraestruturas de informação e comunicação da UC. As restantes instituições da Aliança apresentam instalações físicas adequadas ao desenvolvimento do ciclo de estudos.

7. 1. Instalações físicas afetas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos, se aplicável. (EN)

The Faculty of Arts and Humanities of the University of Coimbra has numerous facilities, including: a theatre; amphitheatres; classrooms and seminar rooms (properly equipped with computers and other audiovisual equipment, including HD LED screens and video cameras); computer labs; a radio and television studio; language, geography, and geomorphology labs; a common reading and study room with computers and internet access, and rooms with specialized libraries, printers, and photocopiers. FLUC's Central Library holds a vast collection of books on all scientific domains in which the faculty offers training. Books published after 1985 are freely accessible to the

academic community. The printed collection is complemented by a vast collection of periodicals databases with online access. The academic community has access to the University Archives and its General Library, as well as to the other faculties' libraries. Students can also use the resources offered by the UC's Information and Communication Systems and Infrastructure Management Service. Other Alliance Institutions have adequate facilities that allow the development of the study cycle.

7. 2. Sistemas tecnológicos e recursos digitais de mediação afetos e/ou utilizados especificamente pelos estudantes do ciclo de estudos. (PT)

As sete universidades do Consórcio comprometem-se com o bom funcionamento dos sistemas tecnológicos e dos recursos digitais ao dispor dos estudantes. Destaca-se o compromisso de manter os sistemas, bem como suas instruções de utilização, disponíveis em língua Inglesa. Os Sistemas de Informação da UC são abrangentes, flexíveis e largamente suportados em plataformas informáticas, em parte desenvolvidas internamente, destacando-se: o sistema de gestão académica NONIO – disponível para estudantes, docentes e SAG / órgãos de governo - suporta o ciclo de gestão académica, do planeamento da atividade letiva à gestão de candidaturas, inscrições e gestão do percurso escolar, emissão de pautas/certificados, gestão de requerimentos, etc., com um sistema de alertas que envia mensagens para os vários perfis de utilizadores (p. ex. sobre prazos para atos académicos e preenchimento de inquéritos). A plataforma NONIO suporta ainda a aplicação de inquéritos pedagógicos a estudantes e docentes e a elaboração dos relatórios anuais de CE, permitindo aos coordenadores/direção/reitoria obter informação sobre necessidades/expectativas das PI envolvidas no ensino/aprendizagem, p. ex. no que se refere à satisfação dos estudantes e percepção sobre a qualidade das formações e serviços oferecidos. Esta plataforma disponibiliza ainda um conjunto de indicadores de qualidade, bem como listagens e estatísticas que permitem acompanhar indicadores sobre o perfil da população estudantil, taxas de progressão, sucesso académico, abandono, etc. De referir também as potencialidades das plataformas UC Teacher/ Student/ Meetings e pages nomeadamente no que à criação e aproveitamento de canais de mediação diz respeito. Além disso, o Student Hub disponibiliza espaços que podem ser requisitados para os estudantes realizarem, p. ex., trabalhos em grupo e aplicação de conhecimentos (por ex. no laboratório de Design Thinking).

7. 2. Sistemas tecnológicos e recursos digitais de mediação afetos e/ou utilizados especificamente pelos estudantes do ciclo de estudos. (EN)

The seven Universities of the Consortium are committed to the proper functioning of the technological systems and digital resources available to students. It is highlighted the commitment to keep the systems, as well as their instructions for use, available in English. The UC Information Systems are comprehensive, flexible and largely supported by computer platforms, partly developed internally, highlighting: the academic management system NONIO - available to students, faculty and administrative services/government bodies - supports the cycle academic management, from planning the teaching activity to managing applications, enrollment and management of the school path, issuing guidelines/certificates, managing requirements, etc., with an alert system that sends messages to the various user profiles (e.g. eg on deadlines for academic acts and completion of surveys). The NONIO platform also supports the application of pedagogical surveys to students and teachers and the preparation of annual reports, allowing coordinators/director/rector to obtain information on the needs/expectations of the individuals involved in teaching/learning, eg. ex. with regard to student satisfaction and perception of the quality of training and services offered. This platform also provides a set of quality indicators, as well as lists and statistics that allow monitoring indicators on the profile of the student population, progression rates, academic success, dropout, etc. Also worth mentioning are the UC Teacher/Student/Meetings platforms and pages namely regarding the creation and use of mediation channels. Moreover, the Student Hub provides spaces that can be requested for students to perform, eg. group work and application of knowledge (eg in the Design Thinking laboratory).

7. 3. Principais equipamentos e materiais afetos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos. (PT)

Para além do conjunto de espólios bibliográficos especializados disponíveis, presencialmente e em linha, a Faculdade de Letras possui equipamento informático e audiovisual em todos os anfiteatros e em todas as salas de aula, bem como nas diferentes salas de atividades desenvolvidas pelos estudantes. Está ainda ao serviço da docência, dos discentes e, assim, da aprendizagem material audiovisual múltiplo e diversificado (em laboratórios, cabines, estúdios e espaços de utilização informática), bem como o acesso à Plataforma de e-learning e b-learning (UCTeacher/UCStudent) que permite uma interação com os estudantes a distância, através de ferramentas como a disponibilização de informação relativa ao funcionamento do Curso, material de apoio, criação de fóruns, criação e submissão de trabalhos pelos estudantes, etc. O acesso à rede e aos equipamentos digitais é generalizado em todas as salas de aula e espaços dos edifícios da Faculdade. A oferta a este nível, garantida diretamente pela Faculdade de Letras, é ainda complementada por outras infraestruturas da Universidade (como, por exemplo, as novas salas de aulas virtuais que a UC acaba de criar com financiamento do PRR). As universidades da Aliança assumem o compromisso de garantir equipamentos e materiais de apoio adequados e acessíveis a todos os estudantes.

7. 3. Principais equipamentos e materiais afetos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos. (EN)

In addition to its collection of specialized bibliographic materials, on-site and on-line, the Faculty of Arts and Humanities provides computer equipment and audiovisual facilities in all amphitheatres and classrooms, as well as in the different rooms for student activities. A wide variety of audiovisual equipment (in labs, cabins, studios and rooms for computer use) is also available to students and the academic staff. Moreover, FLUC's e-learning and b-learning platform (UCTeacher/UCStudent) enables distance (virtual) learning, giving access to online course contents, materials and discussion forums, and enabling students to submit course assignments, etc. Internet access and digital equipment is available in all classrooms and study rooms of the Faculty. The University of Coimbra also has additional infrastructures that further complement the services granted by the Faculty of Arts and Humanities (such

as, for example, the new virtual classrooms that the UC has just opened with funding from the Recovery and Resilience Plan). Alliance universities are committed to ensuring adequate and accessible equipment and materials to all students.

8. Atividades de investigação

8.1. Unidade(s) de investigação, no ramo de conhecimento ou especialidade do ciclo de estudos, em que os docentes desenvolvem a sua atividade científica.

Unidade de investigação	Classificação (FCT)	IES	Tipos de Unidade de Investigação	N.º de docentes do ciclo de estudos integrados
Centro de Estudos Comparatistas (CEC)	Muito Bom	Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (FL/ULisboa)	Outro	1
Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA-ILTEC)	Excelente	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional	13
Centro de Estudos Ingleses, de Tradução e Anglo-Portugueses (CETAPS)	Excelente	Faculdade de Ciências Sociais e Humanas (FCSH/UNL)	Outro	1
Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX (CEIS20)	Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional	3
Centro de Estudos Sociais (CES)	Excelente	Centro de Estudos Sociais (CES)	Institucional	5
Centro de Investigação Transdisciplinar Cultura, Espaço e Memória (CITCEM)	Muito Bom	Faculdade de Letras da Universidade do Porto (FL/UP)	Outro	1
Centro de Literatura Portuguesa (CLP)	Muito Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional	7
Centro Interuniversitário de Estudos Camonianos (CIEC)	Bom	Universidade de Coimbra (UC)	Institucional	1

8.2. Lista dos principais projetos e/ou parcerias nacionais e internacionais (PT)

1. O Virtual Institute on Quality Education in Language, Cultural and Societal Diversity in Europe da aliança EC2U apoia o curso e combina formação, investigação e inovação em parceria com Iasi, Jena, Pavia, Poitiers, Salamanca e Turku. Projetos conjuntos "Políticas linguísticas e multilinguismo em universidades europeias", formação avançada em humanidades digitais, tradução e comunicação intercultural, estudos de multilinguismo e educação no ensino superior. <https://ec2u.eu/opportunities/#2>. Literatura, Artes, Escrita Criativa: parcerias TAGV, LIPA-UC, redes Pensilvânia, EUA, São Paulo, Brasil, Kent e Roehampton, UK, LLA-CREATIS, Toulouse, França, projetos Poetry and Poetics e PennSound, Arquivo LdoD, Figuras e Ficção; FID: Film and Interreligious Dialogue; Grupo Locus (Estudos Comparatistas, UL), estudos teatrais e filmicos (PERFORMA, AIM) 3. Língua e Linguística: redes COST: Network for Combining Language Learning with Crowdsourcing Techniques, New Speakers in Multilingual Europe; redes temáticas Morfologia e Lengua y Ciencia (NEOLCYT,UAB); projetos E-Lengua, XCELING. (KA2 Erasmus+), Corpora (PEAPL2; Português Académico), Português de Angola (Cátedra Português Língua Segunda e Terceira, Camões, I.P. & Universidade Eduardo Mondlane, Maputo, Moçambique). 4. Multilinguismo, tradução, estudos culturais e sociais: PRONE (FEUC, Jean Monnet Centre of Excellence); CODES (Erasmus +); "Multilingualism in Scholarly Communication" (OPERAS-P); GT Traductions et science ouverte, Minist. Cult. França.; Histórias, Memórias e Inovação na Emigração (CES, Paris X-Nanterre, Rutgers, Berkeley, Museu da Pessoa-S. Paulo, FC.Gulbenkian). 5. Protocolos, peritagens e colaborações: Fundação Marion Ehrhardt, Prémio Camões, Instituto Camões, Fundação Calouste Gulbenkian, Fundação para a Ciência e Tecnologia, Instituto Confúcio, Ministério da Educação, editoras artísticas, científicas, pedagógicas nacionais e internacionais.

8.2. Lista dos principais projetos e/ou parcerias nacionais e internacionais (EN)

1. EC2U Alliance' Virtual Institute on Quality Education in Language, Cultural and Societal Diversity in Europe supports the MA degree and combines education, research and innovation in partnership with Iasi, Jena, Pavia, Poitiers, Salamanca e Turku: joint research project Language Policy and Multilingualism in European Universities,

advanced training in digital humanities, translation and intercultural studies, multilingualism and education in HE. <https://ec2u.eu/opportunities/#2>. Literature, arts, and creative writing: partnerships TAGV, LIPA-UC, networks Universities of Pennsylvania (USA), São Paulo (Brazil), Kent and Roehampton (UK), LLA-CREATIS, Toulouse, (France), projects PennSound, Arquivo LdoD, Figuras de Ficção; FID: Film and Interreligious Dialogue; Grupo Locus (Comparative Studies, University of Lisbon), film and theatre studies (PERFORMA, AIM) 3. Language and linguistics: COST Research Networks Combining Language Learning with Crowdsourcing Techniques, New Speakers in Multilingual Europe, Thematic Networks Morfologia e Lengua y Ciencia (NEOLCYT,UAB); projects E-Lengua, XCELING. (KA2 Erasmus+), Corpora (PEAPL2; Academic Portuguese), Angola Portuguese (Cátedra Português Língua Segunda e Terceira, Camões, I.P. & Universidade Eduardo Mondlane, Maputo, Moçambique). 4. Multilingualism, translation, intercultural and social studies: PRONE (FEUC, Jean Monnet Centre of Excellence); CODES (Erasmus +); "Multilingualism in Scholarly Communication" (OPERAS-P); GT Traductions et science ouverte, Minist. Cult. França.; Histories, Memories and Innovation in Emigration (CES, Paris X-Nanterre, Rutgers, Berkeley, Museu da Pessoa-S. Paulo, FC.Gulbenkian). 5. Partnerships, consultancy, and collaborations: Marion Ehrhardt Foundation, Camões Prize, Camões Institute, Calouste Gulbenkian Foundation, Foundation for Science and Technology, Confucius Institute, Ministry of Education, publishing bodies in arts, sciences and education (national and international).

9. Política de proteção de dados

9.1. Política de proteção de dados (Regulamento (UE) n.º 679/2016, de 27 de abril transposto para a Lei n.º 58/2019, de 8 de agosto)

[20221031_protacao_de_dados_v01 \(1\).pdf](#) | PDF | 164.6 Kb

10. Comparação com CE de referência

10.1. Exemplos de ciclos de estudos existentes em instituições de referência (PT)

Dentro da Aliança EC2U existe o Mestrado em Cidades e Comunidades Sustentáveis (EC2U, UC), à semelhança do proposto. Nas mesmas áreas científicas existem: Erasmus Mundus, conjunto e duplo (UNL, Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas; UP Estudos Africanos; UM Estudos Luso-Alemães). No consórcio EC2U: Poitiers: Langues étrangères appliquées; Sciences du Langage; Coimbra: Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas; Jena: Romanische Kulturen in der modernen Welt; Internationaler Master Auslandsgermanistik/Deutsch als Fremd- und Zweitsprache; Turku: Suomen ja sen sukukielten maisteriohjelmia; Iasi: Limbi, literaturi i civilizaii strine; Pavia: Comunicazione Digitale. Outros que cruzam línguas modernas europeias, culturas/literaturas/social: U. Amsterdão (Language and Society); U. Oslo (European Languages); U. Deusto, Göttingen, Upsala, etc. (Euroculture, Erasmus Mundus). Ver ainda: Master's in Global Challenges for Sustainability (Charm-EU, U. Barcelona), Arqus (prep.)

10.1. Exemplos de ciclos de estudos existentes em instituições de referência (EN)

Within the EC2U Alliance: Master Degree in Cities and Sustainable Communities (EC2U, UC). In the same scientific fields: Erasmus Mundus, joint and double (UNL, Narrativas Culturais: Convergências e Aberturas; UP "Estudos Africanos; UM "Estudos Luso-Alemães). Primary references are EC2U consortium's M.A.s: Poitiers: Langues étrangères appliquées; Sciences du Langage; Coimbra: Estudos de Cultura, Literatura e Línguas Modernas; Jena: Romanische Kulturen in der modernen Welt; Internationaler Master Auslandsgermanistik/Deutsch als Fremd- und Zweitsprache; Turku: Suomen ja sen sukukielten maisteriohjelmia; Iasi: Limbi, literaturi i civilizaii strine; Pavia: Comunicazione Digitale. Other courses on language with literature/culture/society: U. Amsterdam (Language and Society); U. Oslo (European Languages); U. Deusto, Göttingen, Upsala, etc. (Euroculture, Erasmus Mundus). For European Alliances, Master's in Global Challenges for Sustainability (Charm-EU, Univ. Barcelona), Arqus (in prep.)

10.2. Comparação com objetivos de aprendizagem de ciclos de estudos análogos (PT)

Os objetivos e competências resultam da comparação dos cursos análogos no consórcio e estão consensualizadas no manual do curso (Pedagogical Model anexado). Objetivos e competências básicas e gerais inovam na integração de conhecimentos disciplinares para lidar com a complexidade de formular pareceres a partir de informação limitada ou incompleta, refletindo criticamente sobre as responsabilidades sociais e éticas da sua aplicação nos distintos lugares institucionais, inclusive os do campus europeu. Competências específicas incluem a aplicação de metodologias que permitem abordar modos distintos de conhecimento no quadro dos estudos linguísticos, literários, culturais, assim como o conhecimento profundo e vivido in loco dos elementos culturais de espaços e sociedades europeias para a análise e diálogo intercultural, o que desenvolve capacidades para trabalhar em contextos multilíngues e internacionais, e promove reflexividade crítica de si e dos outros em situações profissionais.

10.2. Comparação com objetivos de aprendizagem de ciclos de estudos análogos (EN)

Aims and competences result from a consensual comparison of analogous courses in the consortium and made explicit in the Pedagogical Model (in attachment). Basic, general competences and aims innovate in integrating knowledge and dealing with complex judgements based on incomplete or limited information, including reflecting on the social and ethical responsibilities of their impact in multiple institutional sites, including those within the European campus. Specific competences and aims include the application of methodologies that allow for distinct modes of knowledge building in the framework of linguistics, literary and cultural studies, as well as on the

development of lived and in-depth knowledge of cultural elements in European spaces and societies for intercultural analysis and dialogue, which facilitates the ability to work in multilingual and international contexts, at the same time promotes critical reflexivity of self and others in professional situations.

11. Estágios-Formação

11.1. e 11.2 Estágios e/ou Formação em Serviço

Mapa VI - null

11.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:

[sem resposta]

11.1.2. Protocolo:

[sem resposta]

11.2. Plano de distribuição dos estudantes

11.2. Plano de distribuição dos estudantes pelos locais de estágio e/ou formação em serviço demonstrando a adequação dos recursos disponíveis:

[sem resposta]

11.3. Recursos institucionais

11.3. Recursos da instituição para o acompanhamento dos estudantes (PT):

[sem resposta]

11.3. Recursos da instituição para o acompanhamento dos estudantes (EN):

[sem resposta]

11.4. Orientadores cooperantes

11.4.1. Mecanismos de avaliação e seleção dos orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço, negociados entre a instituição de ensino superior e as instituições de estágio e/ou formação em serviço:

[sem resposta]

11.4.2. Mapa VII. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (obrigatório para ciclo de estudos com estágio obrigatório por Lei)

Nome	Instituição	Categoria	Habilitação Profissional	Nº de anos de serviço

12. Análise SWOT

12.1. Pontos fortes. (PT)

1. Curso enraizado em princípios de mobilidade e de prática académica multilingue, aproveitando as vivências de estudantes em deslocação apoiadas por estruturas multilaterais de governação e apoio do espaço EC2U.
2. Estrutura curricular flexível ancorada em tronco comum, combinando formação transversal com treino específico. Estudantes cruzam as valências oferecidas pela IES selecionadas consolidando a vocação interdisciplinar e interuniversitária da oferta.
3. Formação em cotutela apoiado por um Instituto de Estudos Avançados (VIQE) sobre os temas centrais do curso, socializando estudantes em práticas de investigação.
4. Certificação multilateral do grau é uma mais-valia na formação e empregabilidade e prepara para o contacto com sistemas universitários internacionais articulados com as respetivas cidades.
5. Possibilidade de aprofundamento das aprendizagens de língua estrangeira iniciadas em 1º ciclo; possibilidade de aprendizagem e uso de línguas menos usadas e/ou de herança.

12.1. Pontos fortes. (EN)

- 1. The course is modelled on principles of mobility and multilingualism, based on students lived experience of dislocation and anchored on EC2U multilateral structures of governance and support.*
- 2. The course combines flexible 'a la carte' with a common core curriculum that articulates theoretical and practical topics specific research methodologies. Students connect the selected universities' strengths, reinforcing the interdisciplinary and interuniversity nature of the degree.*
- 3. The co-supervision model is supported by an advanced studies virtual institute on central topics and motivates students to participate in research projects.*
- 4. The multilateral degree contributes to further training and employability, and it prepares students for active participation in European academic spaces and their cities.*
- 5. The course reinforces the academic in-depth foreign language learning process initiated in previous degrees; it allows for language learning of lesser used or heritage languages*

12.2. Pontos fracos. (PT)

- 1. Requisitos mínimos diferenciados de competência linguística pelas IES envolvidas pode criar desigualdades de acesso através do consórcio, criando desequilíbrios entre estudantes inscritos no curso;*
- 2. Ausência de protocolos de formação complementar ou estágios em organizações vocacionadas para a mediação linguística, cultural ou social (governamentais/não-governamentais, setor público/privado), algo a ser reforçado no futuro;*
- 3. Já acreditado por outros parceiros EC2U em 22-23, a UC entra como entidade formadora no 3º semestre da 1ª edição do curso (23-24), e com estudantes inscritos em 24-25. O grau multilateral exigirá esforço de adaptação local e em consórcio para garantir consonância na formação teórica, metodológica e nas áreas específicas, com grande exigência no acompanhamento tutorial individual de estudantes. Ambos sistemas de gestão multilateral e tutorial arriscam complexidade de ordem científica, pedagógica e administrativa a ser avaliada com antecedência.*

12.2. Pontos fracos. (EN)

- 1. Minimal linguistic competence requirements for access in the course by differentiated HEIs might create unequal access procedures throughout the consortium, with some imbalances on students' participation in the course.*
- 2. Absence of protocols for complementary training or internships with organisations involving linguistic, cultural and social mediation (governmental, non-governmental, public or private), to be resolved in the near-future.*
- 3. The degree is accredited elsewhere and starts in 22-23. The UC contributes from the 3rd semester of the 1st edition onwards (23-24), with enrolled students in 24-25. The multilateral degree will demand adaptation both locally and across the HEIs to guarantee coherent training – theoretical, methodological and in specific areas of expertise, with a high degree of individual students' tutorial support. Both multilateral management and tutorial systems run the risk of bureaucratic, pedagogical and scientific complexity in need of assessment.*

12.3. Oportunidades. (PT)

- 1. Criação de horizontes de formação avançada em línguas estrangeiras e contacto linguístico, cultural e social (linguística, estudos interculturais, humanidades, inc. digitais).*
- 2. Internacionalização da docência e investigação, criação de sinergias dentro e fora da instituição, através de redes e espaços virtuais comuns de estudos avançados previstos pela aliança (VIQE).*
- 3. Desenvolvimento de modelos de reflexão e prática de investigação interdisciplinar crítica sobre a complexidade linguística e cultural europeia, com vista a preparação para futura pesquisa doutoral nas instituições parceiras.*
- 4. Definição de novos perfis profissionalizantes nas áreas da mediação linguística, cultural e intercultural, em setores socioprofissionais relevantes.*
- 5. Participação em projetos de financiamento europeu, reforço de estudos multilaterais sobre fenómenos de contacto face às exigências de sociedades inclusivas e de integração da diferença nos espaços europeus.*

12.3. Oportunidades. (EN)

- 1. Creating horizons for advanced training in foreign languages and linguistic, cultural and societal contact (linguistics, intercultural studies, humanities, inc. digital)*
- 2. Internationalization of teaching and research, creation of synergies inside and across HEIs, through networks and common virtual spaces for advanced studies as previewed in the EC2U alliance (VIQE).*
- 3. Developing models for reflective thinking and critical interdisciplinary research practice on the complexities of European linguistic and cultural diversity, to prepare students for doctoral research in partner HEIs.*
- 4. Defining new profiles for professionalization and the recognition of competences in the areas of language, cultural and intercultural mediation, in relevant socio-professional contexts.*
- 5. Participating in European funded projects, reinforcing multilateral approaches to contact phenomena, in the context of the demands for inclusive societies and for integration of difference in European spaces.*

12.4. Constrangimentos. (PT)

- 1. Decréscimo previsível do número de estudantes universitários por efeito da crise demográfica. As estatísticas preveem um contínuo decréscimo do número de estudantes nacionais ao longo da próxima década, o que aumentará a competição entre as instituições de ensino superior, com significativa desvantagem para as que, como a Universidade de Coimbra, se situam fora das grandes áreas metropolitanas.*
- 2. Impacto económico e social da pandemia sobre o rendimento disponível para formação avançada. A atual crise económica e social diminuirá o número de famílias que podem suportar os custos de uma educação superior,*

particularmente o prolongamento dos estudos a nível pós-graduado.

3. *Constrangimentos financeiros das Instituições de Ensino Superior Público ou dos programas de mobilidade que alimentam a criação de alianças universitárias europeias.*

12.4. Constrangimentos. (EN)

1. *Predictable decrease in the number of university students due to demographic crisis. Statistics foresee a continuous decrease in the number of national students over the next decade, which will increase competition between higher education institutions, with significant disadvantage for those that, like the University of Coimbra, are located outside large metropolitan areas.*

2. *Economic and social impact of the pandemic on disposable income for advanced training. The current economic and social crisis will decrease the number of families that can bear the costs of higher education, particularly the continuation of studies at postgraduate level.*

3. *Financial constraints from Higher Education Institutions or European Programmes that support the costs involved in the kind of European universities alliance project in place.*

12.5. Conclusões. (PT)

Alojado no projeto-piloto EC2U do Instituto Virtual de Investigação de Qualidade Educativa sobre Diversidade Linguística e Cultural (que reúne toda a equipa docente e respetivos grupos de investigação das universidades parceiras), o curso aproveita as sinergias de investigação e formação avançada do instituto e oferece uma sólida base de investigação sobre estes temas a futuros/as doutorandos/as em Humanidades e Ciências Sociais, também na UC. A estrutura de mobilidade do curso tem interesse académico pois permite assumir – de modo crítico, circunstanciado, criativo – o património histórico, cultural e linguístico da UC face às dinâmicas cosmopolitas das zonas de contacto linguístico e cultural, contribuindo ainda para internacionalizar docentes e saberes e para dinamizar a oferta de 2ºs ciclos da escola.

O curso integra a UC num campus cuja territorialidade se constitui por sete universidades de referência em diferentes espaços linguísticos – alemão, italiano, espanhol, francês, português, entre outras línguas histórica e sistemicamente relacionadas, dentro e fora da Europa. Desde logo, o princípio de formação multilingue e intercultural exige ontologias que desestabilizam modelos hegemónicos de língua e cultura, e que tomam como ponto de partida as zonas e a fenomenologia do contacto entre línguas, culturas e sociedades que definem a Europa, o seu devir histórico e a sua atualidade. Assim se cruzam hermenêuticas que relativizam o denominado 'eurocentrismo', obrigando a repensar a modernidade europeia, bem como as configurações geopolíticas, socio-históricas, socioculturais e sociolinguísticas dos eixos estruturantes e dos fluxos demográficos que atravessam os espaços europeus. Ultrapassam-se, assim, olhares monolíticos e utilitários sobre línguas, artes e culturas e aborda-se a diversidade, a hierarquia social e a não-linearidade dos saberes linguísticos e culturais, recorrendo a métodos das humanidades digitais, linguística, literatura, cultura, e ciências sociais. Esta compreensão densa dos fenómenos do contacto permite identificar com clareza os regimes e as ecologias de conhecimento, criando consciência das condições – tempo, lugar e modo – da sua existência. O curso visa um horizonte de profissionais capazes de gerir e agir sobre a diversidade linguística e cultural, seja contribuindo no âmbito dos mercados culturais em qualquer país da UE, seja na assessoria, consultadoria ou gestão em organizações e contextos internacionais, entre outros. Desenvolver reflexão crítica sobre os modelos que conformam a diversidade e a diferença é essencial para se criar e forjar novos nichos e perfis de atividade profissional em contextos internacionais. O curso incentiva, assim, ao desenvolvimento de cidadania ativa e crítica face à manifestação da diferença linguística, cultural e social e dos desafios éticos do diálogo intercultural, algo que consideramos ser um dos principais desígnios da universidade.

12.5. Conclusões. (EN)

Housed in the EC2U pilot-project of the Virtual Institute of Quality Education on Language and Cultural Diversity (gathering teaching staff and corresponding research groups recognized by all partner HEIs), the degree benefits from the synergies developed by the institute's research and advanced training activities and offers solid ground in the related fields to future doctoral students in the Humanities and the Social Sciences, also at the UC. Its mobility-based structure assumes – in critical, contextualized, creative ways – the UC's historical, cultural and linguistic heritage faced with the cosmopolitan dynamics of the zones of linguistic and cultural contact. It further contributes to the internationalization of both people and knowledge and stimulates the school's curricular offer of MA degrees.

The degree intertwines the UC in a campus territory constituted by 7 universities of reference in different linguistic spaces – German, Italian, Spanish, French, Portuguese, among other historically and systemically related languages, inside and beyond Europe. The principle of multilingual and intercultural training at the outset demands ontologies that destabilize hegemonic models of languages and cultures and start from those phenomena and zones of contact – linguistic, cultural and social – that define Europe, its historical becoming and its contemporaneity. The course thus crosses distinct hermeneutics that put into perspective a so-called 'eurocentrism' by rethinking European modernity, the geopolitical, sociohistorical, sociocultural and sociolinguistic configurations of European structures, as well as the demographic fluxes across European spaces. Drawing on methods from digital humanities, linguistics, literature and culture and the social sciences, it goes beyond monolithic and utilitarian views on languages, cultures and the arts to focus on issues such as diversity, social hierarchy and the nonlinear nature of language cultural processes and practices. It thus develops a thorough understandings of contact phenomena, clarifies the corresponding regimes and ecologies of knowledge and creates awareness of the conditions of time, place, modes of their existence.

The course aims at a horizon of graduate students able to manage and act upon language, cultural and social diversity, either by contributing to the cultural market in any EU country, by working in management or consultancy in international organizations, or other organizations. The development of critical reflection upon models that

conform linguistic and cultural difference is the essential basis to create and forge new niches and profiles of professional activity in international contexts. The ultimate aim is thus to boost active and critical citizenship when faced with linguistic, cultural and social manifestations of difference and diversity, and to respond to the ethical challenges of intercultural dialogue, an essential endeavour in any university.